

I. DISPOSICIONS GENERALS

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

2110 *Reial decret 97/2014, de 14 de febrer, pel qual es regulen les operacions de transport de mercaderies perilloses per carretera en el territori espanyol.*

Aquest Reial decret deroga i substitueix l'anterior Reial decret 551/2006, de 5 de maig, pel qual es regulen les operacions de transport de mercaderies perilloses per carretera en el territori espanyol, que incorporava al dret espanyol la Directiva 94/55/CE del Consell, de 21 de novembre, sobre l'aproximació de les legislacions dels estats membres respecte al transport de mercaderies perilloses per carretera.

Des de l'entrada en vigor del Reial decret 551/2006 esmentat s'han produït diverses modificacions en aquesta matèria en la normativa comunitària i internacional. D'una banda, la Directiva 2008/68/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 24 de setembre de 2008, sobre el transport terrestre de mercaderies perilloses ha refós les anteriors directives 94/55/CE del Consell, de 21 de novembre, sobre l'aproximació de les legislacions dels estats membres respecte al transport de mercaderies perilloses per carretera i la 96/49/CE del Consell, de 23 de juliol, sobre l'aproximació de les legislacions dels estats membres relatives al transport de mercaderies perilloses per ferrocarril. Aquest Reial decret transposa la Directiva 2008/68/CE esmentada pel que fa al transport per carretera.

D'altra banda, l'Acord europeu relatiu al transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR), directament aplicable al transport intern en virtut del que disposa la Directiva esmentada, ha estat objecte de nombroses modificacions, entre les quals destaca la incorporació al seu text de les normes de la Directiva 96/35/CE del Consell, de 3 de juny de 1996, relativa a la designació i a la qualificació professional de consellers de seguretat per al transport per carretera, per ferrocarril o per via navegable de mercaderies perilloses, que havia estat incorporat a l'ordenament intern pel Reial decret 1566/1999, de 8 d'octubre, sobre els consellers de seguretat per al transport de mercaderies per carretera, per ferrocarril o per via navegable, que ha quedat en bona part buit de contingut pel que fa al transport per carretera. Per això, es considera convenient modificar la disposició esmentada per excloure del seu àmbit d'aplicació el transport per carretera i incorporar a aquest Reial decret les escasses normes que no ha recollit l'ADR. Encara que s'imposen noves obligacions per als consellers de seguretat que impliquen noves càrregues per a les empreses afectades, queden àmpliament compensades en el context del procés de reducció de càrregues administratives que s'està portant a terme en la normativa general reguladora del transport per carretera.

Al costat d'això, el nou Reial decret persegueix posar al dia totes les normes que han quedat obsoletes o són contràries a les normes internacionals vigents en aquest moment, i aprofita l'avençament per actualitzar la normativa aplicable al transport de mercaderies perilloses per carretera. Així mateix, es tracta de substituir el Reial decret vigent per una norma actualitzada i adequada a les modificacions adoptades en la normativa internacional que reguli, en el seu conjunt, totes les qüestions que afecten el transport de mercaderies perilloses per carretera.

Així mateix, es pretén desenvolupar normes internes en la matèria, en aspectes que no preveu l'ADR o que es deixa llibertat als estats per desplegar-los o concretar-los.

Finalment, es regulen qüestions que, d'acord amb la normativa internacional, s'aparten del règim general perquè es considera necessari en supòsits específics.

La Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses ha informat favorablement sobre aquest Reial decret, que s'ha sotmès al procediment d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques i de reglaments relatius als serveis de la societat de la informació, que preveu la Directiva 98/34/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de juny, modificada per la Directiva 98/48/CE, de 20 de juliol, així com el Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol, que incorpora aquestes directives a l'ordenament jurídic espanyol.

En virtut d'això, a proposta dels ministres de Foment, de l'Interior i d'Indústria, Energia i Turisme, amb l'aprovació prèvia del ministre d'Hisenda i Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 14 de febrer de 2014,

DISPOSO:

CAPÍTOL I

Disposicions generals i definicions

Article 1. *Objecte.*

L'objecte d'aquest Reial decret és la regulació de les operacions de transport de mercaderies perilloses per carretera en territori espanyol.

Article 2. *Disposicions generals.*

1. Les normes de l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR), subscrit a Ginebra el 30 de setembre de 1957, en la seva versió esmenada són aplicables als transports que es facin íntegrament dins del territori espanyol, amb les especialitats recollides a l'annex 1 d'aquest Reial decret.

Així mateix, s'apliquen al transport intern les normes que contenen els acords internacionals bilaterals o multilaterals que, d'acord amb el que disposa l'ADR, siguin subscrits per Espanya.

No es poden exigir condicions o requisits relatius a la fabricació i els equipaments dels vehicles més rigorosos que els que estableix l'ADR.

2. Les normes que contenen els capítols II, IV, VI i VII d'aquest Reial decret són aplicables al transport intern i internacional de mercaderies perilloses per carretera dins del territori espanyol.

3. El que disposa el capítol III és aplicable a les empreses establertes a Espanya o a les que vulguin obtenir certificacions de conformitat de tipus o homologacions d'organismes de control espanyols o d'autoritats espanyoles.

4. El que disposa el capítol V és aplicable a les empreses establertes a Espanya a les quals és aplicable la figura del conseller de seguretat d'acord amb el que estableix l'ADR i aquest Reial decret.

5. Queden exclosos de l'àmbit d'aplicació d'aquest Reial decret els transports de mercaderies perilloses per carretera efectuats amb vehicles pertanyents a les Forces Armades o fets sota la seva responsabilitat. Aquests transports es regeixen per les seves normes especials, incloent-hi els tractats internacionals dels quals Espanya sigui part, sense perjudici de les particularitats que s'estableixin per raó dels seus fins i les seves característiques especials.

S'entén per transports fets sota la responsabilitat de la Forces Armades aquells en què aquestes n'assumeixin la supervisió directa i física. No obstant això, els transports de mercaderies perilloses efectuats per contractistes que treballin per a les Forces Armades queden sotmesos a aquest Reial decret excepte en el cas que duguin a terme les seves obligacions contractuals sota la supervisió directa i física de les Forces Armades.

Article 3. *Definicions.*

Als efectes d'aquest Reial decret, s'entén per:

a) ADR: l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera, subscrit a Ginebra el 30 de setembre de 1957, en la seva versió esmenada.

b) Mercaderies perilloses: les matèries i els objectes el transport per carretera dels quals està prohibit o autoritzat exclusivament sota les condicions que estableixen l'ADR o altres disposicions específiques.

c) Transport: el realitzat en vehicles automòbils, que circulin sense camí de rodament fix, per tota classe de vies terrestres urbanes o interurbanes, de caràcter públic i, així mateix, de caràcter privat, quan el transport que realitzin sigui públic.

Estan considerades operacions de transport les activitats de càrrega i descàrrega de les mercaderies en els vehicles i la transferència entre modes de transport, així com les parades i els estacionaments que es facin per les circumstàncies del transport.

d) Expedidor: la persona física o jurídica per ordre i compte de la qual es realitza l'enviament de la mercaderia perillosa, per a la qual es realitza el transport, i que figura com a tal en la carta de port.

e) Transportista: la persona física o jurídica que assumeix l'obligació de realitzar el transport, i compta per a aquesta finalitat amb la seva pròpia organització empresarial.

f) Carregador-descarregador: la persona física o jurídica que efectua o sota la responsabilitat de la qual es realitzen les operacions de càrrega i descàrrega de la mercaderia.

g) Vehicle: mitjà de transport dotat de motor, destinat a ser utilitzat a la carretera, estigui complet o incomplet, que tingui almenys quatre rodes i arribi a una velocitat màxima de disseny superior a 25 quilòmetres per hora, així com qualsevol remolc o semiremolc quan transportin mercaderies perilloses, a excepció dels vehicles que circulin sobre rails, la maquinària mòbil i els tractors forestals i agrícoles que no arribin a una velocitat de disseny superior a 40 quilòmetres per hora.

Per a la resta d'expressions utilitzades en aquest Reial decret són aplicables les definicions i els termes que apareixen al text de l'ADR vigent en cada moment.

CAPÍTOL II

Normes sobre l'operació de transport

Article 4. *Membres de la tripulació.*

1. Les empreses transportistes han d'adoptar les mesures necessàries perquè els vehicles compleixin les condicions reglamentàries i perquè els membres de la tripulació siguin informats sobre les característiques especials dels vehicles i tinguin la formació exigida en la normativa vigent.

2. Per conduir vehicles que transportin mercaderies perilloses, quan ho requereixin les disposicions de l'ADR, s'ha d'exigir una autorització administrativa especial que habiliti per a això, d'acord amb el que disposen els articles 25 i següents del Reglament general de conductors, aprovat pel Reial decret 818/2009, de 8 de maig.

Article 5. *Normes de circulació.*

1. D'acord amb el que estableixen els articles 37 i 39 del Reglament general de circulació, aprovat pel Reial decret 1428/2003, de 21 de novembre, l'organisme autònom Prefectura Central de Trànsit o, si s'escau, l'autoritat autonòmica o local responsable de la regulació, el control i la vigilància de la circulació poden fixar restriccions a la circulació de vehicles que transportin mercaderies perilloses.

Han de disposar, per a això, de l'informe previ del Consell Superior de Seguretat Viària, que ha de dictaminar la procedència de les mesures i proposar les modificacions

que es considerin oportunes per aconseguir la indispensable coordinació interterritorial en aquesta matèria, llevat de casos imprevistos o per circumstàncies excepcionals.

2. Els vehicles que transportin mercaderies perilloses han d'utilitzar els itineraris que estableixin les disposicions previstes a l'apartat anterior.

Així mateix, quan hi hagi itineraris coincidents per autopista, autovia o plataforma desdoblada per als dos sentits de circulació, en tot o en part del recorregut, els han de seguir obligatòriament, llevat dels trams que siguin objecte de les restriccions a què es refereix el punt anterior.

Quan hi hagi circumval·lacions, variants o rondes exteriors a les poblacions, s'han d'utilitzar inexcusablement, i sempre la més externa, si s'escau, al nucli urbà. Aquestes vies han d'estar degudament senyalitzades per a la circulació d'aquests vehicles.

Les forces de vigilància encarregades de la regulació i el control del trànsit han d'adoptar les mesures oportunes tendents que es porti a efecte el que estableix el present article, desviant i canalitzant la circulació d'aquests vehicles pels itineraris que es considerin més idonis en cada moment, tant des del punt de vista de la seguretat viària com del de la fluïdesa del trànsit.

3. El que disposa l'apartat anterior no és aplicable al transport de mercaderies perilloses realitzat d'acord amb alguna de les exempcions recollides a l'ADR, llevat que, per motius de seguretat, l'autoritat competent consideri que les esmentades restriccions també siguin aplicades a aquests transports exempts.

Article 6. *Membre de la tripulació no conductor.*

Quan l'operació de transport necessiti, a més, personal diferent del conductor a bord del vehicle, l'empresa per compte de la qual actua ha d'acreditar documentalment que ha rebut la formació adequada per a l'operació que se li ha encomanat.

Article 7. *Permisos excepcionals i especials.*

1. La Direcció General de Transport Terrestre o l'òrgan competent de les comunitats autònomes o de les ciutats de Ceuta i Melilla, amb l'informe previ de la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses, han d'establir els criteris referents a l'obtenció de permisos excepcionals per a les mercaderies no incloses a l'ADR, el transport de les quals pugui implicar riscos especials per raó de la seva innovació tecnològica, de la càrrega o de la seva ordenació, que s'han de completar amb les instruccions que, respecte a la circulació, dicti l'autoritat competent en matèria de trànsit i seguretat viària.

2. Els transportistes que hagin d'utilitzar trams de carretera o vies urbanes que estiguin sotmesos a restriccions o prohibicions de circulació per als vehicles que transportin mercaderies perilloses han de sol·licitar un permís especial de l'òrgan administratiu que les va establir, amb la justificació prèvia de la seva necessitat, amb indicació del calendari, horari, itinerari, necessitat d'acompanyament, si s'escau, i altres circumstàncies específiques, d'acord amb el que disposa el Reglament general de circulació.

3. La Direcció General de Transport Terrestre o, si s'escau, els òrgans competents de les comunitats autònomes o de les ciutats de Ceuta i Melilla poden autoritzar excepcionalment, amb l'informe favorable previ de la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses, el transport de mercaderies perilloses prohibides per l'ADR o el transport realitzat en condicions diferents de les previstes a l'ADR, en la mesura que aquests transports siguin clarament definits i de durada limitada. Aquestes autoritzacions es completen amb les instruccions que, respecte a la circulació, dictin les autoritats competents en matèria de trànsit i seguretat viària.

A aquests efectes, els interessats a obtenir aquestes autoritzacions han de presentar davant l'òrgan competent una sol·licitud acompanyada d'un estudi tècnic que la justifiqui, que s'ha de completar, a petició de l'òrgan esmentat, amb els documents i estudis que, si s'escau, es considerin pertinents. El procediment per atorgar aquestes autoritzacions

s'adequa al que disposa la normativa internacional i, si no n'hi ha, la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

CAPÍTOL III

Normes tècniques sobre vehicles de transport, envasos i embalatges, grans recipients per a granel, grans embalatges i contenidors a granel (pulverulents o granulars)

Article 8. *Envasos, embalatges, grans recipients per a granel (IBC/GRG) i grans embalatges.*

1. Com a reglamentació complementària per a les proves i certificacions de conformitat amb els requisits reglamentaris, prescrites a l'ADR i en aquest Reial decret, de recipients, envasos, embalatges i grans recipients per a granel (IBC/GRG) i grans embalatges, s'han de complir les especificacions següents:

El fabricant nacional, o el representant del fabricant estranger, que vulgui obtenir una certificació de conformitat de tipus ha de seguir el procediment següent:

a) La petició ha d'incloure la relació de productes per als quals es desitja la certificació de conformitat de tipus, d'acord amb el Reglament de la infraestructura per a la qualitat i seguretat industrial, aprovat pel Reial decret 2200/1995, de 28 de setembre.

b) La personalitat del sol·licitant s'ha d'acreditar mitjançant el següent:

Per als envasos i embalatges, IBC/GRG i grans embalatges fabricats a Espanya, s'ha de comprovar d'ofici la inscripció del fabricant en el Registre integrat industrial.

Per obtenir certificats de conformitat de tipus d'envasos i embalatges d'origen no espanyol: justificació acreditativa de la condició de fabricant al seu país d'origen.

c) La fitxa de característiques tècniques de l'envàs i embalatge ha de contenir esquemes i la memòria descriptiva de les seves condicions tècniques i sistemes de marcatge.

d) Per obtenir la certificació de conformitat de tipus s'ha d'acompanyar l'acta d'assajos expedida per un organisme de control legalment establert.

e) Quan, entre els assajos prescrits per la reglamentació, s'inclouin proves per a les quals es requereixin laboratoris especialitzats, com ara assajos d'envelliment de materials, comportament d'aquests davant l'atac de substàncies químiques o altres, s'ha d'adjuntar l'acta d'assajos del laboratori acreditat per l'entitat d'acreditació legalment establerta.

f) S'ha d'adjuntar una relació d'establiments en els quals es pugui efectuar la selecció de mostres per a la conformitat de la producció.

g) És necessària una auditoria del fabricant, realitzada per un òrgan de control legalment establert, que l'autoritat competent pot dispensar en els casos en què l'empresa esmentada hagi estat auditada en relació amb productes semblants a aquell del qual es pretén obtenir la certificació de conformitat de tipus.

Amb els documents esmentats anteriorment, l'organisme de control legalment establert ha de procedir tal com indica l'article 13 d'aquest Reial decret.

Això no és aplicable en els casos en què aquests envasos i embalatges ja han obtingut una certificació de conformitat de tipus (o aprovació de tipus), donada per les autoritats del país d'origen d'acord amb el que disposa la reglamentació internacional corresponent.

La validesa de les certificacions de conformitat de tipus queda automàticament suspesa si en el termini reglamentari de dos anys el Registre de contrasenyes, de la Direcció General d'Indústria i de la Petita i Mitjana Empresa del Ministeri d'Indústria,

Energia i Turisme, no rep la documentació acreditativa d'haver superat favorablement les exigències de la conformitat de producció.

Les disposicions anteriors no s'apliquen als envasos, embalatges, grans recipients per a granel (IBC/GRG) i grans embalatges utilitzats per al transport de material radioactiu, per als quals s'han d'aplicar les disposicions recollides a l'ADR, pel que fa a les aprovacions del disseny d'embalums radioactius. Així mateix, d'acord amb el que estableix l'article 77 del Reial decret 1836/1999, de 3 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament sobre instal·lacions nuclears i radioactives, per a aquells embalums radioactius que ho necessitin, d'acord amb l'ADR, l'aprovació esmentada o, si s'escau, la convalidació del certificat d'aprovació del país d'origen l'ha d'emetre la Direcció General de Política Energètica i Mines del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme, amb l'informe previ del Consell de Seguretat Nuclear.

En cas que per a l'aprovació de disseny d'un embalum radioactiu d'origen espanyol el sol·licitant demostri el compliment dels assajos que requereix l'ADR mitjançant la realització d'aquests, d'acord amb les opcions recollides a l'apartat 6.4.12.1 de l'ADR, en la sol·licitud d'aprovació s'hi ha d'incloure l'acta d'assajos expedida per un organisme de control legalment establert.

2. En el cas d'envasos i embalatges, grans recipients a granel (IBC/GRG) i grans embalatges, la conformitat de la producció en sèrie s'ha d'efectuar, almenys, cada dos anys, a través d'un mostreig dels prototips autoritzats i de la realització de determinats assajos.

No obstant això, es considera que, en aquest cas, no s'han de fer tots els assajos que es van fer amb el prototip i que només s'han de dur a terme els assajos, mostrejos i inspeccions següents en general per a tot tipus d'envasos i embalatges, IBC/GRG o grans embalatges:

Mostreig de selecció: per tal d'homogeneïtzar criteris de selecció, es considera que els organismes de control han de procedir de la manera següent:

- a) L'organisme de control ha de seleccionar un prototip del total de tipus aprovats per cada fabricant, si aquest no té més de 20 tipus aprovats.
- b) En cas que el fabricant tingui més de 20 tipus aprovats, el nombre a seleccionar per mostreig serà de tres.

Inspecció: és necessària la inspecció dels mitjans de producció i el control dels materials, així com del mesurament dels gruixos i les dimensions de les mostres fabricades, amb aparells o instruments calibrats, i la comprovació de la correspondència d'aquests amb el tipus o els tipus aprovats, i a més s'han de fer els assajos següents:

- a) Prova d'estanquitat, únicament segons el que exposa el capítol 6.1 de l'ADR, en el cas d'envasos i embalatges per a líquids.
- b) Prova de vibració, segons el capítol 6.5 de l'ADR, per als IBC/GRG.
- c) En el cas dels grans embalatges, segons el que exposa el capítol 6.6 de l'ADR, prova d'elevació per dalt, en el cas dels dissenyats per aixecar-se per la seva part superior, i, en cas contrari, prova d'elevació per baix.
- d) En els casos d'envasos i embalatges de plàstic per a líquids, s'han de preparar, segons correspongui al tipus de plàstic, per fer-ne l'assaig d'envelliment (compatibilitat química) prèviament a l'assaig d'estanquitat de conformitat amb l'ADR.

En el cas particular d'envasos, embalatges, grans recipients per a granel (IBC/GRG) i grans embalatges utilitzats per al transport de material radioactiu, amb aprovació de disseny d'embalum radioactiu d'origen espanyol, la conformitat de la producció s'efectua d'acord amb el que estableix la Direcció General de Política Energètica i Mines en l'aprovació de disseny esmentada. En aquests casos, la conformitat de la producció es fa prenent com referència l'aprovació de disseny esmentada i el programa de garantia de qualitat que han d'aplicar els fabricants d'embalums radioactius d'acord amb el que estableix l'apartat 1.7.3 de l'ADR.

La conformitat de la producció l'han de fer en les instal·lacions del fabricant els organismes de control legalment establerts que esmenta l'article 12 d'aquest Reial decret, llevat dels assajos que s'hagin de fer en laboratoris especialitzats.

3. Les proves, auditories i certificacions de tipus, així com les comprovacions de conformitat de la producció i, si s'escau, les inspeccions inicials, a què fa referència la reglamentació, les han de fer els organismes de control legalment establerts on estigui radicat el fabricant, o el seu representant legal o mandatari si el fabricant és estranger.

4. Si s'escau, les inspeccions periòdiques a què fa referència la reglamentació les han de realitzar organismes de control legalment establerts.

5. Els envasos i embalatges, IBC/GRG i grans embalatges, fabricats per empreses instal·lades a Espanya, i que ja disposen de certificació de conformitat de tipus o que obtinguin aquesta certificació de l'autoritat competent del país d'origen, d'acord amb la reglamentació internacional corresponent, també s'han de sotmetre, com indica l'apartat 2 anterior, a la certificació de la conformitat de la producció per un organisme de control legalment establert tal com s'exposa l'article 13 d'aquest Reial decret.

Els envasos i embalatges, IBC/GRG i grans embalatges utilitzats per al transport de material radioactiu, fabricats per empreses instal·lades a Espanya, que hagin obtingut l'aprovació de disseny de l'autoritat competent del país d'origen i que s'hagin d'utilitzar a Espanya, s'han de sotmetre a la conformitat de la producció en els termes establerts per la Direcció General de Política Energètica i Mines en la convalidació del certificat d'aprovació del país d'origen.

6. Els bidons metàl·lics reconstruïts han de complir les especificacions tècniques que exigeix el capítol 6.1 de l'ADR, i l'empresa reconstructora ha d'estar inscrita en el Registre de contrasenyes i fabricants de les unitats de transport (envasos i embalatges) especials per al transport de mercaderies perilloses del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme. Tot el procés de reconstrucció dels bidons metàl·lics, i el seu marcatge, l'ha de supervisar un organisme de control legalment establert, que ha d'emetre mensualment un informe, acompanyat de les dades dels bidons reconstruïts, i remetre'l a l'autoritat competent.

7. Els IBC/GRG reconstruïts o reparats han de complir les especificacions tècniques que exigeix el capítol 6.5 de l'ADR.

Tot el procés de reparació o reconstrucció i marcatge dels IBC/GRG l'ha de supervisar un organisme de control legalment establert que ha d'emetre mensualment un informe acompanyat de les dades dels IBC/GRG reconstruïts o reparats.

En tots els casos d'IBC/GRG, els cossos o el recipient de plàstic rígid i els recipients dels IBC/GRG compostos, danyats o simplement renovats o reemplaçats, han de ser de la marca del fabricant original. En cas que no hi hagi fabricant per cessament o desaparició d'aquest, el fabricant sigui estranger o si no és possible obtenir els recipients del fabricant original, l'organisme de control ha de demanar autorització a l'autoritat competent per utilitzar un altre cos o recipient diferent d'un fabricant de l'àmbit de l'Acord de l'ADR. En tot cas, l'IBC/GRG ha de complir les proves que exigeix el capítol 6.5 de l'ADR i s'ha d'obtenir un nou tipus espanyol.

Article 9. *Vehicles.*

1. L'homologació dels vehicles base dels vehicles de motor i els seus remolcs o semiremolcs, a què fa referència l'ADR, s'ha de fer d'acord amb el que estableixen les disposicions que recull l'annex 5 d'aquest Reial decret.

2. La instal·lació en vehicles d'equips de càrrega d'explosius en barrinadura s'ha d'ajustar al que disposa el Reial decret 1644/2008, de 10 d'octubre, pel qual s'estableixen les normes per a la comercialització i posada en servei de les màquines. Aquests equips han de ser conformes amb el que els estableixen els reglaments vigents de seguretat minera i explosius. Així mateix, l'anàlisi de riscos corresponent ha de ser certificada, prèviament a la utilització dels equips esmentats, per una entitat degudament homologada.

Del compliment del que disposa aquest apartat 2 s'ha d'informar la Direcció General de Política Energètica i Mines del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme.

Article 10. *Cisternes, vehicles bateria i CGEM, vehicles EXII, EXIII, FL, OX i AT i MEMU.*

1. Com a reglamentació complementària al que estableixen aquest Reial decret i l'ADR, per al disseny, certificació de la conformitat amb els requisits reglamentaris d'un prototip, construcció i inspecció inicial o periòdica de dipòsits de cisternes, vehicles bateria, CGEM i MEMU, inspecció inicial o periòdica de vehicles portadors i altres als quals se'ls exigeixi a l'ADR, s'ha de complir el que estableixen les disposicions que recull l'annex 5 d'aquest Reial decret.

2. En el cas de cisternes, vehicles bateria, CGEM i MEMU, les inspeccions inicials a què fa referència l'apartat anterior s'han de fer en les instal·lacions del fabricant de la cisterna, vehicle bateria, CGEM o MEMU o en les del seu representant legal, i una vegada muntat el dipòsit sobre el vehicle portador, en el cas de cisterna i vehicle bateria.

3. Les inspeccions periòdiques s'han de fer amb les periodicitats que estableixen les disposicions que recull l'apartat 3 de l'annex 5 d'aquest Reial decret.

4. Quan s'hagi produït una reparació, modificació o accident que hagi afectat la seguretat del dipòsit o dels seus equips, s'ha d'efectuar una inspecció extraordinària d'acord amb el que estableixen les disposicions a) i b) recollides a l'apartat III de l'annex 5 d'aquest Reial decret.

5. Els organismes de control legalment establerts han de fer les actuacions següents:

a) Certificacions de prototips de cisternes, vehicles bateria, CGEM i MEMU, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit.

b) Auditories dels mitjans de producció del fabricant.

c) Comprovació de la seva aptitud per realitzar els treballs de soldadura, el seguiment de la construcció en totes les seves fases, la selecció i verificació dels materials, els controls no destructius de les soldadures, inclosa la seva selecció i l'adaptació de la construcció, en tots els seus aspectes, al projecte.

d) Inspeccions inicials, abans de la posada en servei, de les cisternes, vehicles bateria, CGEM i MEMU, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit, característiques de construcció, examen interior i exterior, assaig de pressió hidràulica i altres proves o assajos que es requereixin i verificació del bon funcionament de l'equip.

e) Vigilància, durant tot el procés de fabricació, de la correcta realització de tots els treballs de construcció, soldadura i control. En el cas dels fabricants estrangers, els organismes de control han de presentar un pla de control de cada cisterna en fabricació, o que es fabriqui a partir del prototip, que prevegi, almenys, quatre visites tècniques a les instal·lacions del fabricant. Les subcontractacions les ha de controlar i fer el mateix organisme de control i només es poden fer en els casos de radiografies de soldadures i assajos de materials.

f) Inspeccions inicials dels vehicles portadors o tractors de vehicles EXII, EXIII, FL, OX i AT.

6. Els organismes de control legalment establerts han de fer les inspeccions periòdiques de les cisternes, vehicles bateria, CGEM i MEMU, així com la dels vehicles portadors o tractors de vehicles EXII, EXIII, FL, OX i AT.

Com a excepció al paràgraf anterior, les inspeccions anuals dels vehicles, exclusivament per a pròrrogues, del certificat ADR, prescrites a l'ADR, per als tipus EXII, EXIII, FL, OX i AT, també les pot fer en estacions d'inspecció tècnica de vehicles autoritzades l'òrgan competent de la comunitat autònoma.

Article 11. *Contenidors a granel (pulverulents o granulars) especials per a determinats productes segons l'ADR.*

Les aprovacions de tipus dels contenidors, així com les certificacions de conformitat amb el tipus dels contenidors fabricats en sèrie i les inspeccions periòdiques les han de fer organismes de control que compleixin les condicions de l'article 12 d'aquest Reial decret.

Les característiques i els formats dels documents que generin els organismes de control han de ser les que determini el Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme.

Quant a la construcció, els contenidors esmentats han de complir les prescripcions tècniques del capítol 6.11 de l'ADR.

Article 12. *Organismes de control i estacions ITV.*

1. Els fabricants o propietaris dels vehicles i equips que hagin estat objecte d'un informe o certificació d'un organisme de control o una estació ITV poden manifestar la seva disconformitat o desacord amb l'informe o certificació a través del procediment que preveu l'article 16 de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria. Mentre que l'Administració no revogui l'informe o certificació, l'interessat no pot sol·licitar la mateixa intervenció d'un altre organisme de control.

2. Els organismes de control han d'obtenir l'acreditació d'una entitat d'acreditació legalment establerta.

Els organismes de control per realitzar les diferents activitats enunciades han d'estar acreditats d'acord amb la norma UNE-EN/IEC17.020 sobre criteris generals per al funcionament dels diversos organismes que realitzen inspecció, i complir els requisits addicionals que estableixen els apartats I, II, III i IV, segons el cas, de l'annex 6 d'aquest Reial decret.

3. Les estacions d'inspecció tècnica de vehicles, autoritzades segons estableix l'article 10, apartat 6, han d'estar acreditades d'acord amb la norma UNE-EN/IEC17.020, abans esmentada, i complir els requisits addicionals que estableix l'apartat V de l'annex 6 d'aquest Reial decret.

4. En el cas de les cisternes, de qualsevol tipus, que es construeixen per a la seva destinació a Espanya, en un país que no és part contractant de l'ADR, a través d'aprovacions de tipus estrangeres de països contractants de l'ADR, poden actuar, a més dels organismes de control espanyols degudament acreditats per una entitat d'acreditació legalment establerta, els organismes de control legalment establerts per altres països, que tinguin en vigor acords tècnics de col·laboració internacional amb el Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme, la Direcció General d'Indústria i de la Petita i Mitjana Empresa, per a l'aprovació, el seguiment i la verificació de la construcció de les cisternes de mercaderies perilloses.

Article 13. *Contrasenyas.*

Els organismes de control legalment establerts, sempre que realitzin actuacions de certificació de tipus de qualsevol tipus d'unitat de transport, han de sol·licitar l'assignació de contrasenya en la forma que disposi l'òrgan competent de la comunitat autònoma on estigui radicat el fabricant.

Els organismes de control legalment establerts han d'enviar al Registre de contrasenyes còpia dels certificats emesos i del dossier tècnic.

Als efectes de complir les obligacions que l'ADR estableix per als estats membres, s'ha de mantenir un registre centralitzat de contrasenyes de tipus d'envasos i embalatges, grans recipients per a granel (IBC/GRG) i grans embalatges, cisternes, vehicles bateria i CGEM (contenidors de gas d'elements múltiples), contenidors a granel (pulverulents o granulars) especials per a determinats productes segons l'ADR, així com d'homologacions de vehicles. El Registre esmentat està integrat en la Direcció General d'Indústria i de la Petita i Mitjana Empresa del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme.

No obstant això, en el cas dels envasos, embalatges, grans recipients per a granel (IBC/GRG) i grans embalatges, utilitzats per al transport de material radioactiu, el procediment d'assignació de marques d'identificació per als dissenys aprovats s'ha d'establir en l'aprovació de disseny dels embalumns, o en la convalidació del certificat d'aprovació del país d'origen, que ha d'emetre la Direcció General de Política Energètica i Mines, sobre la base de l'article 77 del Reial decret 1836/1999, de 3 de desembre. L'assignació d'aquesta marca d'identificació, així com el nom del fabricant, si aquest és

conegut, el país d'aprovació i la marca d'identificació assignada a l'embalum per l'autoritat competent del país que aprovi el disseny de l'embalum, els ha de comunicar la Direcció General de Política Energètica i Mines esmentada a la Direcció General d'Indústria i de la Petita i Mitjana Empresa perquè es recullin en el Registre centralitzat de contrasenyes de tipus.

Article 14. *Reparacions o modificacions.*

Les reparacions o altres modificacions que es pretenguin efectuar als dipòsits de cisternes i contenidors cisterna s'han de fer d'acord amb el que indica el Reial decret 948/2003, de 18 de juliol, pel qual s'estableixen les condicions mínimes que han de complir les instal·lacions de rentatge interior o desgasificació i despressurització, així com les de reparació o modificació, de cisternes de mercaderies perilloses.

Article 15. *Actes d'inspecció.*

1. En el cas d'inspeccions inicials de vehicles cisterna i vehicles bateria, l'acta de conformitat amb el tipus, que emeti l'organisme de control, s'ha de presentar per triplicat, juntament amb el certificat de carrossatge del vehicle, a l'estació ITV que faci la inspecció del vehicle per a l'expedició de la targeta ITV. L'estació ITV ha d'arxivar una de les còpies, i segellar les altres i lliurar-les al propietari, el qual n'ha de conservar una en el seu poder, per a l'obtenció del certificat d'aprovació o la seva renovació, i ha de lliurar l'altra a l'organisme de control per al seu arxiu, i on, en cas de pèrdua o sostracció, n'ha de sol·licitar un duplicat.

2. L'acta que emeti l'organisme de control després de les inspeccions per reparació o modificació del vehicle cisterna o vehicle bateria s'ha de presentar, per triplicat, a l'estació ITV on el vehicle efectuï la revisió reglamentària, i procedir de la mateixa manera amb aquesta.

Article 16. *Certificat d'aprovació.*

S'ha d'expedir un certificat d'aprovació per cada vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle portador o tractor de cisternes, tipus FL, OX i AT, i CGEM, així com vehicles EXII, EXIII i MEMU, amb la sol·licitud prèvia del propietari o el seu representant, d'acord amb el model que exposa l'ADR en vigor.

D'acord amb el que estableix l'article 10 d'aquest Reial decret, l'organisme de control ha d'emetre el certificat sempre que la inspecció a la qual se sotmet el vehicle sigui satisfactòria.

Article 17. *Documentació de les inspeccions.*

1. Com a conseqüència de les actuacions dels organismes de control establertes en els articles anteriors, els organismes esmentats han de generar els documents que es detallen per a cada cas en l'annex 7 d'aquest Reial decret.

2. Els documents a què fa referència l'apartat 1 d'aquest article, incloses les actes negatives, els ha d'arxivar i custodiar l'organisme de control durant un termini no inferior a deu anys o fins a la data de caducitat del document, si és superior a deu anys; i han d'estar, en tot moment, a disposició de l'òrgan competent de la comunitat autònoma on s'ha dut a terme l'actuació. No obstant això, s'ha de remetre una còpia a l'òrgan competent de la comunitat autònoma, en la forma que aquest disposi, en els casos que a continuació s'enumeren:

a) Certificació de tipus d'envasos, embalatges, grans embalatges i grans recipients a granel (IBC/GRG): certificat de conformitat del tipus amb els requisits reglamentaris, per duplicat (apèndix E-1).

- b) Certificació de prototip de cisternes, vehicles bateria i CGEM, per duplicat:
 - 1r Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus (apèndix E-6).
 - 2n Document H especial (apèndix E-7).
 - 3r Documents de classe (apèndix E-8).

- c) Inspecció inicial, abans de la posada en servei, de les cisternes, vehicles bateria i CGEM amb el tipus:
 - 1r Acta de conformitat de la cisterna, vehicle bateria i CGEM amb el tipus (apèndix E-11).
 - 2n Document H especial (apèndix E-7).
 - 3r Documents G (apèndix E-14).
 - 4t Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari (apèndix E-25).
 - 5è Documents de classe (apèndix E-8).
 - 6è Fitxa tècnica (apèndix E-20).

- d) Inspeccions excepcionals, en els casos en què siguin degudes a accidents, per duplicat:
 - 1r Informe previ a la modificació o reparació d'una cisterna, contenidor cisterna o bateria de recipients per al transport de mercaderies perilloses (apèndix E-16).
 - 2n Acta d'inspecció d'una cisterna, vehicle bateria o CGEM per al transport de mercaderies perilloses després de la seva modificació o reparació (apèndix E-17).
 - 3r Document H especial (apèndix E-7).
 - 4t Documents G (apèndix E-14).
 - 5è Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari (apèndix E-25, part I).
 - 6è Documents de classe (apèndix E-8).
 - 7è Fitxa tècnica (apèndix E-20).

- e) Inspeccions inicials de vehicles tractors de vehicles cisterna, vehicles bateria, vehicles portadors de cisternes, vehicles portadors de CGEM, vehicles portadors de bateria de recipients i vehicles per al transport d'explosius tipus EX/II i EX/III:
 - 1r Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari (apèndix E-25).
 - 2n Annex IV, part II, disposicions addicionals per a vehicles EX/II, EX/III i MEMU.
 - 3r Fitxa tècnica (apèndix E-20).

Article 18. *Remissió de documentació.*

L'òrgan competent de la comunitat autònoma ha de remetre a la Direcció General d'Indústria i de la Petita i Mitjana Empresa del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme, amb la finalitat de realitzar un seguiment nacional dels danys produïts pels accidents ocorreguts en cisternes que transportin mercaderies perilloses, una còpia signada i segellada de la documentació relacionada a l'apartat 2, paràgraf d), de l'article anterior.

Article 19. *Importació de cisternes, vehicles bateria, EXII i EXIII o MEMU.*

Els vehicles cisterna fixos o desmuntables i els vehicles bateria, així com, si s'escau, els vehicles EXII i EXIII i MEMU, traslladats a Espanya d'un altre país part contractant de l'ADR o no, amb registre de tipus estranger, per poder ser matriculats, prèviament han d'obtenir un certificat ADR especial emès per l'òrgan competent autonòmic en matèria d'indústria, el qual ha de requerir al propietari o importador com a necessària amb aquesta finalitat la documentació següent:

- 1. Certificat ADR vigent amb totes les dades i els segells necessaris segons el model oficial de l'ADR.

2. Certificat o còpia autoritzada de l'aprovació de tipus per l'autoritat competent, o organisme autoritzat per aquesta, del país d'origen on es fabrica.

3. Documentació del fabricant de vehicles cisterna fixos o desmuntables, vehicles bateria, vehicles EXII o EXIII i MEMU, referent als punts següents:

a) S'acompanya la memòria original de la memòria descriptiva completa en espanyol.

b) Càlculs, segons el codi de càlcul utilitzat, normes tècniques de l'ADR i característiques dels materials, per a la qual cosa s'acompanyen d'un certificat dels materials de la cisterna en qüestió.

c) Plànols del conjunt i plànols de detalls dels equips de servei i de protecció, passos d'home i d'inspecció, així com de les seccions i l'alçat del trencant i les mampares.

d) S'acompanya la memòria original de la memòria dels equips de servei en espanyol.

e) Croquis d'inspecció de soldadures i coeficient utilitzat per al càlcul posterior dels gruixos de fons i virolles, mampares o trencant, si s'escau.

f) D'acord amb l'ADR, llista de matèries a sol·licitar i codi de la cisterna, si s'escau.

g) Actes de tots els assajos, de materials, radiografies de soldadures, proves hidràuliques i d'estanquitat i calibratge i taratge dels equips de servei.

h) A més dels documents anteriors és necessària una acta d'inspecció de la cisterna, emesa, signada i segellada per un organisme de control espanyol, amb mesurament de gruixos, sempre que sigui possible.

Tots els fulls dels documents anteriors han d'estar ordenats i units en un conjunt o projecte tècnic. Tots els fulls els han de segellar tant el fabricant o importador com l'organisme de control estranger que va controlar i inspeccionar la construcció i va fer la prova hidràulica inicial.

En el cas de vehicles cisterna fixos o desmuntables, vehicles bateria o MEMU, de 4 bars o més, és necessari aportar un manual de qualitat del fabricant, sobre el qual hagi informat favorablement un organisme de control espanyol.

4. La preceptiva i sempre necessària inspecció de la cisterna, indicada en el punt 3 anterior, s'ha de fer únicament quan l'organisme de control hagi obtingut, prèviament a aquesta, la contrasenya del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme esmentada a l'article 13 d'aquest Reial decret.

Per obtenir la contrasenya, l'organisme de control legalment establert ha de presentar al Registre esmentat una còpia completa del projecte tècnic i els documents indicats en el punt 3 anterior, a excepció de l'acta d'inspecció.

El número assignat de contrasenya s'ha de col·locar al costat del número d'expedient de l'acta d'inspecció de l'organisme de control esmentat a l'apartat g) del punt 3 anterior.

5. La manca d'algun dels documents esmentats, incloent-hi l'acta d'inspecció, dóna lloc a la no-emissió del certificat ADR per l'autoritat competent espanyola.

6. Així mateix, una còpia del certificat ADR, emès per l'òrgan competent de la comunitat autònoma, s'ha de remetre al Registre de contrasenyes de tipus del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme.

7. En el cas de les caixes mòbils cisterna ADR o RID-ADR i dels contenidors cisterna, construïts, en tots dos casos, de conformitat amb el capítol 6.8 de l'ADR, i de les cisternes portàtils, construïdes de conformitat amb el capítol 6.7 de l'ADR, també se'ls ha de requerir la documentació indicada en els punts 2, 3 i 4 esmentats anteriorment, i s'ha de procedir de la mateixa manera, excepte en l'emissió del certificat ADR.

CAPÍTOL IV

Normes d'actuació en cas d'avaria o accident

Article 20. *Actuació i comunicació.*

1. En cas que un vehicle que transporti mercaderies perilloses, a causa d'una avaria o accident, no pugui continuar la seva marxa, s'ha d'actuar de la manera següent:

a) Actuació dels membres de la tripulació: els membres de la tripulació han de prendre immediatament les mesures que es determinin en les instruccions escrites segons l'ADR i han d'adoptar les altres que figuren en la legislació vigent. Seguidament s'ha d'informar de l'avaria o accident al telèfon d'emergència que correspongui, d'acord amb la relació que, a aquest efecte, es publica, amb caràcter periòdic, en el «Butlletí Oficial de l'Estat» mitjançant una resolució de la Direcció General de Protecció Civil i Emergències del Ministeri de l'Interior. Posteriorment, i sempre que sigui possible, també s'ha de comunicar a l'empresa transportista i a l'empresa expedidora, identificades com a tal a la carta de port o els documents de transport.

b) En cas d'impossibilitat d'actuació dels membres de la tripulació: en aquest supòsit, l'autoritat o el seu agent més pròxim o el servei d'intervenció que ha rebut la informació inicial del fet (Agrupació de Trànsit de la Guàrdia Civil, forces i cossos de seguretat, bombers, Creu Roja, etc.), s'ha d'assegurar, a través dels mecanismes i protocols establerts, que siguin informats els responsables en matèria de trànsit i seguretat viària, i el Centre de Coordinació Operativa designat en el corresponent pla de la comunitat autònoma o, si no, les delegacions/subdelegacions del govern de la província en què el succés es produeixi, i ha de trucar als números de telèfon que es publiquen, amb caràcter periòdic, en el «Butlletí Oficial de l'Estat» mitjançant una resolució de la Direcció General de Protecció Civil i Emergències del Ministeri de l'Interior, perquè, en cada cas, s'adoptin les mesures de prevenció o protecció que siguin més adequades, comptant per a això amb el que disposen les fitxes d'intervenció dels serveis operatius en situacions d'emergència provocades per accidents en el transport de mercaderies perilloses per carretera i ferrocarril.

2. La comunicació a què es refereixen els apartats anteriors s'ha d'efectuar pel mitjà més ràpid possible i ha d'incloure les dades següents:

- a) Localització del succés.
- b) Estat del vehicle implicat i característiques del succés.
- c) Dades sobre les mercaderies perilloses transportades.
- d) Existència de víctimes.
- e) Condicions meteorològiques.
- f) Altres circumstàncies que es considerin d'interès per valorar els possibles efectes del succés sobre la seguretat de les persones, els béns o el medi ambient i les possibilitats d'intervenció preventiva.

Article 21. *Plans d'actuació.*

En funció de les necessitats d'intervencions derivades de les característiques de l'accident i de les seves conseqüències ja produïdes o previsibles, les autoritats competents aplicaran les mesures previstes en els plans especials de protecció civil davant el risc d'accidents en els transports de mercaderies perilloses per carretera i ferrocarril.

Els esmentats plans especials han de ser elaborats d'acord amb el que estableix la Directriu bàsica de planificació de protecció civil davant el risc d'accidents en els transports de mercaderies perilloses per carretera i ferrocarril.

Article 22. Acords de col·laboració.

El Ministeri de l'Interior o els òrgans competents de les comunitats autònomes en cada cas, així com les entitats que representin sectors professionals interessats (expedidors, transportistes, etc.), i amb la finalitat de col·laborar en les actuacions en cas d'accident, han de fomentar acords o pactes d'ajuda mútua entre les mateixes empreses dels sectors professionals, i acords o convenis de col·laboració de les esmentades empreses amb les autoritats competents en aquestes circumstàncies. D'aquests s'ha de donar informació a la Comissió Nacional de Protecció Civil i, segons escaigui, a la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses.

Els danys que es derivin directament o indirectament de la utilització de personal i materials de les empreses incorporades als acords o convenis de col·laboració amb les autoritats competents, les lesions produïdes a les persones per aquestes activitats de col·laboració en els plans de protecció civil enfront d'aquests accidents i, així mateix, els danys que causin a tercers, per l'acció d'aquells en aquestes circumstàncies, són indemnitzables de conformitat amb el que disposa la legislació sobre responsabilitat de l'Administració pel funcionament dels serveis públics, sense perjudici del seu rescabament per aquesta amb càrrec al responsable de l'accident.

Article 23. Informes.

1. De les actuacions que realitzin els òrgans competents en matèria de control de trànsit i seguretat viària, com a conseqüència d'accidents o incidents de vehicles de mercaderies perilloses, en els quals estigui implicada la mercaderia, s'ha de remetre un informe a la Direcció General de Protecció Civil i Emergències, que l'ha de traslladar a la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses.

2. En cas que, com a conseqüència d'accidents o incidents de cisternes de mercaderies perilloses, resultin afectats el dipòsit o els seus equips, els òrgans competents en l'ordenació i el control de trànsit han de remetre un informe fotogràfic, relatiu a l'estat de la cisterna, a la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses. Així mateix, l'òrgan competent en matèria d'indústria pot requerir al propietari de la cisterna un informe d'un organisme de control legalment establert.

3. L'empresa ha de remetre l'informe sobre successos notificables, que figura en l'ADR, quan concorrin les circumstàncies que s'hi enumeren, en un termini no superior a trenta dies naturals des de la data del succés, a la Direcció General de Transport Terrestre i a l'òrgan competent de la comunitat autònoma o de les ciutats de Ceuta i Melilla en el territori de la qual hagi tingut lloc el succés. Tot això sense perjudici d'una ampliació posterior d'aquest informe.

CAPÍTOL V

Consellers de seguretat

Article 24. Exempcions.

Les disposicions que afecten el conseller de seguretat, previstes a l'ADR, no són aplicables a les activitats que:

- a) Es duguin a terme d'acord amb el que estableixen l'article 2.5 i l'apartat 9 de l'annex 1 d'aquest Reial decret, o
- b) estiguin afectades per algun tipus d'exempció en les condicions i quantitats que preveu l'ADR.

Article 25. Exercici de l'activitat de conseller de seguretat.

Poden exercir les funcions de conseller, sempre que compleixin els requisits exigits en aquest Reial decret i en l'ADR:

- a) El titular o el director de l'empresa.
- b) Els membres del personal de l'empresa designats pel titular o el director d'aquesta.
- c) Altres persones no pertanyents a l'empresa o dependents d'entitats, empreses o institucions públiques o privades, que hi estiguin lligades per qualsevol fórmula de col·laboració per desenvolupar les activitats esmentades.

Article 26. *Requisits.*

Per poder exercir les funcions de conseller de seguretat, el conseller ha de superar prèviament un examen sobre les obligacions que corresponen als consellers de seguretat i sobre les matèries que els siguin aplicables de la normativa sobre mercaderies perilloses que ha de donar lloc a l'emissió del certificat de formació acreditatiu corresponent.

Article 27. *Obligacions del conseller.*

Les obligacions dels consellers de seguretat són les que recullen l'ADR i aquest Reial decret, en particular:

- a) Atendre els requeriments dels Serveis d'Inspecció del Transport i aportar les dades en relació amb el centre i l'àrea d'activitat objecte d'inspecció, en la qual el conseller de seguretat tingui designada la seva adscripció.
- b) Recollir les dades necessàries per confeccionar l'informe sobre accidents, previst a l'article 29 d'aquest Reial decret.
- c) Els consellers de seguretat que causin baixa en una empresa, ja sigui a iniciativa pròpia, de l'empresa o per caducitat del seu certificat, han d'emetre un informe anual parcial de les activitats realitzades per l'empresa durant el període de l'any en què el conseller hagi estat en alta, amb les dades que l'empresa ha de facilitar obligatòriament al conseller.
- d) Les dades incloses en aquest informe han de ser considerades pel conseller entrant en la redacció de l'informe anual corresponent.
- e) En cas que el motiu de baixa d'un conseller de seguretat sigui el cessament de l'activitat de l'empresa ha de remetre a aquesta un informe anual de les activitats realitzades per l'empresa durant el període de l'any en què hagi estat en alta.

Article 28. *Obligacions de les empreses.*

Les empreses tenen les obligacions específiques següents:

a) Prèviament a l'exercici de les funcions de conseller de seguretat l'empresa ha de verificar que la persona designada reuneix els requisits que exigeixen aquest Reial decret i les seves normes de desplegament, tant nacionals com internacionals. Igualment ha de comunicar a l'òrgan competent en matèria de transports de la comunitat autònoma o de les ciutats de Ceuta i Melilla on radiqui el domicili fiscal de l'empresa, segons el model recollit a l'annex 3 d'aquest Reial decret, els establiments o les instal·lacions en què es desenvolupin activitats amb mercaderies perilloses, el nombre i la identitat dels seus consellers, les àrees de gestió per a les quals el conseller ha estat designat, considerades com a tal les d'embarlatge, càrrega, descàrrega i transport, i el valor de seguretat de cada empresa.

Igualment s'han de comunicar totes les modificacions que es produeixin, en relació amb les dades registrades, així com els canvis de conseller en els centres de treball als quals estigui adscrit.

b) Remetre, durant el primer trimestre de l'any següent, l'informe anual que preveu la normativa vigent a l'òrgan competent en matèria de transports de la comunitat autònoma o de les ciutats de Ceuta i Melilla on radiqui el domicili fiscal de l'empresa. L'empresa ha de conservar una còpia de l'informe durant cinc anys.

En el cas de cessament d'activitat, l'empresa ha de remetre l'informe anual al mateix organisme esmentat anteriorment, sense tenir en compte els terminis allà exposats.

c) Prèviament a la realització d'alguna activitat que obligui a designar conseller de seguretat ha de comprovar que les empreses amb les quals contracta disposin de conseller de seguretat, si és que aquest requisit els és exigible.

d) Facilitar als consellers de seguretat designats tota la informació necessària i dotar-los dels mitjans necessaris per al desenvolupament de les seves funcions.

Article 29. Informe d'accidents.

El conseller, una vegada reunides les dades pertinents, ha de redactar l'informe d'accidents, esmentat a l'ADR, i remetre'l a la direcció de l'empresa.

Article 30. Paràmetre de seguretat individual del conseller de seguretat (PSICS).

En l'exercici de les seves funcions, els consellers de seguretat tenen limitada la seva activitat segons el que disposen els apartats següents:

1. El paràmetre de seguretat individual del conseller de seguretat (d'ara endavant PSICS) es defineix com la suma dels valors de seguretat atorgats a les empreses per a les quals estigui designat. Aquest valor s'atribueix a cada empresa per la probabilitat que es produeixin accidents o incidents en funció del nombre de persones implicades en les operacions realitzades amb mercaderies perilloses, considerades com a tal les d'embalatge, càrrega, descàrrega i transport.

2. En funció dels empleats implicats en les mercaderies perilloses que disposi l'empresa, es consideren com a valors de seguretat els següents:

Nombre d'empleats implicats	Valors de seguretat
1	3
2-5	8
6-15	10
16-25	12
26-35	14
36-45	16
46-55	18
56-65	20
66-75	22
76-85	24
86-95	26
96-105	28
106-115	30
116-125	32
126-135	34
136-145	36
146-155	38
156-165	40
166-175	42
176-185	44
186-195	46
196-200	48
> de 200	56

Als efectes d'aquest precepte, es consideren empleats implicats el nombre mitjà anual de totes les persones les activitats laborals de les quals tinguin relació amb les

mercaderies perilloses. En aquest còmput s'inclouen la totalitat dels torns de treball i els empleats fixos, temporers, temporals, a temps parcial o subcontractats.

3. Per al càlcul dels valors de seguretat de cada any es té en compte el nombre d'empleats implicats que figura en l'últim informe anual emès per l'empresa i que s'ha de correspondre amb el nombre mitjà anual de persones implicades.

En el cas d'una empresa de nova adscripció el valor de seguretat és el resultat d'aplicar el nombre d'empleats implicats en el moment de realitzar-se l'adscripció esmentada.

4. Per al càlcul del PSICS es té en compte que en cap moment es pot superar el valor de 1.000 unitats per conseller de seguretat, i en aquest còmput es considera la suma dels valors de seguretat de totes les empreses en les quals el conseller estigui designat.

$$PSICS = \sum_{i=1}^n N_i \leq 1000$$

on:

n = nombre total empreses que gestiona el conseller.

N_i = valor de seguretat d'una empresa determinada.

5. Si no es produeix cap modificació, el valor del PSICS obtingut, relatiu a un any, s'aplica a l'any següent.

Article 31. *Visites tècniques a les instal·lacions.*

Els consellers de seguretat han de fer, com a mínim, una visita inicial i una a l'any a cada establiment o instal·lació on es desenvolupin activitats amb mercaderies perilloses.

En cas que l'únic personal implicat en l'activitat de descàrrega sigui el de l'empresa transportista, la visita pot ser biennal, i és necessari fer visites excepcionals cada vegada que es modifiquin les instal·lacions que afectin el procediment de les operacions de descàrrega.

En aquestes visites el conseller ha de comprovar, als efectes de garantir la seguretat a les instal·lacions, que es compleixen totes les condicions i els procediments exigibles, tant per l'ADR com per aquest Reial decret.

Si al domicili de l'empresa no s'efectuen activitats amb mercaderies perilloses, la visita s'ha d'efectuar en un lloc acordat entre el conseller i l'empresa, sempre que sigui adequat per complir els objectius de la visita tècnica.

El que disposa aquest article no és aplicable quan es tracti dels dipòsits de combustibles a què es refereix l'article 37.3 d'aquest Reial decret.

Article 32. *Informe tècnic d'avaluació.*

1. Com a resultat de les visites requerides a l'article anterior, els consellers de seguretat han d'elaborar, com a mínim, un informe d'avaluació per comprovar el grau de compliment dels requisits que exigeix l'ADR en cada establiment o instal·lació on es desenvolupin activitats amb mercaderies perilloses que hagin estat comunicades d'acord amb el que estableix el punt 1 de l'article 28 d'aquest Reial decret. En aquest informe el conseller ha d'examinar el compliment dels requisits que estableix la normativa vigent, com s'especifiquen en la relació de les funcions i obligacions assignades al conseller, tant en l'ADR com en aquest Reial decret.

2. A cadascun dels centres on el conseller hagi d'examinar el compliment de les regles aplicables, hi ha d'haver, almenys, un informe d'avaluació, o una còpia d'aquest, en relació amb el compliment dels requisits que exigeix l'ADR.

3. En l'informe d'avaluació de requisits s'ha d'anotar, a més, qualsevol incidència que detecti el conseller en relació amb el desenvolupament de les seves funcions.

4. Les anotacions han d'anar signades pel conseller de seguretat i pel responsable del centre de treball amb indicació de la data en què s'hagi efectuat l'informe.

5. L'informe esmentat s'ha de guardar al centre de treball o al domicili fiscal de l'empresa durant, almenys, un any.

Article 33. *Inscripció registral.*

Els qui hagin obtingut l'habilitació per actuar com a conseller de seguretat, d'acord amb el que disposen l'ADR i aquest Reial decret, s'han d'inscriure al Registre General de Transportistes i d'Empreses d'Activitats Auxiliars i Complementàries del Transport.

L'habilitació té eficàcia a tot el territori nacional, així com en l'àmbit d'aplicació de l'ADR.

La inscripció l'ha d'efectuar l'òrgan administratiu que hagi expedit l'habilitació.

CAPÍTOL VI

Operacions de càrrega i descàrrega

Secció 1a *Normes generals*

Article 34. *Informació prèvia.*

L'expedidor ha de proporcionar al transportista la informació necessària per a l'elecció del vehicle en contractar el transport, i aquest s'ha de responsabilitzar que l'esmentat material mòbil, els seus equips, la seva senyalització i la tripulació del vehicle reuneixin les condicions que estableix la normativa vigent en funció de la mercaderia que s'ha de carregar.

Article 35. *Documentació.*

1. L'expedidor o, per delegació expressa d'aquest, el carregador, ha de lliurar al conductor la carta de port abans d'iniciar-se el transport, sense perjudici d'un altre tipus de documents complementaris que escaiguin.

2. El transportista ha de disposar del model oficial d'instruccions escrites segons l'ADR, a bord del vehicle, en un idioma que entenguin i comprenguin els membres de la tripulació, i ha d'adoptar totes les mesures que siguin necessàries per garantir la seva informació als empleats afectats i que estiguin en condicions de portar-les a terme correctament i vetllar perquè l'equip necessari es porti a bord de la unitat de transport.

3. Els intermediaris en el contracte de transport han de recollir de l'expedidor tota la informació necessària i la documentació obligatòria, que han de transmetre al transportista juntament amb la carta de port emesa.

4. Sense perjudici de l'obligació del transportista d'informar els seus empleats, els membres de la tripulació s'han d'instruir sobre les particularitats de la matèria que han de transportar, i han de conèixer el que és aplicable a les etiquetes assignades a les matèries transportades en les instruccions escrites i han de recollir de l'expedidor, carregador o intermediari tots els aclariments que necessitin, i s'han d'assegurar que tant la carta de port com les instruccions escrites segons l'ADR són a bord del vehicle en iniciar el transport.

Article 36. *Operacions prèvies a la càrrega o la descàrrega.*

1. Amb la sol·licitud prèvia del carregador, el conductor li ha de presentar la documentació següent:

a) Certificat d'aprovació que autoritzi la unitat de transport a realitzar el transport de la mercaderia perillosa en els casos en què l'ADR ho disposi.

b) Certificat de formació o autorització especial del conductor en els casos en què l'ADR ho disposi.

2. El carregador és responsable de carregar la mercaderia degudament senyalitzada, marcada i etiquetada complint tots els requisits que exigeix l'ADR, tant si es tracta d'envasos/embalatges individuals com si són sobreembalatges, embalatges de socors, contenidors de qualsevol tipus o qualsevol altre que requereixi algun tipus de senyalització o marcatge que no sigui el del mateix vehicle de transport.

3. Per cada carregament, el carregador ha de comprovar el compliment reglamentari dels epígrafs aplicables en cada cas de la relació de comprovacions per a càrrega/descàrrega de mercaderies perilloses que figura a l'annex 2 d'aquest Reial decret. El carregador no pot iniciar la càrrega d'una unitat de transport si no compleix els requisits reglamentaris dels epígrafs inclosos en els apartats: «documentació», «estat de l'equipament de la unitat de transport» i «comprovacions prèvies a la càrrega».

4. El descarregador també ha de comprovar els aspectes que afectin la seguretat en les operacions de descàrrega.

Article 37. *Operació de càrrega o descàrrega.*

1. El personal que realitzi la càrrega o la descàrrega, d'acord amb les normes que estableix aquest Reial decret, ha de conèixer, sota responsabilitat del carregador-descarregador, els aspectes següents:

- a) Les característiques de perillositat de la mercaderia.
- b) El funcionament de les instal·lacions.
- c) Els sistemes de seguretat i contra incendis, i ha d'estar qualificat per usar-los.
- d) Els equips de protecció personal requerits en la instal·lació i la seva utilització.

Així mateix, ha de mantenir el personal aliè a les operacions de càrrega i descàrrega apartat del lloc on es realitzen i impedir qualsevol treball incompatible amb la seguretat de l'operació als voltants. En tot cas, la unitat de transport ha d'estar immobilitzada durant la càrrega i descàrrega.

Les operacions de càrrega o descàrrega s'han de fer sota vigilància contínua per part del personal que actuï sota responsabilitat del carregador/descarregador, amb la finalitat de comprovar el compliment de les normes aplicables a aquestes operacions.

2. Llevat de pacte en contra, la realització de les operacions de càrrega i descàrrega corresponen a l'expedidor i al destinatari, respectivament.

No obstant això, la realització de les operacions esmentades correspon, llevat de pacte en contra, al transportista en els casos següents:

La descàrrega de combustibles exclusivament utilitzats per a usos domèstics, entesos com a tal els destinats a l'escalfament d'aigua sanitària, calefacció i cuines.

Els proveïments de combustibles efectuats directament a algun tipus de maquinària que disposi en la seva estructura o els seus equips dels dipòsits corresponents.

3. És aplicable el que disposa l'article 20 de la Llei 15/2009, d'11 de novembre, del contracte de transport terrestre de mercaderies en relació amb les conseqüències dels danys derivats de les operacions assenyalades a l'apartat anterior.

No obstant això, quan el qui hagi fet les operacions de càrrega o descàrrega s'hagi atingut a les instruccions impartides a l'efecte pel titular de les instal·lacions en què aquelles es realitzin, és aquest qui ha de respondre de les conseqüències d'aquestes operacions.

4. Sota responsabilitat de l'empresa descarregadora s'ha d'impedir la descàrrega de mercaderies perilloses, contingudes en paquets, per exemple bidons o grans recipients per a granel (IBC/GRG), directament des d'aquests al recipient col·lector final. Només es pot efectuar aquesta operació si prèviament s'han descarregat els paquets del vehicle portador.

El que s'ha exposat anteriorment no és aplicable a les maniobres de proveïment de maquinària o vehicles quan el combustible es descarregui directament als seus dipòsits, així com a les descàrregues realitzades des de recipients criogènics que continguin matèries amb els números d'identificació UN 1073 (oxigen líquid refrigerat), UN 1963 (heli líquid refrigerat), UN 1977 (nitrogen líquid refrigerat) o UN 2187 (diòxid de carboni líquid refrigerat).

Article 38. Assumpció de responsabilitats en les operacions de càrrega o descàrrega.

En el cas d'operacions de descàrrega en instal·lacions agrícoles es pot pactar que es facin sota la responsabilitat d'una altra figura que no sigui el receptor de la mercaderia. El pacte s'ha de comunicar als òrgans competents de les comunitats autònomes o de les ciutats de Ceuta i Melilla on radiquin els domicilis fiscals de les empreses que deriven i que assumeixen la responsabilitat en les maniobres de càrrega o descàrrega, segons el model que figura a l'annex 4 d'aquest Reial decret, per a la seva inscripció en el Registre creat a aquest efecte. En tot cas, el conseller de seguretat de l'empresa que assumeix la responsabilitat de les maniobres ha de tenir constància per escrit de l'assumpció esmentada.

Article 39. Càrrega en comú i limitacions.

En tot moment s'han de respectar les prohibicions, tant d'emalatge com de càrrega en comú de les mercaderies perilloses, així com les limitacions de càrrega i condicions de transport que prescriu l'ADR. És responsabilitat de l'empresa carregadora comprovar aquests aspectes abans de la sortida del vehicle de la planta carregadora.

En cas que la càrrega en comú procedeixi de diferents carregadors, el transportista ha d'informar el carregador de quines han estat les mercaderies carregades amb anterioritat.

Article 40. Operacions posteriors a la càrrega o descàrrega.

1. Després de la càrrega o descàrrega, el carregador-descarregador ha de fer una inspecció visual per detectar possibles anomalies: abocaments no percebuts anteriorment, mànegues connectades, defectes en l'estiba de paquets, etc. En cas d'abocaments el carregador o descarregador ha de procedir a la seva correcta neteja.

2. Les instal·lacions de càrrega i descàrrega han de disposar d'àrees d'estacionament apropiades per al normal desenvolupament de la seva activitat. Quan sigui necessària la vigilància dels vehicles, aquesta s'ha d'adaptar a les condicions que assenyalen l'ADR. El personal de vigilància d'aquests ha de rebre una formació adequada sobre els riscos en aquests estacionaments i de com actuar en cas d'incidències.

3. No es permet la sortida del vehicle si no s'han realitzat els controls aplicables, en cada cas, de la relació de comprovacions per a la càrrega/descàrrega de mercaderies perilloses, que figura a l'annex 2 d'aquest Reial decret, inclosos en l'apartat «controls després de la càrrega/descàrrega».

Secció 2a Normes especials en el cas de cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna, contenidors de gas d'elements múltiples i caixes mòbils cisterna

Article 41. Instal·lacions de càrrega o descàrrega de cisternes.

Per a la càrrega i descàrrega de cisternes, de qualsevol tipus, i contenidors de gas d'elements múltiples, que transportin mercaderies perilloses per carretera, s'han de complir les normes següents:

a) Les instal·lacions d'ompliment de cisternes, per a les quals l'ADR estableix un grau d'ompliment màxim, han de disposar d'un dispositiu de control de la quantitat màxima

admissible de tipus òptic i/o acústic que garanteixi les condicions de seguretat pel que fa al producte que es transporti o un altre sistema d'eficàcia equivalent aprovat per l'autoritat competent amb l'informe previ d'un organisme de control autoritzat en el qual es constati la seva eficàcia i seguretat.

b) Quan les disposicions legals exigeixin l'adequació de les cisternes, de qualsevol tipus, i els contenidors de gas d'elements múltiples (neteja interior o exterior, etc.), per efectuar la càrrega d'un producte incompatible amb el que s'ha transportat abans o per al transport de retorn, les instal·lacions de càrrega o descàrrega o bé han d'estar proveïdes dels equips, dispositius i productes adequats per a això, o bé l'expedidor ha d'informar el transportista de la instal·lació més pròxima on es puguin realitzar aquestes operacions. En els dos casos, les instal·lacions d'adequació de les cisternes han de complir la normativa vigent sobre això.

Article 42. *Neteja de les cisternes.*

El transportista ha d'informar el carregador de cisternes de quina ha estat l'última mercaderia carregada en els dipòsits que hagi de carregar.

Prèviament a la càrrega el carregador de la cisterna ha d'exigir el certificat de rentatge interior o, si s'escau, de desgasificació i despressurització d'aquesta en què consti que està buida i neta. El certificat esmentat l'ha d'emetre una empresa que compleixi el que exigeix la reglamentació vigent respecte a les instal·lacions de rentatge interior o de desgasificació i despressurització de cisternes de mercaderies perilloses.

No es requereix el certificat de rentatge indicat quan les cisternes, de qualsevol tipus, i els contenidors de gas d'elements múltiples arribin buits de descarregar una mercaderia i hagin de carregar aquesta mercaderia o una altra de compatible.

El carregador de cisternes ha de comprovar que l'atmosfera interior és l'adequada per realitzar la càrrega, quan així ho disposi l'ADR.

Article 43. *Grau d'ompliment de cisternes.*

El carregador de cisternes, o omplidor, ha de fer constar en la carta de port el grau d'ompliment màxim que correspongui a cada matèria i a cada dipòsit, en cas que es tracti d'una cisterna compartimentada, de conformitat amb l'ADR. Quan el grau d'ompliment s'expressi en %, i en cas que sigui una única mercaderia perillosa carregada en la cisterna, no és necessari especificar el grau d'ompliment de cadascun dels compartiments, i n'hi ha prou d'indicar-ho una sola vegada.

El carregador de cisternes, o omplidor, ha de calcular la quantitat a carregar en funció de la MMA del vehicle, el grau d'ompliment, la capacitat de la cisterna i la càrrega residual que conté, que ha de ser avaluada. En el cas de les cisternes, de qualsevol tipus, compartimentades s'ha de tenir en compte el que disposa el paràgraf anterior per a cada un dels dipòsits i/o compartiments. Per tal d'evitar interpretacions errònies, el grau d'ompliment s'ha d'indicar en %. Només en cas que la unitat utilitzada per indicar la quantitat carregada en la carta de port sigui en kg, el grau d'ompliment es pot indicar també en kg.

La indicació del grau d'ompliment en la carta de port no és aplicable per al transport de gasos de la classe 2.

Article 44. *Procediment de càrrega i descàrrega.*

1. El carregador/descarregador de cisternes ha de fer les operacions de càrrega o descàrrega tenint en compte les indicacions de l'expedidor sobre la mercaderia, els informes que sobre això emeti el conseller de seguretat en l'exercici de les seves funcions i la resta d'informacions rellevants per a la càrrega/descàrrega segura de les mercaderies.

2. En particular, s'han de complir les normes següents:

a) Quan la naturalesa de la matèria ho requereixi, s'ha de derivar a terra la massa metàl·lica de la cisterna.

- b) S'han d'evitar desbordaments o emanacions perilloses que es puguin produir.
- c) S'han de vigilar les tensions mecàniques de les connexions en anar descendint o elevant-se la cisterna.
- d) No s'han d'emetre a l'atmosfera concentracions de matèries superiors a les admeses per la legislació corresponent.
- e) Cada planta ha de tenir unes instruccions específiques respecte a altres condicions de l'operació de cada mercaderia que es carrega o descarrega, quan siguin diferents a les normes generals.
- f) El vehicle ha d'estar immobilitzat i amb el motor aturat durant tota l'operació de càrrega o descàrrega, excepte quan el seu funcionament sigui necessari per realitzar aquestes operacions. El carregador de cisternes ha de comprovar, amb suficient garantia, el pes o volum carregat i el grau d'ompliment.

3. En cas que, prèviament a la descàrrega, es consideri necessària una presa de mostres del producte transportat, aquesta operació l'ha de dur a terme el descarregador, tant si la mostra es pren per la part superior com per la part inferior de la cisterna.

Article 45. *Control final.*

El conductor ha de comprovar que tots els elements d'ompliment, buidatge i seguretat estan en les degudes condicions per iniciar la marxa. Quan sigui necessari, el carregador o descarregador de cisternes ha de condicionar l'atmosfera interior de les cisternes o contenidors de gas d'elements múltiples.

El carregador-descarregador de cisternes ha de netejar externament el vehicle, les cisternes o contenidors de gas d'elements múltiples de les possibles restes de la mercaderia que es puguin haver adherit durant la càrrega o descàrrega.

Article 46. *Documentació després de les descàrregues.*

1. Tot vehicle que circuli després d'una descàrrega ha de portar a bord el certificat que preveu l'article 42 d'aquest Reial decret, i ha d'indicar que s'han realitzat les operacions de neteja reglamentàries. En cas que no s'hagi pogut produir l'esmentada neteja el vehicle s'ha de considerar com si estigués transportant l'última mercaderia carregada. A aquests efectes, les empreses descarregadores han de modificar els documents de transport, per adequar-los a la mercaderia transportada en tot moment. En cas que es produeixi la descàrrega total de la mercaderia, igualment han de facilitar la carta de port en buit, sempre que no s'hagi pogut produir la neteja del recipient.

2. El que descriu el paràgraf anterior també és aplicable quan es tracti de cisternes proveïdes de compartiments independents. En aquest cas el descarregador ha de modificar les dades de la quantitat de matèria per a cada un dels compartiments i facilitar, en cas que es produeixi el buidatge total d'un d'aquests, la carta de port en buit per al compartiment esmentat.

3. En el cas dels transports de gasos líquids o combustibles per a calefacció per a ús domèstic, s'autoritza que la carta de port, a què es fa referència en el paràgraf 1, anterior, pugui ser expedida per la planta carregadora que va realitzar l'operació de càrrega de les esmentades matèries.

Article 47. *Senyalització.*

El carregador de cisternes, o omplidor, s'ha d'ocupar que la senyalització exigible per la normativa aplicable estigui col·locada sobre les cisternes, els vehicles i els contenidors.

Article 48. *Transport d'aliments.*

Es prohibeix la càrrega i el transport de mercaderies perilloses, excepte les considerades com a alimentàries, en cisternes que hagin contingut productes alimentaris, aliments o aliments per a animals.

També es prohibeix la càrrega i el transport de productes alimentaris, aliments o aliments per a animals, excepte els considerats com a perillosos, en cisternes destinades al transport de mercaderies perilloses, tant si les han contingut com si no, independentment que es netegin després d'haver contingut matèries perilloses.

CAPÍTOL VII

Règim sancionador

Article 49. *Normativa aplicable.*

Sense perjudici del que disposa la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria, i de les responsabilitats d'un altre ordre en què es pugui incórrer, és aplicable al transport de mercaderies perilloses per carretera el règim sancionador que estableix la Llei 16/1987, de 30 de juliol, d'ordenació dels transports terrestres, les seves normes de desplegament i, si s'escau, el que disposa el text articulat de la Llei sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària, aprovat pel Reial decret legislatiu 339/1990, de 2 de març.

Disposició addicional primera. *Idiomes d'utilització.*

La documentació de transport que preveu l'ADR ha d'estar redactada en espanyol.

En cas que la normativa aplicable exigeixi algun tipus de marques i etiquetes, tant en el carregament com en el vehicle, aquestes es poden realitzar tan sols en espanyol, llevat de les classes 1 i 7, que s'han d'adaptar a la seva normativa vigent en cada cas.

El que s'exposa en els paràgrafs anteriors s'exposa sense perjudici de la utilització d'altres llengües oficials de les comunitats autònomes.

Independentment del que s'exposa en el primer paràgraf, el document de transport utilitzat en els transports de mercaderies perilloses realitzats íntegrament a Espanya o entre Espanya i Portugal pot estar redactat només en espanyol o portuguès.

Disposició addicional segona. *Certificats d'aprovació dels vehicles.*

Els certificats d'aprovació dels vehicles únicament s'expedeixen d'acord amb l'ADR i aquest Reial decret.

Disposició addicional tercera. *Transport de residus perillosos.*

Sense perjudici del que estableix aquest Reial decret, els residus perillosos es regulen a més per les normes específiques que els són aplicables en matèria d'envasament, etiquetatge i trasllat de residus perillosos.

Disposició addicional quarta. *Aplicació de la legislació sobre riscos laborals.*

El que disposa aquest Reial decret no afecta l'aplicació de la Llei 31/1995, de prevenció de riscos laborals i les seves normes de desplegament.

Disposició transitòria primera. *Aplicació del paràmetre de seguretat individual dels consellers de seguretat.*

Per a l'aplicació del càlcul del paràmetre de seguretat individual dels consellers de seguretat (PSICS), exposat a l'article 30 d'aquest Reial decret, que estiguin adscrits a empreses o centres de treball amb anterioritat a la data d'entrada en vigor d'aquest Reial decret, s'estableix un període transitori d'un any, a partir de la seva entrada en vigor, perquè els consellers de seguretat comuniquin a l'òrgan competent de la comunitat autònoma o de les ciutats de Ceuta i Melilla on radiqui el domicili fiscal de l'empresa el valor de seguretat corresponent a cadascuna de les empreses a les quals estiguin adscrits.

Si el valor resultant del paràmetre de seguretat individual del conseller de seguretat és superior a 1.000, no es pot fer cap adscripció, d'empresa o centre de treball, nova.

Disposició transitòria segona. Regularització dels paràmetres de seguretat individual dels consellers de seguretat.

Són vàlides totes les adscripcions dels consellers de seguretat, fetes amb anterioritat a la data d'entrada en vigor d'aquest Reial decret, independentment que se superi el paràmetre de seguretat individual dels consellers de seguretat (PSICS) exposat a l'article 30 d'aquest Reial decret. En aquest cas no es poden fer noves adscripcions fins que, en ocasió que es produeixin baixes d'aquestes, no s'excedeixi la xifra màxima del PSICS, per a aquest conseller, exposada en l'article esmentat.

Una vegada finalitzat el període transitori exposat a la disposició transitòria primera, s'estableix un període transitori addicional, d'un any, perquè els consellers que hagin excedit la xifra de 1.000 en el seu paràmetre de seguretat regularitzin el seu PSICS fins que la seva xifra sigui igual o inferior a 1.000.

Disposició derogatòria única. Derogacions i vigències.

1. Queda derogat el Reial decret 551/2006, de 5 de maig, pel qual es regulen les operacions de transport de mercaderies perilloses per carretera en el territori espanyol.

2. Continuen vigents les disposicions següents:

a) Ordre FOM/605/2004, de 27 de febrer, sobre capacitació professional dels consellers de seguretat per al transport de mercaderies perilloses per carretera, per ferrocarril o per via navegable, excepte el seu article 4, que es deroga.

b) Ordre FOM/2924/2006, de 19 de setembre, per la qual es regula el contingut mínim de l'informe anual per al transport de mercaderies perilloses per carretera, per ferrocarril o per via navegable.

c) Les que es detallen a l'annex 5, en la part no regulada per aquest Reial decret i mentre no s'oposin al que estableixen aquest o l'ADR.

Disposició final primera. Desplegament normatiu.

1. Els ministres competents per raó de la matèria han de dictar, conjuntament o separatament, en l'àmbit de les seves competències, les disposicions que exigeixi el desplegament i l'aplicació d'aquest Reial decret, amb l'informe previ de la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses.

2. Es faculta el ministre de Foment i el ministre d'Indústria, Energia i Turisme, tenint en compte l'àmbit de les seves competències, per actualitzar, conjuntament o separatament, els annexos d'aquest Reial decret a fi de mantenir adaptat el seu contingut a les innovacions tècniques que es produeixen i als canvis en la normativa espanyola, comunitària o internacional.

3. No obstant el que disposen els dos punts anteriors, es faculta el ministre d'Indústria, Energia i Turisme a modificar els apèndixs d'aquest Reial decret per mantenir adaptat el seu contingut als canvis de la normativa nacional o internacional, amb l'informe previ de la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses del Ministeri de Foment.

Disposició final segona. Incorporació del dret de la Unió Europea.

Aquest Reial decret transposa al dret espanyol el que és aplicable als transports de mercaderies perilloses per carretera de la Directiva 2008/68/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 24 de setembre de 2008, sobre el transport terrestre de mercaderies perilloses.

Disposició final tercera. *Modificació del Reial decret 1566/1999, de 8 d'octubre, sobre els consellers de seguretat per al transport de mercaderies perilloses per carretera, per ferrocarril o per via navegable.*

S'introdueixen les modificacions següents al Reial decret 1566/1999, de 8 d'octubre, sobre els consellers de seguretat per al transport de mercaderies perilloses per carretera, per ferrocarril o per via navegable:

a) La seva denominació és la següent:

«Reial decret 1566/1999, de 8 d'octubre, sobre els consellers de seguretat per al transport de mercaderies perilloses per ferrocarril o per via navegable.»

b) L'article 1 té la redacció següent:

«Les empreses que transportin mercaderies perilloses per ferrocarril o per via navegable o que siguin responsables de les operacions de càrrega o descàrrega vinculades al transport esmentat han de designar, d'acord amb el que estableix aquest Reial decret, en funció del mode de transport i de les mercaderies transportades, almenys un conseller de seguretat encarregat de contribuir a la prevenció dels riscos per a les persones, els béns o el medi ambient inherents a les activitats esmentades.»

c) Els apartats c) i d) de l'article 2 queden de la manera següent:

«c) "Mercaderies perilloses": les mercaderies definides com a tals en el Reglament relatiu al transport internacional ferroviari de mercaderies perilloses (RID) i les prescripcions europees, relatives al transport internacional de mercaderies perilloses, per vies de navegació interior (ADN).

d) "Activitats implicades": el transport de mercaderies perilloses per ferrocarril o per via navegable, amb exclusió de les vies navegables nacionals no connectades amb les dels altres estats membres, i les operacions de càrrega o descàrrega lligades a aquests transports.»

d) L'article 3 queda redactat de la manera següent:

«Aquest Reial decret no és aplicable a les empreses les activitats implicades de les quals siguin els transports de mercaderies perilloses efectuats per mitjans de transport que pertanyen a les Forces Armades o la Guàrdia Civil o que estiguin sota la responsabilitat d'aquestes.»

Disposició final quarta. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta d'acord amb el que preveu l'article 149.1.21a de la Constitució espanyola, que atribueix a l'Estat competència exclusiva sobre trànsit i circulació de vehicles de motor.

Madrid, 14 de febrer de 2014.

JUAN CARLOS R.

La vicepresidenta del Govern i ministra de la Presidència,
SORAYA SÁENZ DE SANTAMARÍA ANTÓN

ANNEX 1

Normes especials aplicables en el cas de transports desenvolupats íntegrament dins del territori espanyol

1. Matèries i objectes explosius.

Els explosius a base de nitrat amònic i un oli mineral, així com els explosius amb un considerable contingut d'aigua compostos essencialment de nitrats i agents sensibilitzadors, es poden transportar a granel, en camions tremuja, en els casos en què aquestes barreges explosives es descarreguin directament des del camió a les barrinadures. Els esmentats camions tremuja poden ser assimilats a les unitats de transport d'EXIII".

Les disposicions de l'ADR sobre aprovació dels vehicles són aplicables als vehicles tremuja utilitzats per a aquests transports.

2. Disposicions relatives a les cisternes fixes (vehicles cisterna), cisternes desmuntables i bateries de recipients.

Continuen en vigor les prohibicions i els terminis d'utilització de cisternes fixes, desmuntables i bateries de recipients que estableixen els marginals 211.180, 211.181 i 211.182 de l'annex B del TPC, segons la redacció recollida a l'Ordre del ministre d'Obres Públiques, Transports i Medi Ambient, de 7 de febrer de 1996, per la qual es modifiquen els annexos A i B del Reglament nacional del transport de mercaderies perilloses per carretera (TPC), aprovat pel Reial decret 74/1992, de 31 de gener.

3. Equips especials.

Els dipòsits utilitzats per a la distribució i aplicació d'amoníac anhidre per a usos agrícoles posats en servei abans de l'1 de gener de 1997 poden estar equipats amb dispositius de seguretat externs en lloc d'interns, si els esmentats dispositius estan proveïts d'una protecció equivalent, almenys, a la que proporciona la paret del dipòsit.

4. Tractors agrícoles.

No obstant el que defineix l'article 3, per a la tracció de remolcs carregats amb mercaderies perilloses per al desenvolupament de l'activitat de l'agricultura els tractors agrícoles es consideren vehicles als efectes que, quan circulin per vies públiques, necessiten els mateixos requisits que els altres vehicles que preveu la present normativa amb les excepcions previstes a l'ADR.

5. Recollida d'envasos o embalatges buits.

En els casos de recollida d'envasos o embalatges buits sense netejar, quan aquests siguin retornats en un sistema de devolució i retorn, no és obligatori indicar en els documents de transport les dades referents a l'expedidor.

6. Venda en ruta.

Es consideren matèries acceptades en la modalitat de venda en ruta a Espanya, d'acord amb l'ADR, les següents:

Número d'ONU	Designació de la matèria
UN 0333	Artificis de pirotècnia
UN 0334	Artificis de pirotècnia
UN 0335	Artificis de pirotècnia
UN 0336	Artificis de pirotècnia
UN 0337	Artificis de pirotècnia

Número d'ONU	Designació de la matèria
UN 1001	Acetilè, dissolt
UN 1002	Aire, comprimit
UN 1006	Argó comprimit
UN 1013	Diòxid de carboni
UN 1046	Heli comprimit
UN 1049	Hidrogen comprimit
UN 1066	Nitrogen comprimit
UN 1072	Oxigen, comprimit
UN 1073	Oxigen líquid refrigerat, en recipients criogènics
UN 1202	Combustible per a motors dièsel o gasoil o oli mineral per a escalfament lleuger
UN 1951	Argó líquid refrigerat, en recipients criogènics
UN 1954	Gas comprimit inflamable, n.e.p.
UN 1956	Gas comprimit, n.e.p.
UN 1963	Heli líquid refrigerat, en recipients criogènics
UN 1965	Hidrocarburs gasosos líquats en mescla, n.e.p.
UN 1972	Gas natural líquid refrigerat
UN 1977	Nitrogen líquid refrigerat, en recipients criogènics
UN 2187	Diòxid de carboni líquid refrigerat, en recipients criogènics
UN 3156	Gas comprimit comburent, n.e.p.
UN 3157	Gas líquat comburent, n.e.p.
UN 3158	Gas líquat refrigerat, n.e.p., en recipients criogènics
UN 3161	Gas líquat inflamable, n.e.p.
UN 3163	Gas líquat, n.e.p.

7. Transport de combustibles per particulars.

Els transports de recipients que contenen combustibles d'automoció, independentment que els combustibles estiguin condicionats per a la venda al detall, realitzats per particulars en vehicles d'ús particular es consideren inclosos en l'exempció general que, per als transports de mercaderies perilloses efectuats per particulars, figura a l'ADR.

No obstant això, els són aplicables la resta de les condicions que se citen en l'exempció general esmentada pel que fa a l'ús al qual estiguin destinades les mercaderies, les limitacions a les quantitats transportades i el tipus d'envàs/embalatge.

8. Senyalització de contenidors

S'eximeix de la col·locació de plaques etiquetes als contenidors, per al transport en paquets, usats exclusivament en una operació de transport per carretera, excepte quan transportin mercaderies perilloses de les classes 1 o 7.

9. Cossos i forces de seguretat.

Als efectes d'aplicació de l'article 2.5, queden exclosos de l'àmbit d'aplicació d'aquest Reial decret els transports de mercaderies perilloses per carretera realitzats amb vehicles pertanyents als cossos de seguretat de l'Estat i cossos de policia dependents de les comunitats autònomes, amb competències per a la protecció de persones i béns o per al manteniment de l'ordre públic, sempre que els transports esmentats estiguin regulats per normes especials dictades a aquest efecte, sense perjudici de les particularitats que s'estableixin per raó dels seus fins i les seves característiques especials.

10. Obligació de conservació.

Els expedidors i transportistes han de conservar un exemplar o còpia de la carta de port, a disposició de la Inspecció de Transport Terrestre, durant almenys un any. La conservació de la documentació original o, si s'escau, la de la còpia, es pot fer en

qualsevol suport sempre que es mantingui íntegrament tota la informació exigida i les dades siguin llegibles.

ANNEX 2

Relació de comprovacions per a càrrega/descàrrega de mercaderies perilloses (només es comproven els epígrafs aplicables en cada cas)

1. Documentació.
 - Autorització especial del conductor.
 - Certificat ADR, si el vehicle n'ha de portar.
 - Document de neteja (exigible per a la càrrega).
2. Estat d'equipament del vehicle.
 - Extintors.
 - Equip de protecció general i individual, inclòs en les instruccions escrites segons l'ADR.
 - Dispositius per facilitar l'estiba, la manipulació, l'apuntament o blocatge dels paquets.
3. Comprovacions prèvies a la càrrega.
 - Comprovació visual del bon estat del vehicle o contenidor i els seus equips.
 - Absència de restes de carregaments anteriors.
 - Retirada de senyalitzacions de carregaments anteriors.
 - Immobilització del vehicle.
 - Presa de terra connectada, en cas que sigui necessària.
 - Existència a l'estació de càrrega dels equips de seguretat pertinents.
 - Absència de treball incompatible amb la seguretat als voltants del lloc de càrrega.
 - Càlcul del grau d'ompliment i de la càrrega màxima corresponent a les cisternes.
 - Existència de càrrega residual a les cisternes.
 - Atmosfera interior adequada a les cisternes.
 - Motor aturat.
 - Absència de defectes en els embalatges.
 - Marcatge i etiquetatge dels paquets.
 - Data de caducitat dels recipients de plàstic.
 - Condicionament dels palets.
 - Estiba segura dels palets a la plataforma del vehicle.
 - Validesa de la placa dels contenidors.
 - Funcionament correcte dels desconectadors de bateria.
 - Adequació de la cisterna i comprovació del codi, les disposicions especials o la llista de mercaderies autoritzades
 - Verificació de la compatibilitat química de la mercaderia amb el material del dipòsit, els equips i les juntes.
 - Correspondència de la mercaderia amb el que recullen els documents de transport.
4. Comprovacions durant la càrrega/descàrrega.
 - Conductor fora de la cabina.
 - No hi ha fuites ni vessaments.
 - Prohibició de fumar.
 - Velocitat d'ompliment adequada a les cisternes (si és procedent).
 - Braços de càrrega o mànega sense tensions.
 - No s'excedeix el grau màxim d'ompliment a les cisternes.
 - Carregament en comú autoritzat.
 - No excedeix la capacitat del dipòsit receptor de la mercaderia.

- Correcta col·locació i amarratge dels paquets i sobreembalatges.
- 5. Controls després de la càrrega/descàrrega.
 - Boques de càrrega tancades.
 - No hi ha fuites ni vessaments.
 - a) Pesada diferencial:
 - Control de la quantitat carregada.
 - Pes a la sortida.
 - Pes a l'entrada.
 - Net carregat.
 - b) Pesada de gasos de classe 2:
 - Pes teòric en buit.
 - Pes a l'entrada.
 - Càrrega residual.
 - Càrrega admissible màxima segons el grau d'ompliment.
 - Pes net màxim a carregar.
 - c) Altres sistemes de control:
 - Pes en bàscula.
 - Vehicle en bàscula.
 - Indicador de nivell de dipòsit.
 - Indicador de nivell de cisterna.
 - Creuera o vareta de nivell.
 - Comptador volumètric.
 - Inspecció de nivell fix de cisterna.
- 6. Altres.
 - Comprovació de la bona estiba de la càrrega.
 - Comprovació de pressió, si és procedent.
 - Col·locació de plaques-etiquetes de perill.
 - Col·locació de plafons taronja amb numeració adequada.
 - Inspecció visual final de l'estat de l'equip de servei de la cisterna.
 - Comprovació del tancament correcte de portes o de boques de càrrega.
 - Carta de port de mercaderies perilloses.
 - Descàrrega de sobrants, si n'hi ha.

ANNEX 3**COMUNICACIÓ RELATIVA A LA DESIGNACIÓ DE CONSELLERS DE SEGURETAT PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA I DE LES ACTIVITATS DERIVADES D'AQUESTS**

Sr./Sra. NIF:
com a¹⁾
en representació de²⁾
amb CIF/NIF:, amb domicili fiscal al carrer
a, província
codi postal, telèfon, fax
adreça electrònica:

Domicili de l'activitat implicada (si és diferent)³⁾:
amb domicili al carrer
a, província
codi postal, telèfon, fax
adreça electrònica:

Nombre d'empleats implicats en l'empresa: _____
Valor de seguretat de l'empresa: _____

En compliment del que disposa l'article 27 d'aquest Reial decret.

COMUNICA

(alta)⁴⁾ Que, havent comprovat que reuneix els requisits exigibles, ha designat com a conseller/s de seguretat:

Sr./Sra. NIF:

Indiqueu l'àrea de gestió que té encomanada, des de la data:, i per a aquesta empresa el títol de conseller de seguretat que utilitza:

Activitats d'embalatge
Activitats de càrrega
Activitats de descàrrega
Transport

ADR Explosius
ADR Gasos
ADR Radioactius
ADR Hidrocarburs
ADR Resta de classes
ADR Totes les especialitats

¹⁾ Càrrec que ocupa a l'empresa.

²⁾ Denominació de l'empresa.

³⁾ Aquest camp s'ha d'emplenar quan l'empresa tingui sucursals amb activitat de mercaderies perilloses i s'han d'afegir tants camps com sucursals tingui l'empresa amb activitat.

⁴⁾ Marqueu el que escaigui, alta o baixa del conseller de seguretat de l'empresa i tantes vegades com consellers tingui l'empresa.

(baixa)⁴⁾⁵⁾ que ha causat baixa com a conseller de seguretat des de la data

Sr./Sra. NIF:

Indiqueu el motiu de la baixa:

- Petició del conseller
- Petició de l'empresa
- Cessament de l'activitat de l'empresa⁶⁾
- Cessament d'operacions al domicili de l'activitat implicada
- Caducitat del títol del conseller

_____ de _____ de 20__

Signat: Conseller de seguretat

Signat: El representant de l'empresa

SR. DIRECTOR GENERAL DE⁷⁾ _____

⁴⁾ Marqueu el que escaigui, alta o baixa del conseller de seguretat de l'empresa i tantes vegades com consellers tingui l'empresa.

⁵⁾ En cas de baixa es permet que el document només sigui signat per una de les parts.

⁶⁾ Aquest apartat s'ha d'utilitzar quan l'empresa abandoni l'activitat definitivament; per als cessaments dels centres de treball s'ha d'utilitzar baixa per "Cessament d'operacions al domicili de l'activitat implicada".

⁷⁾ S'ha d'indicar el director general de la comunitat autònoma a qui s'adreça la comunicació.

ANNEX 4

COMUNICACIÓ RELATIVA A LA DESIGNACIÓ D'EMPRESES AMB ASSUMPCIÓ DE RESPONSABILITATS EN INSTAL·LACIONS AGRÍCOLES

Sr./Sra..... NIF:,
com a¹⁾
en representació de²⁾
amb CIF/NIF:, amb domicili fiscal al carrer
a , província.....
codi postal..... , telèfon..... , fax

En compliment del que disposa l'article 38 d'aquest Reial decret

COMUNICA

(alta)

1. Que ha subscrit un acord amb les empreses que es detallen al punt 3, en virtut del qual aquesta entitat mercantil assumeix la responsabilitat en relació amb les càrregues/descàrregues de³⁾ _____ que porti a terme a les instal·lacions agrícoles que se citen a continuació.
En conseqüència, l'empresa indicada es responsabilitza del compliment de totes les obligacions que estableixen aquest Reial decret i l'ADR relatives a la càrrega/descàrrega del producte al·ludit i de les operacions necessàries per portar-les a terme a les instal·lacions de l'empresa receptora que s'identifiquen al punt 3.
2. Que el conseller o consellers de seguretat designat/s per totes dues entitats han d'exercir la seva comesa també en relació amb les instal·lacions de les empreses que es detallen al punt 3, la responsabilitat en la càrrega/descàrrega dels quals és assumida per aquesta mercantil.
3. Que a continuació detallem les empreses i el domicili de les instal·lacions implicades de les quals assumim la responsabilitat de l'operació de càrrega i descàrrega indicada, i que són:

CIF	EMPRESA	DOMICILI ACTIVITAT IMPLICADA	CP	MUNICIPI	PROVÍNCIA

1) Càrrec que ocupa al'empresa.
2) Denominació de l'empresa.
3) Nom de la mercaderia.

(baixa) cessament de l'acord amb les empreses a les instal·lacions que es relacionen a continuació:

CIF	EMPRESA	DOMICILI ACTIVITAT IMPLICADA	CP	MUNICIPI	PROVÍNCIA

_____, ____ de _____ de 20__

Signat: Conseller de seguretat

Signat: El representant de l'empresa

SR. DIRECTOR GENERAL DE⁴⁾ _____

⁴⁾ S'ha d'indicar el director general de la comunitat autònoma a qui s'adreça la comunicació.

ANNEX 5

Disposicions vigents, en matèria industrial, que són aplicables en aquest reglament, en el que no s'oposin a l'ADR

1. Recipients, envasos i embalatges:
 - a) Reial decret 1388/2011, de 14 d'octubre, pel qual es dicten les disposicions d'aplicació de la Directiva 2010/35/UE del Parlament Europeu i del Consell de 16 de juny de 2010 sobre equips a pressió transportables i per la qual es deroguen les directives 76/767/CEE, 84/525/CEE, 84/526/CEE, 84/527/CEE i 1999/36/CE.
 - b) Reial decret 769/1999, de 7 de maig, pel qual es dicten les disposicions d'aplicació de la Directiva del Parlament Europeu i del Consell, 97/23/CE, relativa als equips de pressió, i es modifica el Reial decret 1244/1979, de 4 d'abril, que va aprovar el Reglament d'aparells de pressió.
 - c) Reial decret 2060/2008, de 12 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament d'equips a pressió i les seves instruccions tècniques complementàries.
 - d) Instrucció tècnica complementària ITC EP-6, recipients a pressió transportables.
2. Vehicles
 - a) Reial decret 750/2010, de 4 de juny, pel qual es regulen els procediments d'homologació de vehicles de motor i els seus remolcs, màquines autopropulsades o remolcades, vehicles agrícoles, així com de sistemes, parts i peces d'aquests vehicles.
 - b) Reial decret 2028/1986, de 6 de juny, pel qual dicten normes per a l'aplicació de determinades directives de la CEE, relatives a l'homologació de tipus de vehicles automòbils, remolc i semiremolcs.
3. Cisternes i contenidors cisterna
 - a) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 20 de setembre de 1985, sobre normes de construcció, aprovació de tipus, assajos i inspecció de cisternes per al transport de mercaderies perilloses.
 - b) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 30 de desembre de 1994, per la qual es modifica la de 20 de setembre de 1985, sobre normes de construcció, aprovació de tipus, assajos i inspecció de cisternes per al transport de mercaderies perilloses.
 - c) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 16 d'octubre de 1996, per la qual es modifica la de 20 de setembre de 1985, sobre normes de construcció, aprovació de tipus, assajos i inspecció de cisternes per al transport de mercaderies perilloses.
 - d) Reial decret 749/2001, de 29 de juny (BOE de 18 de juliol de 2001), pel qual s'estableixen les característiques mínimes que han de complir els passos d'home i inspecció de les cisternes de carburants (gasolines, gasoils i fueloils lleugers), així com combustibles de calefacció domèstics o altres combustibles d'ús industrial que estan classificats a l'ADR com a matèries de la classe 3 i que a més tinguin una pressió de càlcul de la cisterna de menys de $0,75 \text{ kg/cm}^2$ de pressió manomètrica.
 - e) Reial decret 1437/2002, de 27 de desembre (BOE de 23 de gener de 2003), pel qual s'adeqüen les cisternes de gasolina al Reial decret 2102/1996, de 20 de setembre, sobre control d'emissions de compostos orgànics volàtils (COV).
 - f) Reial decret 948/2003, de 18 de juliol (BOE de 6 d'agost de 2003), pel qual s'estableixen les condicions mínimes que han de reunir les instal·lacions de rentatge interior o desgasificació i despressurització, així com les de reparació i modificació, de cisternes de mercaderies perilloses.
 - g) Reial decret 340/2010, de 19 de març, pel qual es modifica el Reial decret 948/2003, de 18 de juliol, pel qual s'estableixen les condicions mínimes que han de reunir les instal·lacions de rentatge interior o desgasificació i

despressurització, així com les de reparació o modificació, de cisternes de mercaderies perilloses.

- h) Ordre ITC/2765/2005, de 2 de setembre, per la qual es modifiquen els annexos I, II i IV del Reial decret 948/2003, de 18 de juliol, pel qual s'estableixen les condicions mínimes que han de reunir les instal·lacions de rentatge interior o desgasificació i despressurització, així com les de reparació o modificació, de cisternes de mercaderies perilloses.
- i) Reial decret 222/2001, de 2 de març, pel qual es dicten disposicions d'aplicació de la Directiva 1999/36/CE, del Consell, de 29 d'abril, relativa a equips de pressió transportables.

ANNEX 6

Organismes de control i ITV

- I. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per fer la prova i aprovació de tipus i certificació de la conformitat de la producció i, si s'escau, inspeccions periòdiques d'envasos, embalatges i grans recipients a granel (IBC/GRG).
 - a. El personal que les realitzi ha de ser tècnic titulat amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes, dels codis de disseny i construcció de recipients de pressió aplicables, tant nacionals com estrangers, i dels reglaments nacionals i convenis internacionals que s'apliquin al transport de mercaderies perilloses.
 - b. Han de disposar, a més, de la documentació tècnica vigent, que figura a la columna I del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna I del quadre 3.
- II. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per realitzar l'aprovació de prototip de cisterna i vehicles bateria, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit.
 - a. El personal que les realitzi ha de ser tècnic titulat amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes, dels codis de disseny i construcció de recipients de pressió aplicables, tant nacionals com estrangers, i dels reglaments nacionals i convenis internacionals que s'apliquin al transport de mercaderies perilloses.
 - b. Han de disposar, a més, de la documentació tècnica vigent, que figura a la columna II del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna II del quadre 3.
- III. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per al seguiment de la construcció en totes les seves fases i per a la inspecció inicial, abans de la posada en servei, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit i inspeccions excepcionals de cisternes i vehicles bateria, i CGEM.
 - a. El personal que les realitzi ha de ser tècnic titulat amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes i especificacions de materials, de les soldadures i tecnologia de les unions soldades, dels codis de disseny utilitzats en la construcció de recipients, formació apropiada i capacitat per qualificar els procediments de soldadura utilitzats en la construcció i tenir la qualificació en el nivell II de les tècniques d'assajos no destructius (END) emprades durant la construcció.
 - b. Han de disposar, a més, dels equips d'inspecció, propis, contractats o aportats pel taller, que figuren a la columna III del quadre 1, de la documentació tècnica vigent, que figura a la columna III del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna III del quadre 3.
- IV. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per a les inspeccions periòdiques de cisternes i contenidors cisterna.
 - a. El personal que les realitzi ha de ser tècnic amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes i reglaments nacionals que s'apliquin al transport de mercaderies perilloses i dels procediments d'inspecció i tenir la qualificació en el nivell II de les tècniques d'assajos no destructius (END) emprades en la inspecció de què es tracti.
 - b. Han de disposar, a més, dels equips d'inspecció, propis, contractats o aportats pel taller que figuren a la columna IV del quadre 1, de la documentació tècnica vigent,

que figura a la columna IV del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna IV del quadre 3.

V. Requisits addicionals que han de complir les estacions ITV per a les inspeccions anuals de vehicles.

- El personal que les realitzi ha de ser tècnic amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes i reglaments nacionals que apliquin al transport de mercaderies perilloses i els procediments d'inspecció.
- Han de disposar, a més, de la documentació tècnica vigent que figura a la columna V del quadre 2 i dels procediments tècnics que figuren a la columna V del quadre 3.

QUADRE 1

Equips d'inspecció	III	IV
Equips d'ultrasò amb pantalla de lectura digital per a mesurament de gruixos d'envoltants metàl·lics i equips d'ultrasons amb pantalla gràfica per a l'exploració de soldadures i zones annexes (pròpies)	X	X
Cinta mètrica, galgues, calibres per a control dimensional	X	—
Pinces amperimètriques (CC i CA) i termòmetre de contacte o guixos termomètrics, per a control dels paràmetres de soldadura	X	—
Equips d'END: líquids penetrants, partícules magnètiques fluorescents (pròpies)	X	X
Equips d'END: radiografies	X	—
Equips d'ED: duròmetre, fotomicrografia, fotomicrografia, màquina universal d'assajos de tracció i de plegatge, màquina d'assaig de resiliència (pèndol Charpy)	X	—
Laboratori d'anàlisis químiques de materials	X	—
Estris i màquines per a la preparació d'assajos i proves	X	—
Comptador volumètric o bàscula, amb error inferior a l'1% per a la prova de capacitat	X	—
Bomba hidràulica per a la prova de pressió	X	X
Bomba de buit per a la prova de cisternes criogèniques, amb aïllament al buit	X	X
Equip de detecció de fuites amb gas traçador d'heli, per a les cisternes amb aïllament al buit	X	X
Compressor pneumàtic per a la prova d'estanquitat	X	X
Esprai d'aigua sabonosa per a la detecció de fuites	X	X
Banc de proves i compressor pneumàtic (o ampolla de gas inert) per a la prova i taratge de vàlvules de seguretat i comprovació de vàlvules d'aireig	X	X
Joc de manòmetres, amb rang adequat i precisió 3% (propis)	X	X
Vacuòmetre i termòmetre (fins a -196 °C) per a control de proves de buit	X	X
Llum antideflagrant (pròpia)	X	X
Explosímetre, per verificar que no hi ha atmosferes explosives (pròpies)	X	X
Encunys alfanumèrics, de diferents materials	X	X
Càmera fotogràfica (pròpia)	X	X
Equips de protecció individual	X	X
Flexòmetre (rang 0-4 m, aproximadament). Resolució 0,001 m amb precisió de 3%	X	X

QUADRE 2

Documentació tècnica vigent	I	II	III	IV	V
Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR)	X	X	X	X	X
Reial decret sobre transport de mercaderies perilloses per carretera	X	X	X	X	X
Normes de construcció i assaig de cisternes	X	X	X	X	
Codis de disseny d'aparells de pressió permesos per l'Administració. Amb caràcter no limitatiu, s'admeten els següents codis: ASME, British Standards, Ad-Merkblatt, CODAP, CERAP		X	X	X	

QUADRE 3

Procediments tècnics	I	II	III	IV	V
Revisió de projectes per a l'obtenció de l'aprovació de cisternes		X			
Revisió d'expedients relatius a: Modificació/reparació de cisternes Legalització de cisternes d'importació		X			
Avaluació d'empreses per a la seva inscripció com a fabricants de cisternes		X			
Supervisió de fabricació, modificació o reparació de cisternes: Recepció de materials Control de trasllat de marques Control d'execució de soldadura Supervisió d'END Supervisió d'ED Supervisió d'anàlisis químiques Control de tractament tèrmic Control dimensional Inspecció visual			X		
Inspecció periòdica de cisternes: Inspecció visual				X	
Inspecció de vehicles			X	X	X
Proves Volumètrica Hidràulica Pneumàtica Buit Detecció de microfissures Funcionament d'equips Mecanismes de seguretat			X	X	
Gravat de plaques			X	X	
Seguretat del personal d'inspecció			X	X	X

ANNEX 7

Documentació

- I. Documents a generar per a certificació de tipus d'envasos i embalatges:
 - a. Certificat de conformitat del tipus amb els requisits reglamentaris (apèndix E.1).
 - b. Actes de proves (apèndix E.2).
 - c. Actes d'assajos.
 - d. Auditoria del sistema de control de qualitat.
- II. Documents a generar per a la certificació de tipus de grans recipients per a granel (IBC/GRG):
 - a. Certificat de conformitat del tipus amb els requisits reglamentaris (apèndix E.3).
 - b. Actes de proves (apèndix E.4).
 - c. Actes d'assajos.
- III. Documents a generar per al control de conformitat de la producció d'envasos i embalatges i grans recipients per a granel (IBC/GRG):
 - a. Acta de conformitat de la producció (apèndix E.5).
 - b. Actes de proves (apèndix E.2 o E.4).
 - c. Actes d'assajos.
- IV. Documents a generar per a la certificació de prototip de cisternes, vehicles bateria i CGEM:
 - a. Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus (apèndix E.6).
 - b. Document H especial (apèndix E.7).
 - c. Documents de classe (apèndix E.8).
 - d. Fitxa tècnica (apèndix E.20).
- V. Documents a generar durant el seguiment de la construcció en totes les seves fases de cisternes, vehicles bateria i CGEM:
 - a. Acta de conformitat de les unions soldades (apèndix E.9).
 - b. Informe radiogràfic (apèndix E.22).
 - c. Croquis radiogràfic (apèndix E.23).
 - d. Acta de conformitat dels materials (apèndix E.10).
 - e. Informe d'inspecció per ultrasons i partícules magnètiques (apèndix E.24).
 - f. Acta d'assaig de tracció de les provetes.
- VI. Documents a generar durant la inspecció inicial, abans de la posada en servei, de les cisternes, vehicles bateria i CGEM:
 - a. Acta de conformitat de la cisterna o vehicle bateria i CGEM (apèndix E.11).
 - b. Certificat de prova d'estanquitat (apèndix E.18).
 - c. Certificat de prova de pressió hidràulica (apèndix E.19).
 - d. Acta de prova volumètrica (apèndix E.12).
 - e. Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig (apèndix E.13).
 - f. Altres actes de prova exigides per reglament.
 - g. Document H per a aprovació de tipus de cisterna, vehicle bateria o CGEM (apèndix E.7).
 - h. Documents G (apèndix E.14).
 - i. Documents V1 i V2 i acta de compliments d'un vehicle base, vehicle complet o completat EXII o EXIII, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E.25).
 - j. Documents de classe (apèndix E.8).
 - k. Fitxa tècnica de la cisterna (apèndix E.20).
 - l. Fotocòpia o fotografia de la placa de característiques de la cisterna.

- VII. Documents a generar durant les inspeccions periòdiques de les cisternes, vehicles bateria i CGEM:
- a. Acta d'inspecció periòdica d'una cisterna o contenidor cisterna (apèndix E.15).
 - b. Certificat de prova d'estanquitat (apèndix E.18).
 - c. Certificat de prova de pressió hidràulica, si correspon (apèndix E.19).
 - d. Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig (apèndix E.13).
 - e. Acta d'assajos no destructius, per a la classe 2, (apèndix E.24).
 - f. Altres actes de prova exigides per reglament.
 - g. Documents G (apèndix E.14).
 - h. Documents V1 i V2 i acta de compliments d'un vehicle base, vehicle complet o completat EXII o EXIII, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E.25).
 - i. Documents de classe (apèndix E.8).
 - j. Fitxa tècnica de la cisterna (apèndix E.20)
 - k. Fotocòpia o fotografia de la placa de característiques de la cisterna.
- VIII. Documents a generar durant les inspeccions excepcionals:
- a. Informe previ a la modificació o reparació d'una, vehicle bateria o CGEM (apèndix E.16).
 - b. Acta d'inspecció d'una cisterna o vehicle bateria o CGEM per al transport de mercaderies perilloses després de la seva modificació o reparació (apèndix E.17).
 - c. Certificat de prova d'estanquitat (apèndix E.18).
 - d. Certificat de prova de pressió hidràulica (apèndix E.19).
 - e. Acta de prova volumètrica (apèndix E.12).
 - f. Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig (apèndix E.13).
 - g. Altres actes de prova exigides per reglament.
 - h. Document H per a aprovació de tipus de cisterna, vehicle bateria o CGEM (apèndix E.7).
 - i. Documents G (apèndix E.14).
 - j. Documents V1 i V2 i acta de compliments d'un vehicle base, vehicle complet o completat EXII o EXIII, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E.25).
 - k. Documents de classe (apèndix E.8).
 - l. Fitxa tècnica de la cisterna (apèndix E.20).
- IX. Documents a generar durant les inspeccions inicials o periòdiques de grans recipients a granel (IBC/GRG) quan siguin exigides per l'ADR, IMDG o RID:
- Acta d'inspecció inicial o periòdica d'un gran recipient per granel (IBC/GRG) per al transport de mercaderies perilloses (apèndix E.21).
- X. Documents a generar durant la inspecció inicial i periòdica de vehicles tractors de vehicles cisterna, vehicles portadors de cisternes desmuntables, vehicles portadors de contenidors cisterna, CGEM i vehicles per al transport d'explosius tipus II i III.
- Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari d'un vehicle base, vehicle complet o completat EXII o EXIII, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E.25).

APÈNDIX E.1

Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus d'envàs/embalatge per al transport de mercaderies perilloses

Número de contrasenya de tipus:

Organisme de control:

Marca de fàbrica o denominació comercial:

Empresa fabricant:

— Nom complet:

— Domicili social:

— Nom i adreça del representant legal del fabricant:

— Reglamentació aplicable:

Identificació de l'envàs/embalatge:

— Tipus d'envàs/embalatge:

— Codi d'envàs/embalatge:

— Model:

— Volum en m³:

— Pes brut màxim:

— Dimensions:

— Tensió de vapor a 50 °C més alta de les matèries a transportar:

— Densitat més alta de totes les matèries a transportar:

— Descripció de l'envàs/embalatge:

— Característiques de l'envàs/embalatge:

— La unitat abans esmentada és vàlida per al transport de les següents matèries (classes i apartats):.....

— D'acord amb les excepcions següents:

— Organisme de control i, si s'escau, laboratoris encarregats de les proves i assajos:.....

— Números de les actes de proves i assajos:

— Entitat auditora que va realitzar l'auditoria del sistema de control de qualitat:

— Número de l'auditoria:

— Codi d'envàs:

— Grup d'embalatge:

— Marcatge:

Estudiada la memòria descriptiva de l'envàs/embalatge amunt consignats, signada pel Sr./la Sra.
.....,
amb data, atesa la reglamentació aplicable i tenint en compte les proves i
assajos esmentats, aquest organisme de control CERTIFICA que aquest tipus d'envàs/embalatge compleix la
reglamentació vigent per a la seva aprovació.

..... de/d' de 20

EL DIRECTOR TÈCNIC DE
L'ORGANISME DE CONTROL

Observacions:

1. Les característiques de la producció en sèrie s'han de correspondre en tot moment amb el tipus certificat.
2. La conformitat de la producció s'ha d'efectuar pel procediment que estableixen aquest Reial decret i altra reglamentació vigent.
3. La certificació de tipus s'ha de cancel·lar si es comprova que les característiques de la producció en sèrie no coincideixen amb les del tipus certificat.
4. El marcatge s'ha d'efectuar segons el que disposa la reglamentació aplicable.

APÈNDIX E.2

Acta de proves d'un tipus d'envàs/embalatge per al transport de mercaderies perilloses

Número d'acta:.....

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates de les proves: del/de l'..... al/a l'.....

Adreça completa del lloc de les proves:

Empresa fabricant de l'envàs/embalatge:

— Nom complet:

— Domicili social:

— Si s'escau, representant legal del fabricant:.....

— Reglamentació aplicable:

— Tipus d'envàs/embalatge:.....

— Codi d'envàs/embalatge:

— Model:

— Descripció de l'envàs/embalatge:.....

— Característiques de l'envàs/embalatge:

PROVES:

1. Caiguda:

Descripció de la prova:

Altura de caiguda:.....

Nombre de mostres:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽¹⁾

2. Apilament:

Descripció de la prova:

Pes apilat sobre cada envàs/embalatge:

Nombre de mostres:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽¹⁾

3. Estanquitat:

Descripció de la prova:

Pressió de l'aire:

Nombre de mostres:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽¹⁾

4. Pressió interna:

Descripció de la prova:

Pressió de prova:

Nombre de mostres:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽¹⁾

5. Altres proves:

Efectuades sobre l'envàs/embalatge amunt esmentat les proves descrites, es considera que els resultats són CONFORMES / NO CONFORMES amb la reglamentació vigent.

Marcatge:

..... de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

(1) Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E.3

Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus de gran recipient per a granel (IBC/GRG) per al transport de mercaderies perilloses

Número de contrasenya de tipus:

Organisme de control:

.....

Empresa fabricant:

— Nom complet:

.....

— Domicili social:

.....

— Reglamentació aplicable:

.....

Identificació de l'IBC/GRG:

— Tipus:

— Material i codi (marcatge ONU):

— Grup d'embalatge:

— Pressió màxima de disseny kg/cm²:

— Pressió de servei en kg/cm²:

— Volum en m³:

— Pes brut màxim admissible en kg:

— Tensió de vapor, a 50 °C, més alta de les matèries a transportar:

— Densitat més alta de totes les matèries a transportar:

— Matèries que es poden transportar (classes i apartats):

.....

— Marcatge:

.....

Estudiat el projecte corresponent a l'IBC/GRG amunt esmentat, atesa la reglamentació aplicable i vistos els resultats que figuren en les actes següents:

- Actes de proves número: (2)
- Actes d'assajos número: (3)

Aquest organisme de control CERTIFICA que aquest tipus d'envàs/embalatge compleix la reglamentació vigent per a la seva aprovació.

El projecte presentat, visat pel Col·legi Oficial de,
amb el número, de data,
consta de la documentació següent, la qual ha estat segellada per aquest organisme:

- Memòria amb càlculs justificatius.
- Equips de servei i estructurals.
- Procés de fabricació i procediment de soldadura.
- Blocs o grups de substàncies autoritzades.
- Plànols número

....., de/d' de 20

EL DIRECTOR TÈCNIC DE
L'ORGANISME DE CONTROL

(2) Indiqueu les proves.
(3) Indiqueu els assajos.

APÈNDIX E.4

Acta de proves d'un tipus de gran recipient per a granel (IBC/GRG) per al transport de mercaderies perilloses

Número d'acta:.....

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates de les proves: del/de l'..... al/a l'.....

Adreça completa del lloc de les proves:
.....

Empresa fabricant de l'IBC/GRG:

— Nom complet:

— Domicili social:.....

— Si s'escau, representant legal del fabricant:
.....

— Reglamentació aplicable:

Identificació de l'IBC/GRG:

— Tipus:

— Material i codi:

— Grup d'embalatge:

— Pressió màxima de disseny kg/cm²:

— Pressió de servei en kg/cm²:

— Volum en m³:

— Pes brut màxim admissible en kg:.....

— Descripció de l'IBC/GRG:

PROVES:

1. Hissat part inferior:

Descripció de la prova:

Total de càrrega:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽⁴⁾

2. Apilament:

Descripció de la prova:

Total de càrrega:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽⁴⁾

3. Estanquitat:

Descripció de la prova:

Pressió de l'aire:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽⁴⁾

4. Pressió interna:

Descripció de la prova:

Pressió de prova:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽⁴⁾

5. Caiguda:

Descripció de la prova:

Resultat: satisfactori/no satisfactori.⁽⁴⁾

6. Altres proves:

Efectuats sobre l'IBC/GRG amunt esmentat els assajos descrits, es considera que els resultats són CONFORMES / NO CONFORMES⁽⁴⁾ amb la reglamentació vigent.

Marcatge:

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

(4) Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E.5

Acta de conformitat de la producció d'envasos/embalatges o IBC/GRG

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Empresa fabricant:

— Nom complet:

— Domicili social:

Adreça completa del lloc on s'ha dut a terme:

Descripció dels models d'envàs/embalatge o IBC/GRG i els seus números de contrasenya de tipus que han estat sotmesos a conformitat de producció:

Números de les actes de proves i assajos generats per aquest control de conformitat:

Realitzat el control de conformitat de la producció objecte d'aquesta acta, així com les proves i assajos amunt esmentats, es considera que la producció dels envasos i embalatges o IBC/GRG, els models i contrasenyes de tipus dels quals figuren amunt, són conformes amb la reglamentació vigent.

....., de/d' de 20

EL DIRECTOR TÈCNIC DE
L'ORGANISME DE CONTROL

APÈNDIX E.6

CERTIFICAT DE CONFORMITAT AMB ELS REQUISITS REGLAMENTARIS D'UN TIPUS DEPER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA	CERTIFICAT NÚM.
---	-------------------------

NÚMERO DE CONTRASENYA DE TIPUS:

ORGANISME DE CONTROL:

TIPUS DE VEHICLE:

EMPRESA FABRICANT:

CERTIFICACIÓ:

Tipus:

Marca: Model:

Volum total en m³: Pressió de servei en bar:

CODI DE CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM.

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR: (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document)

Núm. ONU	Classe	Grup d'emalatge	Designació oficial de transport

.....(l'equip de transport) compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC), als equips (ET) i a l'aprovació de tipus (TA).

Estudiat el projecte corresponent a la cisterna, vehicle bateria o CGEM amunt esmentat i vista la reglamentació corresponent, i especialment l'ADR i normes de construcció i assaig de cisternes, actualment en vigor, aquest organisme de control CERTIFICA que aquest tipus cisterna, vehicle bateria o CGEM compleix la reglamentació vigent per a la seva aprovació.

El projecte presentat, visat pel Col·legi Oficial de, amb el número, de data, consta de la documentació següent, la qual ha estat segellada per aquest organisme:

- Memòria amb càlculs justificatius.
- Equips de serveis i estructurals.
- Procés de fabricació i procediment de soldadura.
- Matèries o grups de matèries autoritzades.
- Plànols núm.

Adjunts a aquest certificat, amb el número de contrasenya de tipus i segellats per aquest organisme, hi ha:

- Fitxa tècnica de la cisterna, vehicle bateria o CGEM o plànols general núm.:
- Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).
- Document de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 (apèndix 3.8 - classe 2) O PER A LES CLASSES 3 a 9 (apèndix 3.8 - classes 3 a 9)).
- Relació de variacions que s'admeten en la cisterna, vehicle bateria o CGEM que es construeixin en sèrie d'acord amb aquest tipus i amb el que permet l'ADR en el seu apartat 6.8.2.3.1.

....., de/d' de 20.....

EL DIRECTOR TÈCNIC DE L'ORGANISME DE CONTROL

OBSERVACIONS

1. Les característiques de construcció de les cisternes, vehicle bateria o CGEM que es fabriquin han de correspondre amb les que figuren en aquest certificat, els seus annexos i projecte esmentat.
2. La conformitat de la producció s'ha de comprovar pel procediment que estableix la reglamentació vigent.
3. Aquest certificat perd la seva validesa si es comprova que les característiques de producció no coincideixen amb les del tipus aprovat.
4. Només es poden transportar les matèries que no siguin susceptibles de reaccionar perillosament amb els materials del dipòsit, les juntes, els equipaments i els revestiments protectors, si és aplicable.

APÈNDIX E.7

DOCUMENT D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS DE CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM					H	
Aquest document es complementa amb els documents de classe						
A) Dades de l'organisme de control						
Codi de l'organisme de control		<input type="text"/>	Data de l'informe		<input type="text"/>	
Número d'acta/informe		<input type="text"/>				
B) Dades del fabricant						
Núm. fabricant		<input type="text"/>	Sucursal			<input type="text"/>
Fabricant (nom complet):						
Adreça completa de la fàbrica:						
C) Dades de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:						
Tipus		<input type="text"/>	Denominació del tipus			<input type="text"/>
Plànol general: <input type="text"/>						
Número aprovació de tipus: <input type="text"/>						
Data d'aprovació de tipus: <input type="text"/>						
D) Característiques tècniques						
Pressió de càlcul bar	Pressió de prova bar	P. màxima servei bar	P. ompliment/buidatge bar	P. estàtica bar		
Material de l'envoltant:		<input type="text"/>	Denominació material:			<input type="text"/>
Càrrega de ruptura (Rm) :		<input type="text"/>	N/mm ²	Línia elàstic (Re):	<input type="text"/>	
Temperatura de disseny:		<input type="text"/>	°C.	Coeficient de soldadura	<input type="text"/>	
		<input type="text"/>	Aïllament tèrmic:	<input type="text"/>	Cambrà de buit:	<input type="text"/>
Diàmetre equivalent:		<input type="text"/>	mm.	Forma envoltant:	<input type="text"/>	
		<input type="text"/>	mm.	Vol. màx. de la cisterna:	<input type="text"/>	
Compartiments Vol. < 5.000 l.		Vol. del compartiment més gran:		<input type="text"/>	Radi màx. curvatura:	<input type="text"/>
				<input type="text"/>	mm	
Gruixos mínims:		Virolles	Fons	Mampares	Trencants	
		<input type="text"/>	mm	<input type="text"/>	mm	
		<input type="text"/>	mm	<input type="text"/>	mm	
		<input type="text"/>	mm	<input type="text"/>	mm	
Gruixos calculats segons: <input type="text"/>						
Codi de disseny/Norma tècnica: <input type="text"/>						
Codi del vagó cisterna segons l'apartat 4.3.3.1 o 4.3.4.1 de l'ADR: <input type="text"/>						
S'hi adjunta Projecte: <input type="checkbox"/> Plànols: <input type="checkbox"/>						
Només es poden transportar les matèries que no siguin susceptibles de reaccionar perillosament amb els materials del dipòsit, les juntes, els equipaments i els revestiments protectors (si és aplicable).						
..... certifica que el projecte de la cisterna, vehicle bateria i CGEM indicats anteriorment compleix el que especifiquen l'ADR i aquest Reial decret, i normes de construcció i assajos de cisternes S/OM de 20.09.1985 i modificacions posteriors en el que no contradiguin l'ADR.						
.....de/d'.....de 20....						
EL FABRICANT			L'ORGANISME CONTROL			
Segell, data i signatura			Segell, data i signatura			

DOCUMENT D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS		H
Aquest document es complementa amb els documents de classe		A1
L'informe correspon a:		
Organisme de control:	Número d'acta/informe:	
		(s) (n)
E	Requeriment de caràcter general de construcció de les cisternes, vehicle bateria o CGEM.	
6.8.2.1.18	Els dipòsits compleixen els gruixos mínims que estableix l'ADR.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.2.1.26	Es compleix el que disposa l'ADR respecte al disseny dels dipòsits i els revestiments de protecció no metàl·lics interiors quant al perill d'inflamació a causa de càrregues electrostàtiques.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.2.1.27	Existeix una presa de terra clarament identificada i capaç de connectar-se elèctricament.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.2.2.1	Es compleixen les prescripcions de l'ADR en equips de la cisterna.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.2.2.4	El dipòsit i els seus compartiments tenen obertures d'inspecció.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.2.2.9	Es compleix el que prescriu l'ADR respecte a les peces mòbils que poden entrar en contacte.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.2.5.1	La cisterna disposa d'una placa amb les dades preceptives gravades.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.2.5.2	Les cisternes porten les inscripcions que prescriu l'ADR sobre cadascun dels costats de la cisterna.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.4.e)	Les cisternes porten les marques que indica l'ADR i en les llengües establertes.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F	Requeriments particulars que han de complir les cisternes per ser autoritzades a transportar certes matèries de la classe 2.	
6.8.3.1 a	Els dispositius compleixen els requeriments de l'ADR.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.3.1.5		
6.8.3.2.1	Les canonades de buidatge pel que fa als seus tancaments, es compleix.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.3.2.3	Els orificis per a l'ompliment i buidatge pel que fa als dispositius interns de seguretat, es compleix.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.3.2.4	Es compleix el que s'estableix per als dispositius interns d'obturació en orificis amb diàmetre nominal superior a 1,5 mm.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.3.2.9	Les vàlvules de seguretat i els dispositius de descompressió pel que fa al nombre i les característiques són les adequades segons l'ADR.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
G	Requeriments particulars que han de complir els vehicles bateria i els CGEM.	
6.8.3.2.18	Els equips de servei i les canonades col·lectores dels vehicles bateria i CGEM	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.3.2.19	pel que fa al disseny, materials i unions i col·locació compleixen l'ADR.	
6.8.3.2.20	Els obturadors, vàlvules de seguretat, vàlvules de tancament i altres accessoris pel que fa al seu muntatge als vehicles bateria i CGEM o a les canonades col·lectores compleixen l'ADR.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
a 28		
H	Altres requeriments de control i proves i marcatge per a les cisternes.	
6.8.3.4.4	La determinació de la capacitat dels dipòsits en relació amb el mètode de mesurament i els errors de mesura.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.8.3.5.1	El marcatge pel que fa a les plaques, els plafons, les inscripcions complementàries i les indicacions específiques compleixen l'ADR.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
a		
6.8.3.5.8		

DOCUMENT D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS		H	
		A2	
L'informe correspon a:			
Organisme de control:		Número d'acta/informe:	
		(s)	(n)
I	Disposicions especials que han de complir les cisternes per ser autoritzades a transportar determinades matèries.		
6.8.4.a)	Disposicions especials sobre construcció establertes en els codis TCx de l'apartat 6.8.4.a de l'ADR.		
TC1	Els materials i la construcció compleixen les prescripcions de l'apartat 6.8.5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC2	Dipòsits i equips estan construïts en alumini de puresa mínima del 99,5% i els gruixos són adequats o en un acer apropiat no susceptible de provocar la descomposició del peròxid d'hidrogen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC3	Els dipòsits estan construïts en acer austenític (inoxidable).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC4	El material del dipòsit no és atacat per l'àcid cloroacètic (UN 3250) o porta un revestiment d'esmail o un revestiment protector equivalent adequat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC5	Els dipòsits porten un revestiment de plom de 5 mm de gruix com a mínim o un revestiment equivalent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC6	Dipòsits i equips estan construïts en alumini de puresa mínima del 99,5% i els gruixos són adequats.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC7	El gruix mínim efectiu de les parets del dipòsit és de menys de 3 mm.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

DOCUMENT D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS		H	
		A3	
L'informe correspon a:			
Organisme de control:		Número d'acta/informe:	
		(s)	(n)
J	Disposicions especials, d'equips, d'aprovació i de marcatge.		
6.8.4 b.)	Disposicions especials sobre equips, establerts en els codis TEx de l'apartat 6.8.4.b) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Les cisternes compleixen les disposicions especials (codi TEx) de l'apartat 6.8.4.b) de l'ADR que els són aplicables.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.4 c)	Disposicions especials sobre l'aprovació, establerts en els codis TAX de l'apartat 6.8.4.c) de l'ADR.		
TA1	Els vehicles cisterna no s'aproven per transportar matèries orgàniques.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TA2	Aquestes matèries es poden transportar en cisternes, en les condicions fixades a la disposició especial TA2 de l'apartat 6.8.4.c) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TA3	Aquesta matèria només es pot transportar en cisternes que tinguin un codi LGAV o SGAV; la jerarquia del 4.3.4.1.2 no és aplicable.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TA4	Els procediments per a l'evolució de la conformitat i el control periòdic compleixen el que disposa TA4 de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.4. e)	Disposicions especials relatives al marcatge.		
TM1	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Susceptible d'inflamació espontània".	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM2	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Produeix gasos inflamables en contacte amb l'aigua".	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM3	El vagó cisterna porta marcada la denominació oficial de transport de les matèries autoritzades i la massa màxima admissible de càrrega de la cisterna en kg.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM4	La cisterna porta inscrita la denominació química amb la concentració aprovada de la matèria en qüestió.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM5	La cisterna porta inscrita la data (mes, any) de l'última inspecció de l'estat interior del dipòsit.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM6	La banda taronja, d'acord amb la secció 5.3.5, s'ha de col·locar sobre les cisternes i el vehicle bateria.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM7	Hi està inscrit el trèvol esquematitzat que figura a 5.2.1.7.6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

APÈNDIX E.8

DOCUMENTS DE CLASSE

INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2		C2
Comprovació del codi de la cisterna, vehicle bateria i CGEM (ratlleu el que no escaigui)		
Organisme de control:		Número d'acta/informe:
L'informe correspon a:		
Part 1	Tipus de cisterna, vehicle bateria i CGEM	C..... <input type="checkbox"/> P..... <input type="checkbox"/> R..... <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 2	Pressió de càlcul	X..... <input type="checkbox"/> (pressió mínima de prova segons la taula 4.3.3.2.5)
Part 3	Obertures (6.8.2.2 i 6.8.3.2)	B..... <input type="checkbox"/> C..... <input type="checkbox"/> D..... <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 4	Vàlvula de seguretat o dispositius de seguretat	N..... <input type="checkbox"/> H..... <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Codi de la cisterna resultant:		
Altres codis de cisterna autoritzats per a les matèries sota l'esmentat codi segons l'ADR (vegeu l'apartat 4.3.3.1.2):		
NOTA: aquests codis de cisterna no tenen en compte les eventuais disposicions especials (vegeu el 4.3.5 i 6.8.4) per a cada rúbrica de la columna 13 de la taula A del capítol 3.2.		

INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LES CLASSES 3 A 9

*Comprovació del codi de les cisternes o vehicles bateria
(ratlleu el que no escaigui).*

CLASSES 3 A 9

Part 1	Tipus de cisterna, vehicle bateria	L <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 2	Pressió de càlcul	G. Pressió mínima de càlcul <input type="checkbox"/> Segons les prescripcions generals del 6.8.2.1.14 o 1,5, 2,65, 4, 10, 15 o 21 bar.
Part 3	Obertures (6.8.2.2.2)	A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 4	Vàlvula de seguretat i dispositius de seguretat	V <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)

Codi de la cisterna resultant
Altres codis de cisterna autoritzats per a les matèries sota l'esmentat codi segons l'ADR (vegeu l'apartat 4.3.4.1.2):

NOTA 1. Determinades matèries i determinats grups de matèries no estan incloses en aquesta aproximació racionalitzada, vegeu l'apartat 4.3.4.1.3.

NOTA 2. Aquests codis de cisterna no tenen en compte les eventuals disposicions especials (vegeu el 4.3.5 i 6.8.4) per a cada rúbrica de la columna 13 de la taula A del capítol 3.2.

APÈNDIX E.9

ACTA DE CONFORMITAT DE LES UNIONS SOLDADES D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA, CGEM

(Ratlleu el que no escaigui)

Número d'acta.....

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:.....

Empresa fabricant de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui).

— Nom complet:

— Domicili social:.....

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui).

— Número de contrasenya de tipus:.....

— Tipus:

— Marca:

— Model:

— Número de fabricació:

— Data de fabricació:

— Volum total en m³:

— Pressió de servei en kg/cm²:

— Codi de disseny:

Efectuades les inspeccions interior i exterior de la cisterna, vehicle bateria o CGEM, així com els assajos destructius i no destructius prescrits, tant pel codi de disseny com per l'ADR, es considera que l'execució de les soldadures és CONFORME/NO CONFORME amb la reglamentació vigent.

Annexos a aquesta acta hi ha:

Informe radiogràfic núm.:.....

Croquis radiogràfic núm.:

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

APÈNDIX E.10

ACTA DE CONFORMITAT DELS MATERIALS UTILITZATS EN LA CONSTRUCCIÓ D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA

(Ratlleu el que no escaigui)

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:

Empresa fabricant de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Nom complet:

— Domicili social:

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Número de contrasenya de tipus:

— Tipus:

— Marca:

— Model:

— Número de fabricació:

— Data de fabricació:

— Volum total en m³:

— Pressió de servei en kg/cm²:

Identificats els materials utilitzats en la construcció de la cisterna, el vehicle bateria o CGEM damunt esmentat, comprovats els certificats de qualitat emesos pel seu fabricant, comprovada la validesa del material respecte a la definida en el projecte, obtingudes les provetes necessàries per sotmetre-les als corresponents assajos de tracció i verificat el trasllat de marca a les diferents xapes, es considera que els esmentats materials són APTES/NO APTES⁵ per a la construcció de l'esmentada cisterna.

Annexos a aquesta acta hi ha:

Acta d'assajos de tracció de provetes núm.

Croquis de situació de les plaques núm.

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

⁵ Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E.11

ACTA DE CONFORMITAT AMB EL TIPUS DE PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA

Acta núm.

Organisme de control:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Codi postal del lloc de la inspecció:

TIPUS DE VEHICLE:

Fabricant de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Nom complet:
Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Nom complet:
Domicili social:

Identificació de la cisterna o vehicle bateria:

Número de contrasenya de tipus:

Tipus:

Marca: Model:

Número de fabricació: Data de fabricació:

Volum total en m³: Pressió de servei en bar:

Vehicle portador (excepte contenidors cisterna i CGEM):

Número de bastidor: Núm. de matrícula:

Contrasenya HOM: MMA:

Marca:

Nom complet del fabricant:

Classe:

CODI DE LA CISTERNA, VEHICLE BATERIA I CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR: (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document)

Núm. ONU	Classe	Grup d'embalatge	Designació oficial de transport

..... L'equip de transport compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC), als equips (TE) i a l'aprovació de tipus (TA).

Efectuada la inspecció de la cisterna, vehicle bateria o CGEM abans descrit durant el procés de fabricació, així com el seu muntatge sobre el vehicle portador i comprovades les característiques tècniques de tots dos per l'inspector d'aquest organisme al lloc i en les dates que consten anteriorment, de conformitat amb el que estableix la reglamentació vigent, es troba que la cisterna és CONFORME/NO CONFORME amb el tipus, la contrasenya del qual està registrada al centre directiu competent en matèria de seguretat industrial del Ministeri d'Indústria, Energia i Turisme, amb el número que figura anteriorment; igualment, el muntatge de la cisterna, vehicle bateria o CGEM sobre el vehicle portador, i també les característiques tècniques de l'esmentat vehicle són CONFORMES/NO CONFORMES amb la reglamentació vigent.

Igualment han estat comprovats els documents següents, que es consideren satisfactoris:

- Acta de conformitat de les unions soldades núm.:
- Informe radiogràfic núm.:
- Croquis radiogràfic núm.:
- Acta de conformitat dels materials núm.:
- Croquis de situació de les plaques núm.:
- Resultats d'assaig sobre testimonis de producció núm.:
- Acta de prova d'estanquitat núm.:
- Acta de prova de pressió hidràulica:
- Acta núm.:
- Organisme de control:
- Acta de prova volumètrica núm.:
- Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig núm.:
- Altres actes de prova exigides per reglament:

Per tot això, es considera que és apte per al transport de mercaderies perilloses per carretera de les matèries abans esmentades.

Annexos a aquesta acta, amb el número de contrasenya de tipus i número de fabricació i segellats per aquest organisme, hi ha:

- Document H (DOCUMENT D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS).
- Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (fulls G).
- Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentària.
- Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 o PER A LES CLASSES 3 a 9).
- Fitxa tècnica o plànol general núm.:

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

Signat:
Nom de l'inspector:

Signat:
EL DIRECTOR TÈCNIC DE
L'ORGANISME DE CONTROL

OBSERVACIONS:

1. Aquesta acta, juntament amb els seus annexos, l'ha d'estendre per quadruplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció inicial. Si l'acta és favorable, un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control; un altre s'ha de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma; els altres han de quedar en poder del fabricant. Si l'acta és desfavorable a l'òrgan competent de la comunitat autònoma només s'ha d'enviar una còpia, juntament amb l'informe de les causes; al fabricant se li ha de lliurar un sol exemplar amb l'informe de les causes.
2. Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16, Llei 21/1992).
3. Està prohibit sotmetre la cisterna a qualsevol tipus de modificacions, si no és amb l'autorització prèvia de l'òrgan competent de la comunitat autònoma i els canvis no queden reflectits en una nova acta.
4. Només es poden transportar les matèries que no siguin susceptibles de reaccionar perillosament amb els materials del dipòsit, les juntes, els equípaments i els revestiments protectors (si és aplicable).

APÈNDIX E.12

ACTA DE PROVA VOLUMÈTRICA D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la prova:

Tipus de vehicle¹

Cisterna:

Vehicle bateria:

CGEM:

Fabricant de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Nom complet:

— Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Nom complet:

— Domicili social:

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Número de contrasenya de tipus:

— Tipus:

— Marca:

— Model:

— Número de fabricació:

— Data de fabricació:

— Volum total en m³:

— Pressió de servei en kg/cm²:

Sobre la cisterna, vehicle bateria i CGEM (ratlleu el que no escaigui), les dades del qual s'esmenten més amunt, es va procedir a comprovar la seva capacitat amb el mètode següent:

Comptador

— Marca:

— Model:

— Número de fabricació:

¹ Assenyaleu el que correspongui.

- Data de fabricació:
- Volum total en m³
- Pressió de servei en kg/cm²:

Sobre la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui), les dades del qual s'esmenten més amunt, es va procedir a comprovar la seva capacitat amb el mètode següent:

- Comptador
- Marca:
- Model:
- Número de fabricació:
- Data de precintatge:
- Error

DIFERÈNCIA DE PES

— (Dades de la bàscula utilitzada)

- Compartiment núm. 1 litres
- 2 litres
- 3 litres
- Capacitat total litres

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

APÈNDIX E.13

CERTIFICAT DE CALIBRATGE DE LES VÀLVULES DE SEGURETAT, PROVA DE VÀLVULES D'AIREIG D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA I CGEM PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:

Tipus de vehicle¹Cisterna: Vehicle bateria: CGEM:

Fabricant de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Nom complet:

— Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Nom complet:

— Domicili social:

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM (ratlleu el que no escaigui):

— Número de contrasenya de tipus:

— Tipus:

— Marca:

— Model:

— Número de fabricació:

— Data de fabricació:

— Volum total en m³:— Pressió de servei en kg/cm²:

Efectuada la verificació i el taratge en banc de proves de la vàlvula de seguretat i aireig de la cisterna, vehicle bateria o CGEM més amunt esmentat, amb un resultat satisfactori, es va procedir a precintat les vàlvules de seguretat.

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

¹ Assenyaleu el que correspongui.

APÈNDIX E.14

DOCUMENT DE COMPROVACIÓ DURANT LA INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA DEL CODI D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM				G
Aquest document es complementa amb els documents de classe i el full H				
A) Dades de l'organisme de control				
Codi de l'organisme de control:				
Data de l'informe:				
Número d'acta/informe:				
B) Dades del fabricant				
Núm. fabricant:				
Sucursal:				
Fabricant (nom complet):				
.....				
Adreça completa de la fàbrica:				
.....				
C) Dades de la cisterna:				
Tipus de cisterna, vehicle bateria o CGEM:				
Denominació del tipus:				
Marca: Model:				
Plànol general:				
Número contrasenya de tipus:				
Data de resolució d'inscripció de tipus:				
D) Característiques tècniques				
Pressió de càlcul	Pressió de prova	Pressió màxima de servei	Pressió d'ompliment/buidatge	Pressió estàtica
Volum (litres)	Gruixos virolles (mm)		Gruixos fons (mm)	
Inspeccions, assajos, proves				
Estat interior correcte	<input type="checkbox"/>	I. visual	<input type="checkbox"/> END <input type="checkbox"/>
Estat exterior correcte	<input type="checkbox"/>	I. visual	<input type="checkbox"/>	
Estat suports i ancoratges	<input type="checkbox"/>	I. visual	<input type="checkbox"/>	
Soldadures correctes	<input type="checkbox"/>	I. visual	<input type="checkbox"/> END <input type="checkbox"/>

DOCUMENT DE COMPROVACIÓ DURANT LA INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA DEL CODI D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA I CGEM		G	
		A1	
L'informe correspon a:			
Organisme de control:		Número d'acta/informe:	
		(s)	(n)
E	Requeriment de caràcter general de construcció de les cisternes, vehicle bateria o CGEM.		
6.8.2.1.19	Els dipòsits compleixen els gruixos mínims que estableix l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.27	Es compleix el que disposa l'ADR respecte al disseny dels dipòsits i els revestiments de protecció no metàl·lics interiors quant al perill d'inflamació a causa de càrregues electrostàtiques.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.27	Hi ha una presa de terra clarament identificada i capaç de connectar-se elèctricament.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.2.2.1	Es compleixen les prescripcions de l'ADR en equips de la cisterna.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.2.2.4	El dipòsit i els seus compartiments tenen obertures d'inspecció.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.2.2.9	Es compleix el que prescriu l'ADR respecte a les peces mòbils que poden entrar en contacte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.2.5.1	La cisterna disposa d'una placa amb les dades preceptives gravades.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.2.5.2	Les cisternes porten les inscripcions que prescriu l'ADR sobre cadascun dels costats de la cisterna.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.4.e)	Les cisternes porten les marques que indica l'ADR i en les llengües establertes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F	Requeriments particulars que han de complir les cisternes per ser autoritzades a transportar determinades matèries de la classe 2.		
6.8.3.1 a	Els dispositius compleixen els requeriments de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.3.1.5			
6.8.3.2.1	Les canonades de buidatge pel que fa als seus tancaments, es compleix.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.5	Els orificis per a l'ompliment i buidatge pel que fa als dispositius interns de seguretat, es compleix.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.6	Es compleix el que s'estableix per als dispositius interns d'obturació en orificis amb diàmetre nominal superior a 1,5 mm.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.9 a 13	Les vàlvules de seguretat i dispositius de descompressió quant al nombre i les característiques són les adequades segons l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	Requeriments particulars que han de complir els vehicles bateria i els CGEM.		
6.8.3.2.18	Les canonades col·lectores dels vehicles bateria i CGEM pel que fa al disseny, materials i unions, compleixen l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.20 a 28	Els obturadors, les vàlvules de seguretat, les vàlvules de tancament i altres accessoris pel que fa al seu muntatge en els vehicles bateria i CGEM o en les canonades col·lectores compleixen l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
H	Altres requeriments de control i proves i marcatge per a les cisternes.		
6.8.3.4.4	La determinació de la capacitat dels dipòsits en relació amb el mètode de mesurament i els errors de mesura.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.3.5.1 a	El marcatge pel que fa a les plaques, els plafons, les inscripcions complementàries i les indicacions específiques compleixen l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.3.5.8			

DOCUMENT DE COMPROVACIÓ DURANT LA INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA DEL CODI D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA I CGEM		G	
		A2	
L'informe correspon a:			
Organisme de control:		Número d'acta/informe:	
		(s)	(n)
I	Disposicions especials que han de complir les cisternes, el vehicle bateria o CGEM per ser autoritzats a transportar determinades matèries.		
6.8.4.a)	Disposicions especials sobre construcció establertes en els codis TCx de l'apartat 6.8.4.a) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC1	Els materials i la construcció compleixen les prescripcions de l'apartat 6.8.5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC2	Dipòsits i equips estan construïts en alumini de puresa mínima del 99,5% i els gruixos són adequats o en un acer apropiat no susceptible de provocar la descomposició del peròxid d'hidrogen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC3	Els dipòsits estan construïts en acer austenític (inoxidable).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC4	El material del dipòsit no és atacat per l'àcid cloroacètic (UN 3250) o porta un revestiment d'esmalt o un revestiment protector equivalent adequat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC5	Els dipòsits porten un revestiment de plom de 5 mm de gruix com a mínim o un revestiment equivalent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC6	Dipòsits i equips estan construïts en alumini de puresa mínima del 99,5% i els gruixos són adequats.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TC7	El gruix mínim efectiu de les parets del dipòsit no pot ser inferior a 3 mm.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

DOCUMENT DE COMPROVACIÓ DURANT LA INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA DEL CODI D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA I CGEM		G	
		A3	
L'informe correspon a:			
Organisme de control:		Número d'acta/informe:	
J	Disposicions especials, d'equips, aprovació i marcatge	(s)	(n)
6.8.4.b)	Disposicions especials sobre equips establerts en els codis TEx de l'apartat 6.8.4.b) de l'ADR. Les cisternes compleixen les disposicions especials (TEx) que els són aplicables.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.4.c)	Disposicions especials sobre l'aprovació, establertes en els codis TAx de l'apartat 6.8.4.c) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TA1	Les cisternes no s'aproven per transportar matèries orgàniques.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TA2	Aquestes matèries es poden transportar en cisternes, vehicle bateria, en les condicions fixades en la disposició especial TA2 de l'apartat 6.8.4.c) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TA3	Aquesta matèria només es pot transportar en cisternes que tinguin un codi LGAV o SGAV; la jerarquia del 4.3.4.1.2 no és aplicable.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TA4	Els procediments per a l'evolució de la conformitat i el control periòdic compleixen el que disposa TA4 de l'ADR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8.4. e)	Disposicions especials relatives al marcatge.		
TM1	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Susceptible d'inflamació espontània".	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM2	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Produeix gasos inflamables en contacte amb l'aigua".	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM3	La cisterna porta marcada la denominació oficial de transport de les matèries autoritzades i la massa màxima admissible de càrrega de la cisterna.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM4	La cisterna porta inscrita la denominació química amb la concentració aprovada de la matèria en qüestió.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM5	La cisterna porta inscrita la data (mes, any) de l'última inspecció de l'estat interior del dipòsit.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TM7	Hi està inscrit el trèvol esquematitzat que figura a 5.2.1.7.6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

APÈNDIX E.15

**ACTA D'INSPECCIÓ PERIÒDICA DE
I DEL SEU VEHICLE PORTADOR PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA**

Organisme de control:

Acta núm.:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Codi postal del lloc de la inspecció:

TIPUS D'INSPECCIÓ: TIPUS DE VEHICLE:

Fabricant:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Número de contrasenya de tipus:

Tipus:

Marca: Model:

Número de fabricació: Data de fabricació:

Volum total en m³: Pressió de servei en bar:

Vehicle portador (excepte contenidors cisterna):

Número de bastidor: Núm. de matrícula:

Contrasenya HOM.: MMA:

Marca:

Nom complet del fabricant:

.....

Classe 1:

CODI DE LA CISTERNA, VEHICLE BATERIA I CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR: (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document)

Núm. ONU	Classe	Grup d'emalatge	Designació oficial de transport

..... L'equip de transport compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC) i als equips (TE) i d'aprovació de tipus (TA).

Amb l'examen previ dels documents de la cisterna amunt esmentada següents:

- Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).
- Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (apèndix E14, G A1, G A2 i G A3).
- Document V (apèndix 3.26).
- Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 o PER A LES CLASSES 3 a 9).

- Fitxa tècnica o plànol general núm.:
- Organisme de control:
- Acta núm.:

Efectuada la inspecció de la cisterna esmentada, així com el seu muntatge sobre el vehicle portador i sotmesa a les proves a baix esmentades per l'inspector d'aquest organisme al lloc i en les dates que consten amunt, de conformitat amb el que estableix la legislació vigent, es considera que la cisterna és APTA/NO APTA per al transport de mercaderies perilloses per carretera. Igualment, el muntatge de la cisterna sobre el vehicle portador és CONFORME/NO CONFORME amb la reglamentació vigent.

Les proves a què s'ha sotmès, que es consideren satisfactòries, són les següents:

- Inspecció visual
- Prova d'estanquitat..... Acta núm.:.....
- Prova de pressió hidràulica Acta núm.:.....
- Prova volumètrica Acta núm.:.....
- Taratge de les vàlvules de seguretat i proves de vàlvules d'aireig.
- Certificat núm.:

Per tot això, es considera que estendre-li un certificat d'autorització per al transport de mercaderies perilloses per carretera de les matèries amunt esmentades.

Adjunts a aquest es troben els documents d'inspecció següents:

- Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (apèndix E14, G A1, G A2 i G A3).
- Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari.
- Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 o PER A LES CLASSES 3 a 9).
- Si l'acta és favorable, fotocòpia del certificat d'autorització, signada per l'inspector.
- Si l'acta és desfavorable, original del certificat d'autorització.

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

Signat:

Nom de l'inspector:

OBSERVACIONS:

1. Aquesta acta, juntament amb els seus annexos, l'estén per triplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció. Si la inspecció és favorable, la tercera còpia és arxivada per l'organisme de control; la segona és destruïda i l'original es lliura al propietari. Si la inspecció és desfavorable, la segona còpia l'ha d'enviar l'organisme de control a l'Administració competent i ha de proposar la desclassificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM fins que se solucionin els defectes detectats.
2. Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16, Llei 21/1992).
3. Està prohibit sotmetre la cisterna a qualsevol tipus de modificacions, si no ho autoritza prèviament l'organisme de control i els canvis no queden reflectits en una nova acta.

APÈNDIX E.16

INFORME PREVI A LA MODIFICACIÓ O REPARACIÓ DEPER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA	NÚM. D'INFORME

Organisme de control:

TIPUS D'ACTUACIÓ: (Indiqueu: modificació o reparació)

TIPUS DE VEHICLE:

Empresa/fabricant:

Nom complet:
Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Nom complet:
Domicili social:

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

- Número de contrasenya de tipus:
- Tipus:
- Marca:
- Model:
- Número de fabricació:
- Data de fabricació:
- Volum total en m³:
- Pressió de servei en bar:

CODI DE LA CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR: (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document)

Núm. ONU	Classe	Grup d'emalatge	Designació oficial del transport

..... L'equip de transport compleix les següent disposicions especials relatives a la construcció (TC) i als equips (TE) i a l'aprovació de tipus (TA).

Causa de la modificació/reparació:

Descripció de l'abast de la modificació/reparació:

Taller de reparació/fabricant de cisternes on s'executa:

Nom complet:
Domicili social:

Estudiat el projecte corresponent a la modificació/reparació de la cisterna abans esmentada i vista la reglamentació corresponent, i especialment el Reglament relatiu al transport internacional ferroviari de mercaderies perilloses (ADR) i normes de construcció i assaig de cisternes, aquest organisme de control INFORMA FAVORABLEMENT sobre aquesta modificació/reparació perquè és conforme amb la reglamentació vigent.

El projecte presentat, visat pel Col·legi Oficial de, amb el número, de data, consta de la documentació següent, la qual ha estat segellada per aquest organisme.

- Memòria amb càlculs justificatius.
- Procés de modificació/reparació.

ORGANISME DE CONTROL

- Plànol general que recull la modificació núm.:

Després de la modificació s'ha d'assignar el codi de cisterna següent:

CODI DE LA CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR, després de la modificació (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document)

Núm. ONU	Classe	Grup d'embalatge	Designació oficial del transport

Adjunts a aquest certificat, amb el número de contrasenya de tipus i segellats per aquest organisme, hi ha:

- Fitxa tècnica de la cisterna o plànol general núm.:
- Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).
- Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 o PER A LES CLASSES 3 a 9) (apèndix E.8).

....., de/d' de 20

EL DIRECTOR TÈCNIC DE
L'ORGANISME DE CONTROL

Vistiplau
L'ÒRGAN COMPETENT

APÈNDIX E.17

ACTA D'INSPECCIÓ PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA, DESPRÉS DE LA SEVA MODIFICACIÓ O REPARACIÓ

Acta núm.:

Organisme de control:

Efectuada la inspecció de l'esmentada cisterna, anteriorment descrita durant el procés de reparació/modificació,(1) així com el seu muntatge sobre el vehicle portador, i comprovades les característiques tècniques de tots dos per l'inspector d'aquest organisme al lloc i en les dates que consten anteriorment, de conformitat amb el que estableix la reglamentació vigent, es troba que la cisterna i el seu vehicle portador són CONFORMES/NO CONFORMES(2) amb la reglamentació vigent.

Igualment han estat comprovats els següents documents, que es consideren satisfactoris:

- Acta de conformitat de les unions soldades núm.:
- Informe radiogràfic núm.:
- Croquis radiogràfics núm.:
- Acta de conformitat dels materials núm.:
- Croquis de situació de les plaques núm.:
- Acta de prova d'estanquitat núm.:
- Acta de prova de pressió hidràulica núm.:
- Acta de prova volumètrica núm.:
- Certificat de taratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig núm.:
- Altres actes de prova exigides per reglament (3):

Per tot això, es considera que aquest vehicle és apte per al transport de mercaderies perilloses per carretera de les matèries anteriorment esmentades.

Annexos a aquesta acta amb el número de contrasenya de tipus i número de fabricació i segellats per aquest organisme hi ha:

- Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).
- Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (E-14, G1, G2 i G3).
- Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari.
- Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 o PER A LES CLASSES 3 a 9).
- Fitxa tècnica o plànol general núm.:

..... de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

Signat: Signat:

Nom de l'inspector

EL DIRECTOR TÈCNIC DE
L'ORGANISME DE CONTROL

OBSERVACIONS:

1. Aquesta acta, juntament amb els seus annexos, l'estén per triplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció. Si la inspecció és favorable, la tercera còpia l'ha d'arxivar l'organisme de control; la segona s'ha d'enviar a l'òrgan competent de la comunitat autònoma i l'original s'ha de lliurar al propietari. Si la inspecció és desfavorable, la segona còpia l'ha d'enviar l'organisme de control a l'Administració competent i proposar la desclassificació del vehicle fins que se solucionin els defectes detectats.
El propietari, si es tracta d'un vehicle cisterna (fix o desmuntable) o un vehicle bateria ha de presentar les dues còpies rebudes d'aquesta acta a l'estació ITV on el vehicle efectua la revisió reglamentària. Els dos exemplars, després de ser segellats per l'estació ITV, s'han de tornar al propietari del vehicle, el qual n'ha de lliurar un a l'organisme de control que ha realitzat la inspecció per al seu arxiu.
2. Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16, Llei 21/1992).
3. Està prohibit sotmetre la cisterna a qualsevol tipus de modificacions si no ho autoritza prèviament l'organisme de control i els canvis no queden reflectits en una nova acta.

APÈNDIX E.18**Certificat de prova d'estanquitat**

Certificat número:.....
organisme de control i, en nom seu, el senyor.....
com a inspector autoritzat d'aquesta.

Certifica que:

Sobre el vagó cisterna/contenedor cisterna les dades d'identificació del qual figuren a continuació:

- Numero d'identificació:
- Any de construcció:
- Constructor:
- Pressió de servei:
- Data i lloc de la prova/les proves:

S'ha portat a terme la prova estanquitat corresponent en les condicions següents:

Compartiment	Pressió de prova específica	Durada	Lectura del manòmetre	Resultats

I perquè consti on convingui, s'estén el present certificat.

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

Signat:

APÈNDIX E.19

Certificat de prova hidràulica

Certificat número:.....,
organisme de control i, en nom seu, el senyor.....,
com a inspector autoritzat d'aquesta.

Certifica que:

Sobre el vagó cisterna/contenedor cisterna les dades d'identificació del qual figuren a continuació:

Numero d'identificació:

Any de construcció:

Constructor:

Pressió de servei:

Data i lloc de la prova/les proves:.....

S'ha portat a terme la prova hidràulica corresponent en les condicions següents:

Compartiment	Pressió de prova específica	Durada	Lectura del manòmetre	Resultats

I perquè consti on convingui, s'estén el present certificat.

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

Signat:

APÈNDIX E.20

Fitxa tècnica cisterna			
Fabricant			
Importador			
Tipus de cisterna		Model	
Volum total en metres cúbics		Diàmetre equivalent en metres	
Nombre de compartiments		Matèria envoltant	
Pressió disseny en bar		Pressió de prova en bar	
Gruix virolles en mil·límetres		Gruix de fons en mil·límetres	
Longitud total en metres		Classes de matèries i blocs	
Plànol de la cisterna amb els seus equips			
Signatura i segell del fabricant		Signatura i segell de l'OCA	

APÈNDIX E.21

ACTA D'INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA D'UN GRAN RECIPIENT PER A GRANELS IBC/GRG PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES

Número d'acta:.....

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Tipus d'inspecció:⁽²¹⁾

Inicial

Periòdica

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:.....

Fabricant del GRG:

Nom complet:.....

Domicili social:

Si s'escau, representant legal del fabricant:.....

Empresa propietària del GRG:

Nom complet:.....

Domicili social:

Reglamentació aplicable:.....

Identificació del GRG:

Tipus:

Material i codi:.....

Grup d'emalatge:

Pressió màxima de disseny kg/cm^2 :.....

Pressió de servei en kg/cm^2 :

Volum en cm^3 :.....

Pes brut màxim admissible en kg:.....

Número de contrasenya de tipus:.....

Descripció del GRG:

Matèries d'ompliment:.....

Prova d'estanquitat:

Descripció de la prova:

Pressió de l'aire:

Resultat: SATISFACTORI/NO SATISFACTORI⁽²²⁾

Comprovada la correspondència de les característiques constructives del GRG damunt esmentat amb les que figuren en el certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris del tipus a què pertany, sotmès a una inspecció interior i exterior, comprovat el correcte funcionament de l'equip de servei i tenint en compte els resultats de la prova d'estanquitat, es troba que l'esmentat recipient és APTE/NO APTE⁽²²⁾ per al transport de mercaderies perilloses.

Marcatge:

....., ...de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

OBSERVACIONS:

Aquesta acta l'ha de conservar el propietari del GRG com a mínim fins a la data de la següent inspecció.

(21) Assenyaleu el que correspongui.

(22) Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E 22

INFORME RADIOGRÀFIC				ORGANISME DE CONTROL:			
				FABRICANT:			
				CISTERNA TIPUS:			
				INFORME NÚM.:			
COMANDA:				DATA RECEPCIÓ: DATA ASSAIG:			
OBJECTE ASSAJAT:				QUALIF. S/ESPECIFIC.			
MATERIAL:		DIÀMETRE:		GRUIX:		EXT. EXAMEN:	
DESCRIPCIÓ DE L'EXAMEN:							
PROCEDIMENT:		PENETRACIÓ:		SITUACIÓ:		GALGA:	
TIPUS FONT:		CODI EQUIP:		MIDA FOCAL:			
TIPUS FILM:		MIDA:		NRE. FILMS:		XASSÍS:	
PANTALLES:		DISTÀNCIA FF:		DENSITAT:		S/D PARET:	
ACTIVITAT:		KV: mA:		TEMPS EXP:		S/D VISIÓ:	
Tipus de defecte:				Classificació IIS/IIW comissió 5 / UNE 14.011			
As Porus		Ea Esquerda long.		1 Soldadura perfecta		4 Soldadura dolenta	
Ab Porus verm.		Eb Esquerda trans.		2 Soldadura bona		5 Soldadura molt dolenta	
Ba Escòries irreg.		F Mossegada		3 Soldadura regular			
Bb Escòries alin.		G/H Inclusió		Classificació Codi ASME/API/AWS			
Bc Escòries alter.		K Cràter		A: Acceptable R: Rebutjable			
C Falta de fusió		O Altres					
D Falta de penetr.							
IDENTIF.	SECTOR	GRUIX	IQI	DENSITAT	TIP. DEF.	QUALIF.	OBSERV.
LLOC DE REALITZACIÓ DE L'ASSAIG:							
OBSERVACIONS GENERALS: LES RADIOGRAFIES HAN DE SER SELECCIONADES PEL TÈCNIC DE L'ORGANISME DE CONTROL							
OPERADOR: NOM, NIVELL, SIGNATURA			INSPECTOR CLIENT: NOM, SIGNATURA			OPERADOR: NOM, NIVELL, SIGNATURA	

APÈNDIX E.23

Nom del fabricant:
Cisterna tipus:
Organisme de control:
Nom del tècnic:
Croquis de situació de les plaques número:
<p style="text-align: center;">Croquis de situació de les plaques</p>

APÈNDIX E.24

Informe d'inspecció per ultrasons				Organisme de control:		
				Fabricant:		
				Cisterna tipus:		
				Informe número:		
Equip:				Unitat:		
Plànol:		Conjunt:		Tipus de junta:		
Tipus de material:		Gruix:		Superfície de contacte:		
Procediment:		Agent acoblament:		Bloc calibratge:		
Peça patró:				Camp ajust:		
Tipus d'aparell:		Model:		Número		
Tipus palpador:		Freqüència:		Mida vidre:		
Guany ajust DB:		Guany treball DB:		Transferència		
Soldadura núm.	Acceptable	Reparar	Ampl. defecte	Longitud	Profunditat	Observ.
Croquis:						
Nom operador:		Qualificació:		Data inspecció:		
	Operador	Inspector	Fabricant	Tercera part		
Data						

INFORME DE PARTÍCULES MAGNÈTIQUES	ORGANISME DE CONTROL		
	FABRICANT		
	CISTERNA TIPUS		
	INFORME NÚM.		
1. GENERAL			
PETICIONARI.....OBRA			
Component..... Peça Plànol			
Material..... Estat superficial			
Especificació..... Revisió..... Data.....			
2. CARACTERÍSTIQUES DE L'ASSAIG			
Equip Marca..... Model			
Mètode de magnetització Tècnica.....			
Tipus partícules Color Marca			
Làmpada llum negra..... Intensitat lluminosa			
Tipus de..... Intensitat (Amp).....			
Separació elèctrodes (mm) Direccions.....			
3. CRITERIS D'ACCEPTACIÓ segons			
4. CROQUIS SITUACIÓ DISCONTINUÏTATS			
5. RESULTATS:			
DISCONTINUÏTAT NÚM.	LONG. (mm)	OBSERVACIONS	AVALUACIÓ
6. OBSERVACIONS			
OPERADOR INSPECTOR	VISTIPLAU CLIENT:	VISTIPLAU CAP CONTROL QUALITAT:	
DATA:	DATA:	DATA:	
INFORME INSPECCIÓ LÍQUIDS PENETRANTS		ORGANISME DE CONTROL	
		FABRICANT:	
		CISTERNA TIPUS	
		INFORME NÚM.:	
CODI ACCEPTACIÓ		PROCEDIMENT REVISIÓ:	
PLA	COMPONENT	MATERIAL	
DADES DE LA INSPECCIÓ:			
CARACTERÍSTIQUES DE L'ASSAIG			
NETEJA PRÈVIA:		TEMPERATURA PEÇA (°C)	
ELIMINADOR TIPUS:	MARCA:	TEMPS D'ASSECADA:	
PENETRANT TIPUS:	MARCA:	TEMPS DE PENETRACIÓ:	
APLIC. PENETRANT PER:	ELIM. PENETRANT PER:	MÈTODE:	
REVELATGE TIPUS	MARCA	TEMPS REVELATGE	
CROQUIS SITUACIÓ INDICACIONS:			

RESULTATS				
Indicacions	Dimensions	Descripció	Avaluació	Observacions
Nom operador i qualificació:			Nom inspector i qualificació:	
Data:	Inspector: Fabricant: Tercera part:			

APÈNDIX E.25

DOCUMENTS V1 I V2 I ACTA DE COMPLIMENT REGLAMENTARI DE LA INSPECCIÓ D'UN VEHICLE, VEHICLE COMPLET O COMPLETAT EX/II, EX/III O MEMU, VEHICLE CISTERNA, VEHICLE BATERIA, VEHICLE PER A CISTERNES DESMUNTABLES, VEHICLE PER A CONTENIDORS CISTERNA, VEHICLE PER A CISTERNES PORTÀTILS O CGEM

Nota: la part I del present document és la sotmesa a remissió, segons el que estableix l'apartat 2 de l'article 18 d'aquest Reial decret. La part II queda arxivada a l'organisme que ha fet la inspecció.

PART I

DOCUMENTS V1 I V2

A. ORGANISME DE CONTROL

A.1	NÚMERO D'INFORME:	
A.2	ORGANISME DE CONTROL:	
A.3	NOM DE L'INSPECTOR:	
A.4	DATES D'INSPECCIÓ:	
A.5	ADREÇA COMPLETA DEL LLOC D'INSPECCIÓ:	

B. TIPUS D'INSPECCIÓ

B.1	INSPECCIÓ INICIAL:	
B.2	INSPECCIÓ PERIÒDICA:	
B.3	UN ALTRE TIPUS D'INSPECCIÓ:	

C. TITULAR DEL VEHICLE

C.1	NOM COMPLET:	
C.2	CODI NIF:	
C.3	ADREÇA COMPLETA:	

D. CARACTERÍSTIQUES GENERALS DEL VEHICLE

D.1	NÚMERO DE MATRÍCULA	
D.2	NÚMERO DE BASTIDOR	
D.3	MARCA	
D.4	DENOMINACIÓ COMERCIAL	
D.5	DATA DE MATRICULACIÓ	
D.6	SI S'ESCAU, DATA DE PRIMERA MATRICULACIÓ	
D.7	MASSA MÀXIMA TÈCNICAMENT ADMISSIBLE	
D.8	MASSA MÀXIMA AUTORITZADA	
D.9	MASSA MÀXIMA REMOLCABLE	
D.10	DESCRIPCIÓ DEL VEHICLE (CAMIÓ TRACTOR, CAMIÓ CAIXA, CAMIÓ PLATAFORMA, CAMIÓ DE VELA, FURGÓ, FURGONETA, REMOLC, SEMIREMOLC):	
D.11	CATEGORIA D'HOMOLOGACIÓ COM A VEHICLE (N1, N2, N3, O1, O2, O3, O4):	
D.12	EN EL CAS DE VEHICLES DE MOTOR, TIPUS DE CARBURANT QUE UTILITZA (GASOLINA, GASOIL, GN, GLP)	

E. CARACTERÍSTIQUES ADR DEL VEHICLE

E.1	DESIGNACIÓ DEL VEHICLE SEGONS 9.1.1.2 DE L'ADR (EX/II, EX/III, FL, OX, AT, MEMU):	
E.2	TIPUS DE VEHICLE (VEHICLE, VEHICLE COMPLET O COMPLETAT EX/II, EX/III O MEMU, VEHICLE CISTERNA, VEHICLE BATERIA, VEHICLE PER A CISTERNES DESMUNTABLES, VEHICLE PER A CONTENIDORS CISTERNA, CISTERNES PORTÀTILS O CGEM):	
E.3	SI EN DISPOSA, MARCA D'HOMOLOGACIÓ COMPLETA SEGONS REGLAMENT CEPE/ONU/105 O DIRECTIVA 98/91/CE:	
E.4	EN CAS POSITIU, ES CORRESPONEN TOTALMENT LES PRESCRIPCIONS TÈCNiques DE LA SÈRIE D'ESMENES DEL REGLAMENT CEPE/ONU/105 / ADAPTACIÓ DELS ANNEXOS DE LA DIRECTIVA 98/91/CE AMB L'ADR VIGENT EN EL MOMENT DE LA INSPECCIÓ:	
E.5	EN CAS NEGATIU, PUNTS DE L'ADR VIGENT QUE NO ESTAN COBERTS PER L'HOMOLOGACIÓ:	

F. TRANSPORT DE LÍQUIDS INFLAMABLES, GASOS INFLAMABLES I MATÈRIES DE LA CLASSE 1

F.1	ES TRANSPORTEN LÍQUIDS INFLAMABLES DE PUNT D'INFLAMACIÓ \leq A 60 °C O GASOS INFLAMABLES?	SÍ ()	NO ()
F.2	ES TRANSPORTA ALGUNA DE LES SEGÜENTS MATÈRIES?: UN 1049 HIDROGEN COMPRIMIT; UN 1001 ACETILÈ DISSOLT; UN 1131 DISULFUR DE CARBONI; QWALSEVOL ALTRA MATÈRIA DEL GRUP D'EXPLOSIÓ IIC	SÍ ()	NO ()
F.3	ES TRANSPORTEN MATÈRIES DE LA CLASSE 1, GRUP DE COMPATIBILITAT J?	SÍ ()	NO ()

G. EQUIPAMENT ELÈCTRIC

TIPUS G1:	CIRCUITS AMB ALIMENTACIÓ PERMANENT SOBRE EL VEHICLE
TIPUS G2:	EQUIPAMENT ELÈCTRIC INSTAL·LAT EN EL COMPARTIMENT DE CÀRREGA DE VEHICLES PER A TRANSPORT D'EXPLOSIUS
TIPUS G3:	EQUIPAMENT ELÈCTRIC INSTAL·LAT EN ZONES ON ÉS, O S'ESPERA QUE SIGUI, ZONA DE PERILL EN VEHICLES PER A TRANSPORT DE LÍQUIDS INFLAMABLES DE PUNT D'INFLAMACIÓ \leq A 60 °C O GASOS INFLAMABLES
TIPUS G4:	ALTRES EQUIPAMENTS ALIMENTATS PERMANENTMENT FORA DE LA ZONA 0 I 1
(Z0) ZONA 0:	INTERIOR DELS COMPARTIMENTS DE LA CISTERNA, ACCESSORIS D'OMPLIMENT I BUIDATGE I CANONADES DE RECUPERACIÓ DE VAPORS
(Z1) ZONA 1:	INTERIOR D'ARMARIS DE PROTECCIÓ PER A L'EQUIPAMENT UTILITZAT PER A L'OMPLIMENT I BUIDATGE, I ZONA SITUADA A MENYS DE 0,5 M DELS DISPOSITIUS D'AIREIG I VÀLVULES DE DESCOMPRESSIÓ
(ZC)	CABINA DEL CONDUCTOR
(ZG)	ALTRES EMPLAÇAMENTS

TIPUS	ZONA	DENOMINACIÓ DE L'EQUIP	NÚM. DE SÈRIE EQUIP	MARCATGE	DESCRIPCIÓ

Com a conseqüència de la inspecció realitzada sobre el vehicle, el detall del qual figura a la part II d'aquest document, s'ha determinat que els següents elements del vehicle respecte dels requeriments establerts en els corresponents apartats de l'ADR i reglamentació vigent (vegeu la nota 1 al final d'aquesta part I): compleixen (S), no compleixen (N) o no li són aplicables (NA).

APARTATS ADR	REQUERIMENTS	S/N/NA
H	SOBRE VEHICLE	
	EQUIPAMENT ELÈCTRIC	
9.2.2.2	CANALITZACIONS	
9.2.2.3	DESCONNECTADOR DE BATERIES	
9.2.2.4	BATERIES	
9.2.2.5	CIRCUITS AMB ALIMENTACIÓ PERMANENT	
9.2.2.6	INSTAL·LACIÓ ELÈCTRICA COL·LOCADA A LA PART POSTERIOR DE LA CABINA DE CONDUCCIÓ.	
	EQUIPAMENT DE FRENADA	
9.2.3.1	REGLAMENT ECE NÚM. 130 DIRECTIVA 71/320/CEE, D'ACORD AMB LES DATES D'APLICACIÓ QUE FIGUREN AL REIAL DECRET 2028/1986, DE 6 DE JUNY.	
9.2.3.1	DISPOSITIU DE FRENADA ANTIBLOQUEIG	
9.2.3.1	DISPOSITIU DE FRENADA DE RESISTÈNCIA	
9.2.3.2	(SENSE CONTINGUT)	
	PREVENCIÓ DELS RISCOS D'INCENDI	
9.2.4.2	CABINA	
9.2.4.3	DIPÒSITS DE CARBURANT	
9.2.4.4	MOTOR	
9.2.4.5	DISPOSITIU D'ESCAPAMENT	
9.2.4.6	FRE DE RESISTÈNCIA DEL VEHICLE	
9.2.4.7	CALEFACCIONS DE COMBUSTIÓ	
	ALTRES EQUIPS	
9.2.5	DISPOSITIU DE LIMITACIÓ DE VELOCITAT	
9.2.6	DISPOSITIU D'ENGANXAMENT DEL REMOLC	
I	SI S'ESCAU, SOBRE VEHICLES EX/II O EX/III COMPLETS O COMPLETATS	
9.3.1	MATERIALS A UTILITZAR PER A LA CONSTRUCCIÓ DE LA CAIXA DELS VEHICLES	
9.3.2	CALEFACCIONS DE COMBUSTIÓ	
9.3.3	DISSENY, CONSTRUCCIÓ I EQUIPAMENT DE VEHICLES EX/II	
9.3.4	DISSENY, CONSTRUCCIÓ I EQUIPAMENT DE VEHICLES EX/III	
9.3.5	COMPARTIMENT DE CÀRREGA I MOTOR DE VEHICLES EX/II I EX/III	
9.3.6	FONTS EXTERNES DE CALOR I COMPARTIMENT DE CÀRREGA DE VEHICLES EX/II I EX/III	
9.3.7	EQUIPAMENT ELÈCTRIC	
J	SI S'ESCAU, SOBRE VEHICLES CISTERNA (CISTERNES FIXES) VEHICLES BATERIA I VEHICLES COMPLETS O COMPLETATS UTILITZATS PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES EN CISTERNES DESMUNTABLES AMB CAPACITAT SUPERIOR A 1 METRE CÚBIC O CONTENIDORS CISTERNA, CISTERNES PORTÀTILS O CGEM D'UNA CAPACITAT SUPERIOR A 3 METRES CÚBICS (VEHICLES FL, OX I AT)	
9.7.2	EN EL CAS DE CISTERNES FIXES METÀL·LIQUES, DELS ELEMENTS DELS VEHICLES BATERIA, DE LES CISTERNES FIXES DE PLÀSTIC REFORÇAT, DE LES CISTERNES FIXES DE RESIDUS QUE TREBALLEN AL BUIT	
9.7.3	MITJANS DE FIXACIÓ	
9.7.4	POSADA A TERRA DE VEHICLES FL	
9.7.5	ESTABILITAT DELS VEHICLES CISTERNA.	
9.7.6	PROTECCIÓ POSTERIOR DELS VEHICLES	
9.7.7	CALEFACCIONS DE COMBUSTIÓ	
9.7.8	EQUIPAMENT ELÈCTRIC	

K	SI S'ESCAU, SOBRE VEHICLES MEMU COMPLETS O COMPLETATS		
	9.8.2	LES CISTERNES, CONTENIDORS PER A GRANEL I COMPARTIMENTS ESPECIALS PER A EXPLOSIUS	
	9.8.3	POSADA A TERRA DELS VEHICLES	
	9.8.4	ESTABILITAT DELS VEHICLES	
	9.8.5	PROTECCIÓ POSTERIOR DELS VEHICLES	
	9.8.6	CALEFACCIÓ DE COMBUSTIÓ	
	9.8.7	DISPOSICIONS SUPLEMENTÀRIES DE SEGURETAT	
	9.8.8	DISPOSICIONS SUPLEMENTÀRIES DE PROTECCIÓ	

ACTA DE COMPLIMENT REGLAMENTARI DEL VEHICLE

Efectuada la inspecció del vehicle descrit per l'inspector d'aquest organisme al lloc i en les dates que consten en aquest informe, comprovades les seves característiques tècniques en inspecció així com en els certificats esmentats en la part II i targeta ITV, de conformitat amb el que estableix la reglamentació vigent, es considera que el vehicle, segons l'ADR:

- o Pot ser aprovat com a vehicle EX/II.
- o Pot ser aprovat com a vehicle EX/III.
- o Pot ser aprovat com a vehicle MEMU.
- o Pot ser aprovat com a vehicle FL.
- o Pot ser aprovat com a vehicle OX.
- o Pot ser aprovat com a vehicle AT.
- o No pot ser aprovat per a transport ADR.⁶

L'eficàcia del sistema de frenada de resistència és suficient per a un pes total de la unitat de transport de tones.⁷

....., de/d' de 20

L'ORGANISME DE CONTROL

NOTA 1: en els vehicles matriculats per primera vegada amb posterioritat a l'1 de juliol de 2004, només es pot considerar que el vehicle compleix els requeriments sobre el vehicle si està homologat d'acord amb la Directiva 98/91/CE o el Reglament CEPE/ONU 105, de conformitat amb l'actualització vigent dels annexos I i II del Reial decret 2028/1986, de 6 de juny. Com a alternativa es pot acceptar, amb l'autorització prèvia del centre directiu del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç competent en matèria de seguretat industrial, un informe favorable del laboratori oficial en què s'avaluïn les discrepàncies amb l'esmentada Directiva o Reglament.

OBLIGACIONS DEL TRANSPORTISTA: (en els casos que escaigui)

1. Quan una cisterna desmuntable s'uneixi al vehicle portador, el conjunt ha de complir les disposicions relatives als vehicles cisterna.
2. Les cisternes desmuntables metàl·liques han de complir les disposicions pertinents del capítol 6.8. de l'ADR.
3. Els elements dels vehicles bateria i dels CGEM han de complir les disposicions pertinents del capítol 6.2 de l'ADR, quan es tracti d'ampolles, tubs, bidons de pressió i blocs d'ampolles, o les del capítol 6.8 de l'ADR, quan es tracti de cisternes.
4. Els contenidors cisterna metàl·lics han de complir les disposicions del capítol 6.8; les cisternes portàtils han de complir les disposicions del capítol 6.7 de l'ADR o, si s'escau, les del codi IMDG (vegeu l'1.1.4.2).
5. En els vehicles portadors de cisternes desmuntables, els mitjans de fixació han de complir els requeriments que estableix l'apartat 9.7.3. de l'ADR.

⁶ Rattleu el que no escaigui.

⁷ Indiqueu-hi el valor apropiat. En cas que no sigui aplicable, ratlleu-ho.

OBSERVACIONS:

- En cas d'inspeccions inicials, si la inspecció és favorable, la part I d'aquest document l'ha d'estendre per quintuplicat l'organisme de control que ha fet la inspecció. Un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control juntament amb la part II; un altre s'ha de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma; els altres tres han de quedar en poder del propietari del vehicle per ser presentats a l'estació ITV per a la matriculació del vehicle. Dos d'aquests tres últims exemplars, després de ser segellats per l'estació ITV, han de ser tornats al propietari del vehicle, qui n'ha de conservar un en el seu poder i l'ha de presentar a l'organisme de control per a la inspecció prèvia a les futures renovacions del certificat d'aprovació, l'altre exemplar l'ha de tornar a l'organisme de control on s'ha d'arxivar, i en cas de pèrdua se n'ha de sol·licitar un duplicat. L'altre exemplar s'ha d'arxivar a l'estació ITV.
Si la inspecció inicial és desfavorable, la part I d'aquest document només l'ha d'estendre per triplicat l'organisme de control que ha fet la inspecció. Un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control juntament amb la part II; un altre l'ha de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma, i finalment el tercer exemplar s'ha de lliurar al propietari del vehicle.
En cas d'inspeccions periòdiques la part I d'aquest document l'ha d'estendre per duplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció. Un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control juntament amb la part II; l'altre ha de quedar en poder del propietari del vehicle.
- Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16 de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria).
- Està prohibit sotmetre el vehicle a qualsevol tipus de modificacions que afectin les seves característiques recollides en les especificacions de l'ADR, si no és prèviament autoritzat per l'organisme de control i els canvis no queden reflectits en un nou document.

PART II

ORGANISME DE CONTROL:	
NÚMERO D'INFORME:	
NOM DE L'INSPECTOR:	
DATES D'INSPECCIÓ:	
NOM COMPLET DEL TITULAR DEL VEHICLE:	
NÚMERO DE MATRÍCULA DEL VEHICLE:	

Notes per a la part H (vegeu també les instruccions del final d'aquesta part II):

- Quan una prescripció està ombrejada a la columna 2, és exigible als vehicles EX/II.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna 3, és exigible als vehicles EX/III i MEMU.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna A, és exigible als vehicles AT.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna F, és exigible als vehicles FL.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna O, és exigible als vehicles OX.
- En el cas de vehicles amb homologació ADR, si la prescripció és aplicable, s'ha d'assenyalar la columna H amb una S si l'esmentada prescripció (segons l'ADR vigent en el moment de la inspecció) està inclosa en l'homologació.
- La columna D serveix per avaluar el disseny del vehicle quant al compliment de la prescripció i la columna E, per avaluar-ne l'estat.
- A la columna D, en cas que la prescripció sigui aplicable, s'ha de seguir el que indiquen les instruccions del final, indicant amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió. Quan algun dels epígrafs (cablejats, interruptor principal de bateria, etc.) hagi estat sotmès a modificacions o addicions no incloses a l'homologació, la totalitat de l'esmentat epígraf ha de ser tractada com si no estigués inclosa a l'homologació ADR.
- A la columna E, indiqueu amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió.
- A la columna Núm. de certificat, indiqueu aquest número en els casos que així es requereixi en les instruccions de la columna D.

H. VEHICLE

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM. CERT.
						9.2.2	Equipament elèctric				
						9.2.2.2	Canalitzacions				
H.1						9.2.2.2.1	Les instal·lacions estan calculades per excés per evitar reescalfaments?		A		
H.2						9.2.2.2.1	Les instal·lacions estan aïllades convenientment?		A		
H.3						9.2.2.2.1	Els circuits estan tots protegits per mitjà de fusibles o per disjuntors automàtics, exceptuant-ne els següents circuits?: - des de la bateria fins al sistema d'arrencada en fred i de parada del motor; - des de la bateria a l'alternador; - des de l'alternador a la caixa de fusibles o de disjuntors; - des de la bateria a l'arrencada del motor; - des de la bateria fins al caixetí de comandament de força del sistema de frenada de resistència (vegeu el 9.2.3.1.2), si aquest fos elèctric o electromagnètic; - des de la bateria fins al mecanisme d'elevació de l'eix del bogi;		A		
H.4						9.2.2.2.1	Els circuits sense protegir abans esmentats són de la menor longitud possible?		B		
H.5						9.2.2.2.2	Les canalitzacions elèctriques estan sòlidament fixades i col·locades de manera que les instal·lacions quedin protegides convenientment contra les agressions mecàniques i tèrmiques?		B		
						9.2.2.3	Desconnectador de bateries				
H.6						9.2.2.3.1	Hi ha un interruptor al més pròxim possible a la bateria que permeti tallar els circuits elèctrics?		B		
H.6a						9.2.2.3.1	Si s'utilitza un interruptor monopolar, està col·locat en el cable d'alimentació i no en el cable de terra?*		B		
H.7						9.2.2.3.2	Hi ha a la cabina de conducció un dispositiu de comandament per a l'obertura i tancament de l'interruptor anterior?		O		
H.8						9.2.2.3.2	El dispositiu anterior és fàcilment accessible per al conductor i està clarament assenyalat?		B		
H.9						9.2.2.3.2	El dispositiu anterior està equipat o bé amb una tapa de protecció, o bé amb un comandament de moviment complex, o bé amb qualsevol altre dispositiu que eviti la seva posada en funcionament involuntària?		B		
H.10						9.2.2.3.2	Si hi ha dispositius de comandament addicionals, estan clarament identificats per un senyal i protegits contra una maniobra intempestiva?		O		
H.11						9.2.2.3.2	Si el dispositiu o els dispositius de comandament s'accionen elèctricament, els seus circuits compleixen les prescripcions tècniques dels circuits amb alimentació permanent?		B		
H.12						9.2.2.3.3	L'interruptor està col·locat dins d'un caixetí amb un grau de protecció IP65 d'acord amb la norma CEI 529?		B		
H.13						9.2.2.3.4	Les connexions elèctriques tenen en l'interruptor un grau de protecció IP54? Això no és exigible si les connexions estan allotjades en un cofre, que pot ser el cofre de les		B		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM. CERT.
							bateries, i en aquest cas només cal protegir aquestes connexions contra els curtcircuits per mitjà, per exemple, d'una tapa de goma.				
						9.2.2.4	Bateries				
H.14						9.2.2.4	Els borns de les bateries estan aïllats elèctricament o coberts per la tapa del cofre de la bateria? Si les bateries estan situades en una altra part que no sigui sota el capó del motor, han d'estar fixes en un cofre de bateries ventilat.		B		
						9.2.2.5	Circuits amb alimentació permanent				
H.15						9.2.2.5.1	<p>Les parts de la instal·lació elèctrica, incloent-hi els cables, que han de romandre en tensió quan el desconectador de bateries estigui obert, tenen les característiques apropiades per a la seva utilització en una zona perillosa?</p> <p>Aquest equipament ha de satisfer les disposicions generals de la norma CEI 60079, parts 0 i 14, i les disposicions addicionals aplicables de la norma CEI 60079, parts 1, 2, 5, 6, 7, 11, 15 o 18.</p> <p>Per a l'aplicació de la norma CEI 60079, part 14, s'ha d'aplicar la següent classificació:</p> <p>L'equipament elèctric permanentment en tensió, incloent-hi els cables, que no estigui subjecte a les disposicions dels 9.2.2.3 i 9.2.2.4 ha de complir les disposicions aplicables a la zona 1 per a l'equipament elèctric en general o les disposicions aplicables a la zona 2 per a l'equipament elèctric ubicat en la cabina del conductor. Ha de respondre a les disposicions aplicables al grup d'explosió IIC, classe de temperatura T6.</p> <p>No obstant això, per a l'equip elèctric sotmès a tensió permanent situat en un medi ambient en el qual la temperatura engendrada pel material no elèctric situat en aquest mateix medi ambient sobrepassi els límits de temperatura T6, la classe de temperatura de l'equip elèctric sotmès a tensió permanent ha de ser almenys la de la classe T4.</p> <p>NOTA: en vehicles matriculats o llocs en servei abans de l'1 de gener de 2003, s'admeten tacògrafs alimentats mitjançant una barrera de seguretat connectada directament a la bateria que responguin a les disposicions aplicables al grup d'explosió IIB o IIC, sense requisits específics de classe de temperatura. En cas que el tacògraf o la barrera de seguretat siguin del grup d'explosió IIB, s'ha de fer constar a l'apartat observacions del nou certificat el següent: "Aquest vehicle no pot transportar les següents matèries: UN 1049 hidrogen comprimit; UN 1966 hidrogen líquid refrigerat; UN 1001 acetilè dissolt; UN 1131 disulfur de carboni, així com qualsevol altra matèria del grup d'explosió IIC".</p>		C		
H.16						9.2.2.5.1	Els cables d'alimentació de l'equipament elèctric permanentment en tensió són conformes amb les disposicions de la norma CEI 60079, part 7		C		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM. CERT.
							("Seguretat augmentada"), i estan protegits per un fusible o un desconnectador automàtic col·locat com més a prop millor a la font de tensió?, o bé, en el cas d'un equipament "intrínsecament segur", estan protegits per una barrera de seguretat col·locada com més a prop millor de la font de tensió?				
H.17						9.2.2.5.2	Estan protegides contra una sobrecàrrega, per un mitjà apropiat com ara un fusible, un curtcircuit o un dispositiu de seguretat (limitador de corrent) les connexions en derivació en el desconnectador de bateries per a l'equipament elèctric que hagi de romandre sota tensió, quan s'obri el desconnectador de bateries?		B		
						9.2.2.6	Disposicions aplicables a la part de la instal·lació elèctrica col·locada en la part posterior de la cabina de conducció.				
H.18						9.2.2.6	Està dissenyat, executat i protegit de manera que no pugui provocar inflamacions ni curtcircuits, en les condicions normals d'utilització dels vehicles, el conjunt de la instal·lació elèctrica col·locada en la part posterior de la cabina de conducció?		B		
H.19						9.2.2.6	Estan reduïts al mínim els riscos anteriors en cas de xoc o deformació?		B		
H.20						9.2.2.6.1	Estan protegides les canalitzacions situades en la part posterior de la cabina de conducció contra els xocs, l'abradió i el fregament durant la utilització normal del vehicle? No obstant això, els cables sensors dels dispositius de frenada antibloqueig no necessiten una protecció suplementària.		B		
H.21						9.2.2.6.2	No s'han d'utilitzar mai llums amb casquet de rosca. Es compleix la prescripció?		B		
H.22						9.2.2.6.3	Són conformes amb el grau de protecció IP54 segons la norma CEI 529 els connectors elèctrics entre els vehicles de motor i els remolcs?		B		
H.23						9.2.2.6.3	Estan els anteriors connectors dissenyats de forma que se n'impedeixi qualsevol desconexió accidental? En les normes ISO 12 098: 2004 i ISO 7638: 1997 es donen exemples de connectors apropiats. NOTA: en vehicles matriculats o llocs en servei a partir de l'1 d'abril de 2012 els connectors elèctrics han de ser conformes amb les normes ISO 12098: 2004 i ISO 7638:2003 segons escaigui.		B		
						9.2.3	Equipament de frenada				
						9.2.3.1	Disposicions generals				
H.24						9.2.3.1.1	El vehicle satisfà totes les disposicions tècniques pertinents del Reglament ECE núm. 13 o de la Directiva 71/320/CEE, d'acord amb les dates d'aplicació que figuren en el Reial decret 2028/1986, de 6 de juny?		D		
						9.2.3.1.2	Dispositiu de frenada antibloqueig				

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM. CERT.
H.25						9.2.3.1.2	<p>a) En el cas d'un vehicle N₃ la MTMA del qual superi els 16.000 kg, tant si està autoritzat per a la tracció d'un remolc O₄ com si no, està equipat d'un dispositiu de frenada antibloqueig (ABS) de la categoria 1, sigui quina sigui la seva data de matriculació?</p> <p>b) En el cas d'un vehicle de la categoria O₄, està equipat d'ABS de la categoria A, si està matriculat amb posterioritat al 30-6-1995?</p> <p>c) En el cas d'un vehicle de la categoria O₄, està equipat d'ABS, si està matriculat amb anterioritat al 30-6-1995?</p> <p>d) En el cas d'un vehicle N₂ o N₃ la MTMA del qual no superi els 16.000 kg, que està autoritzat per a la tracció d'un remolc O₄, sigui quina sigui la seva data de matriculació, està equipat d'ABS de la categoria 1?</p> <p>e) En el cas d'un vehicle N₂ o N₃ la MTMA del qual no superi els 16.000 kg, que no està autoritzat per a la tracció d'un remolc O₄, matriculat amb posterioritat al 31-3-2002 està equipat d'ABS de la categoria 1?</p> <p>f) En el cas d'un vehicle O₃ que estigui matriculat amb posterioritat al 31-3-2002, està equipat d'ABS de la categoria A?</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les categories 1 o A de l'ABS d'acord amb les disposicions tècniques del Reglament ECE núm. 13 annex 13. • Els dispositius ABS d'acord amb les disposicions tècniques del Reglament ECE núm. 13 o de la Directiva 71/320/CEE. <p>S'entén per:</p> <ul style="list-style-type: none"> • N₃: vehicles de motor dissenyats i fabricats per a transport de mercaderies la MTMA o MMTA dels quals, segons el cas, en la targeta ITV sigui superior a 12.000 kg. • N₂: vehicles de motor dissenyats i fabricats per a transport de mercaderies la MTMA o MMTA dels quals, segons el cas, en la targeta ITV sigui superior a 3.500 kg i no superi els 12.000 kg. • O₄: remolcs la MTMA o MMTA dels quals, segons el cas, en la targeta ITV sigui superior a 10.000 kg. Quan es tracti de semiremolcs o remolcs d'eix central, la MTMA considerada és la suma de la MTMA de tots els eixos. • O₃: remolcs la MTMA o MMTA dels quals, segons el cas, en la targeta ITV sigui superior a 3.500 kg i no superi els 10.000 kg. Quan es tracti de semiremolcs o remolcs d'eix central, la MTMA considerada és la suma de la MTMA de tots els eixos. 		E		
						9.2.3.1.2	Dispositiu de frenada de resistència				
H.26						9.2.3.1.2	a) En el cas d'un vehicle N ₃ la MTMA del qual superi els 16.000 kg, està equipat amb un dispositiu de frenada de resistència (alentidor) que superi		E [#]		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM. CERT.
							l'assaig del tipus IIA, sigui quina sigui la seva data de matriculació? b) En el cas d'un N ₂ o N ₃ que estigui autoritzat per a la tracció d'un remolc O ₄ , està equipat d'alentidor tipus IIA, sigui quina sigui la seva data de matriculació? Nota: el dispositiu de frenada de resistència (alentidor) ha de complir les disposicions tècniques del Reglament ECE núm. 13, annex 5.				
						9.2.3.2	Frens d'emergència dels remolcs				
H.27						9.2.3.2.1	En el cas d'un remolc la massa màxima del qual no superi els 3.500 kg, està equipat amb un sistema de frenada que freni automàticament el remolc fins aturar-lo si se separa del vehicle tractor quan està circulant? Nota: vegeu l'apartat 2.4.1 de l'annex 5 del Reglament ECE núm. 13.				
H.28						9.2.3.2.2	(SENSE CONTINGUT)				
						9.2.4	Prevenició dels riscos d'incendi				
						9.2.4.2	Cabina				
H.29						9.2.4.2	En el cas en què la cabina no estigui construïda amb materials difícilment inflamables, disposa en la part posterior de la cabina d'una defensa metàl·lica o d'un altre material apropiat, d'una amplada igual a la de la cisterna?		B		
H.30						9.2.4.2	Totes les finestres en la part posterior de la cabina, o de la defensa, estan tancades hermèticament?		B		
H.31						9.2.4.2	Les finestres de la prescripció anterior són de vidre de seguretat resistent al foc i marcs ignífugs?		F		
H.32						9.2.4.2	Entre la cisterna i la cabina o la defensa hi ha un espai lliure mínim de 15 cm?		B		
						9.2.4.3	Dipòsits de carburant				
H.33						9.2.4.3	En cas de fuga als dipòsits de carburant per a l'alimentació del motor del vehicle, el carburant flueix a terra sense entrar en contacte amb les parts calentes del vehicle ni de la càrrega?		A		
H.34						9.2.4.3	Els dipòsits de carburant, per a l'alimentació del motor del vehicle, que continguin gasolina, estan equipats amb un dispositiu tallafocs eficaç que s'adapti a la boca d'ompliment o amb un dispositiu que permeti mantenir la boca d'ompliment hermèticament tancada?		A		
						9.2.4.4	Motor				
H.35						9.2.4.4	El motor que arrossega el vehicle està equipat i ubicat de manera que eviti qualsevol perill per al carregament a conseqüència d'un reescalfament o d'inflamació?		B		
H.36						9.2.4.4	En el cas dels vehicles EX/II i EX/III, el motor del vehicle és d'encesa per compressió?		G		
						9.2.4.5	Dispositiu d'escapament				
H.37						9.2.4.5	El dispositiu d'escapament, que inclou els tubs d'escapament, estan dirigits o protegits de manera		B		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM. CERT.
							que evitin qualsevol perill per al carregament a conseqüència de reescalfament o d'inflamació?				
H.38						9.2.4.5	<p>Les parts de l'escapament situades directament sota del dipòsit de carburant (dièsel) estan a una distància mínima de 100 mm o estan protegides per una pantalla tèrmica?</p> <p><i>(Reglament CEPE/ONU/105: el dispositiu d'escapament dels vehicles EX/II i EX/III ha d'estar construït i situat de manera que qualsevol sobreescalfament no suposi un perill per a la càrrega per augment de la temperatura per damunt de 80 °C en la superfície interior del compartiment de càrrega.)</i></p>		B		
						9.2.4.6	Fre de resistència del vehicle				
H.39						9.2.4.6	En el cas d'un vehicle equipat amb un dispositiu de frenada de resistència que emeti temperatures elevades, situat darrere de la paret posterior de la cabina, està proveït d'un aïllament tèrmic entre el dispositiu i la cisterna o el carregament, fixat de manera sòlida i col·locat de manera que permeti evitar qualsevol reescalfament, encara que sigui limitat, de la paret de la cisterna o el carregament?		B		
H.40						9.2.4.6	L'aïllament de la prescripció anterior protegeix el dispositiu contra les fuites o vessaments, fins i tot accidentals, del producte transportat? Es considera satisfactòria una protecció que tingui, per exemple, una capota amb paret doble.		B		
						9.2.4.7	Calefaccions de combustió				
H.41						9.2.4.7.1	Les calefaccions de combustió compleixen les disposicions tècniques pertinents del Reglament ECE núm. 122?*		A		
H.42						9.2.4.7.2	Les calefaccions de combustió i els seus conductes d'escapament de gasos estan dissenyats, ubicats i protegits o recoberts de manera que es previngui qualsevol risc inacceptable de reescalfament o d'inflamació de la càrrega?*		A		
							Es considera que es compleix aquesta disposició si el dipòsit i el sistema d'escapament de l'aparell compleixen disposicions anàlogues a les prescrites per als dipòsits de carburant i els dispositius d'escapament dels vehicles en les 9.2.4.3 i 9.2.4.5, respectivament.				
H.43						9.2.4.7.3	El tall de les calefaccions de combustió està assegurat almenys pels mètodes següents?*		A		
							a) tall manual a voluntat des de la cabina del conductor;				
							b) parada del motor del vehicle; en aquest cas, l'aparell de calefacció el pot tornar a posar en marxa manualment el conductor;				
							c) posada en marxa d'una bomba d'alimentació en el vehicle de motor per a les mercaderies perilloses transportades.				
H.44						9.2.4.7.4	S'ha comprovat que el canviador de calor resisteix un cicle de marxa residual reduït de 40 segons per		A		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM. CERT.
							al seu període d'utilització normal?*				
							S'autoritza una marxa residual després que els dispositius de calefacció complementaris s'hagin tallat. Pel que fa als mètodes dels 9.2.4.7.3 b) i c), l'alimentació d'aire de la combustió s'ha d'interrompre per mesures apropiades després d'un cicle de marxa residual d'un màxim de 40 segons. Només s'han d'utilitzar els dispositius de calefacció de combustió per als quals s'hagi provat que el canviador de calor resisteix un cicle de marxa residual reduït de 40 segons per al seu període d'utilització normal.				
H.45						9.2.4.7.5	La calefacció de combustió es posa en marxa manualment?*		A		
							Estan prohibits els dispositius de programació.				
H.46						9.2.4.7.6	No s'autoritzen les calefaccions de combustió de carburants gasosos. Es compleix la prescripció?		A		
						9.2.5	Dispositiu de limitació de velocitat				
H.47						9.2.5	En el cas d'un vehicle de motor (portador o tractor per a semiremolcs) amb una massa màxima superior a 3,5 tones, està equipat amb un dispositiu de limitació de velocitat d'acord amb les disposicions tècniques del Reglament ECE núm. 89, modificat?*		D		
H.48						9.2.5	El dispositiu està regulat de manera que la velocitat no pugui excedir els 90 km/h, tenint en compte la tolerància tècnica del dispositiu?*		D		
						9.2.6	Dispositiu d'enganxament del remolc				
H.49						9.2.6	En el cas d'un dispositiu d'enganxament de remolc, compleix el Reglament ECE núm. 55 o la Directiva 94/20/CE, en la seva redacció modificada, d'acord amb les dates d'aplicació que figuren en el Reial decret 2028/1986, de 6 de juny?		D		

Notes per a les parts I, J i K (vegeu també les instruccions del final d'aquesta part II):

- La columna D serveix per avaluar el disseny del vehicle quant al compliment de la prescripció i la columna E, per avaluar-ne l'estat.
- A la columna D, en cas que la prescripció sigui aplicable, segueix el que estableixen les instruccions del final, indicant amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió.
- A la columna E, indiqueu amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió.
- A la columna Núm. de certificat, indiqueu-hi l'esmentat número, si s'escau.

I. DISPOSICIONS ADDICIONALS RELATIVES A VEHICLES EX/II o EX/III COMPLETS O COMPLETATS DESTINATS AL TRANSPORT DE MATÈRIES I OBJECTES EXPLOSIUS (CLASSE 1) EN PAQUETS

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
	9.3.1	Materials a utilitzar per a la construcció de la caixa dels vehicles			
I.1	9.3.1	En la composició de la caixa, no hi han d'entrar materials susceptibles de formar combinacions perilloses amb les matèries explosives transportades. Es compleix la prescripció?	K		
	9.3.2	Calefaccions de combustió			

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
I.2	9.3.2.1	Només es poden instal·lar calefaccions de combustió en la cabina del conductor i en el motor dels vehicles EX/II i EX/III. Es compleix la prescripció?	N		
I.3	9.3.2.2	Les calefaccions de combustió satisfan les disposicions dels 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 de l'ADR? L'interruptor de les calefaccions de combustió es pot instal·lar a l'exterior de la cabina del conductor. No és necessari provar que el canviador de calor dels dispositius d'escalfament de l'aire resisteix una marxa residual reduïda.	I		
I.4	9.3.2.4	No s'ha d'instal·lar en el compartiment de càrrega cap dipòsit de carburant, cap font d'energia, preses d'aire de la combustió o d'aire de la calefacció, així com tampoc cap sortida dels tubs d'escapament necessaris per al funcionament d'una calefacció de combustió. Es compleix la prescripció?	N		
	9.3.3	Vehicles EX/II			
I.5	9.3.3	El vehicle està dissenyat, construït i equipat de manera que les matèries i els objectes explosius estiguin protegits dels riscos exteriors i de la intempèrie?	N		
I.6	9.3.3	El vehicle és cobert o de vela? La vela ha de ser resistent a l'esquinçament i estar formada per un material impermeable. Ha d'estar ben tensa, de manera que tanqui el vehicle per tots els costats.	N		
I.7	9.3.3	El material de la vela és difícilment inflamable? Aquest requisit s'ha de considerar satisfet si, d'acord amb el procediment que especifica la norma ISO 3795:1989 "Vehicles de carretera i tractors i maquinària per a agricultura i treballs forestals – Determinació de les característiques de combustió dels materials interiors", les mostres de la vela tenen una taxa de combustió que no sobrepassa els 100 mm/min.	F		
I.8	9.3.3	En el cas de vehicles coberts, estan totes les obertures del compartiment de càrrega tancades per portes o plafons ajustats i bloquejables?	N		
I.9	9.3.3	La cabina del conductor està separada del compartiment de càrrega per una paret contínua?	N		
	9.3.4	Vehicles EX/III			
I.10	9.3.4.1	El vehicle està dissenyat, construït i equipat de manera que les matèries i els objectes explosius queden protegits de riscos exteriors i de la intempèrie?	N		
I.11	9.3.4.1	El vehicle és cobert?	N		
I.12	9.3.4.1	La cabina del conductor està separada del compartiment de càrrega per una paret contínua?	N		
I.13	9.3.4.1	La superfície de càrrega és contínua? <i>Nota: es poden instal·lar punts d'ancoratge per amarrar la càrrega.</i>	N		
I.14	9.3.4.1	(SENSE CONTINGUT)			
I.15	9.3.4.1	Totes les unions estan segellades i tots els orificis es poden bloquejar?	N		
I.16	9.3.4.1	Es poden bloquejar totes les portes?	N		
I.17	9.3.4.1	Les portes estan disposades i construïdes de manera que les juntes quedin recobertes?	N		
I.18	9.3.4.2	Els materials de la caixa són resistents a la calor i a les flames i tenen un gruix mínim de 10 mm? Es considera que se satisfà aquesta disposició si s'utilitzen materials de la classe B-S3-d2 segons la norma EN 13501-1:2002	F		
I.19	9.3.4.2	Si el material de la caixa és metàl·lic, el seu interior està cobert amb materials de la classe B-S3-d2 segons la norma EN 13501-1:2002?	F		
	9.3.5	Compartiment de càrrega i motor de vehicles EX/II i EX/III			

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
I.20	9.3.5	El motor del vehicle està col·locat davant de la paret davantera del compartiment de càrrega?	N		
I.21	9.3.5	Si el motor del vehicle està situat sota el compartiment de càrrega, la seva instal·lació pot constituir un risc per al carregament i provocar en la superfície interior del compartiment de càrrega una elevació de temperatura que estigui per damunt de 80 °C?	N		
	9.3.6	Fonts externes de calor i compartiment de càrrega de vehicles EX/II i EX/III			
I.22	9.3.6	El sistema d'escapament del vehicle, o altres parts d'aquests vehicles complets o completats, està construït i situat de manera que no pugui produir cap reescalfament que constitueixi un risc per al carregament i provoqui, en la superfície interior del compartiment de càrrega, una elevació de la temperatura que estigui per damunt de 80 °C?	N		
	9.3.7	Equipament elèctric			
I.23	9.3.7.1	La tensió nominal del circuit elèctric no ha de ser superior a 24 V. Es compleix la prescripció?	N		
I.24	9.3.7.2	Si el vehicle és EX/II, tota la il·luminació ubicada en el compartiment de càrrega està en el sostre i recoberta (és a dir, no hi ha cables i bombetes despullats)?	N		
I.25	9.3.7.2	Si el vehicle és EX/II, en el cas del grup de compatibilitat J, la instal·lació elèctrica està situada en el compartiment de càrrega protegida amb un grau almenys IP65 (per exemple, embolcall antideflagrant EEx d)?	H		
I.26	9.3.7.2	Si el vehicle és EX/II, els equips elèctrics accessibles des de l'interior del compartiment de càrrega estan suficientment protegits contra els xocs mecànics de l'interior?	N		
I.27	9.3.7.3	Si el vehicle és EX/III, la instal·lació elèctrica compleix les disposicions pertinents dels punts 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.5.2 i 9.2.2.6 de l'ADR?	I		
I.28	9.3.7.3	Si el vehicle és EX/III, la instal·lació elèctrica ubicada en el compartiment de càrrega està protegida contra la pols (grau mínim de protecció IP54 o equivalent)?	N		
I.29	9.3.7.3	Si el vehicle és EX/III, en el cas del grup de compatibilitat J, la instal·lació elèctrica situada en el compartiment de càrrega està protegida amb un grau almenys IP65 (per exemple, embolcall antideflagrant EEx d)?	H		

J. DISPOSICIONS ADDICIONALS RELATIVES A VEHICLES CISTERNA (CISTERNES FIXES) VEHICLES BATERIA I VEHICLES COMPLETS O COMPLETATS UTILITZATS PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES EN CISTERNES DESMUNTABLES AMB CAPACITAT SUPERIOR A 1 METRE CÚBIC O CONTENIDORS CISTERNA, CISTERNES PORTÀTILS O CGEM D'UNA CAPACITAT SUPERIOR A 3 METRES CÚBICS (VEHICLES EX/III, FL, OX I AT)

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
	9.7.2	Disposicions relatives a les cisternes			
J.1	9.7.2.1	En el cas de cisternes fixes metàl·liques, compleixen amb les disposicions del capítol 6.8 de l'ADR?	N		
J.2	9.7.2.2	En el cas dels elements dels vehicles bateria, compleixen les disposicions pertinents del capítol 6.2 de l'ADR quan es tracti d'ampolles, tubs, bidons de pressió i blocs d'ampolles i quan es tracti de cisternes, les disposicions del capítol 6.8 de l'ADR?	N		
J.3	9.7.2.4	En el cas de les cisternes fixes de plàstic reforçat, compleixen les disposicions del capítol 6.9 de l'ADR?	N		
J.4	9.7.2.5	En el cas de les cisternes fixes de residus que actuen al buit, compleixen les disposicions del capítol 6.10 de l'ADR?	N		
	9.7.3	Mitjans de fixació			

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
J.5	9.7.3	En cas de vehicles cisterna, vehicles bateria i vehicles portadors de cisternes desmuntables, els mitjans de fixació estan dissenyats per resistir les sol·licitacions estàtiques i dinàmiques en condicions normals de transport, així com les tensions mínimes tal com defineixen els punts 6.8.2.1.2, 6.8.2.1.11 a 6.8.2.1.13, 6.8.2.1.15 i 6.8.2.1.16 de l'ADR?	I		
	9.7.4	Posada a terra de vehicles FL			
J.6	9.7.4	En el cas de les cisternes metàl·liques o de material plàstic reforçat amb fibres de vehicles cisterna FL i els elements dels vehicles bateria FL, la cisterna o elements de la bateria estan units al xassís del vehicle mitjançant almenys una bona connexió elèctrica?	N		
J.7	9.7.4	S'ha evitat tot contacte metàl·lic que pugui provocar una corrosió electroquímica?	N		
	9.7.5	Estabilitat dels vehicles cisterna			
J.8	9.7.5.1	En el cas de vehicles cisterna, l'amplada total de la superfície de suport a la calçada (distància que hi ha entre els punts de contacte exteriors dels pneumàtics dret i esquerre d'un mateix eix amb la calçada) és com a mínim igual al 90% de l'altura des del centre de gravetat del vehicle carregat?	I		
J.9	9.7.5.1	Per als vehicles articulats, el pes sobre els eixos de la unitat portadora del semiremolc no ha de sobrepassar el 60% del pes total nominal, carregat, del conjunt del vehicle articulat. Es compleix la prescripció?	I		
J.10	9.7.5.2	Adicionalment, en el cas de vehicles cisterna amb cisternes fixes de capacitat superior a 3 m ³ destinats al transport de mercaderies perilloses en estat líquid o fos i provades amb una pressió de menys de 4 bar, compleixen les disposicions tècniques del Reglament ECE núm. 111 relatives a l'estabilitat lateral? Aquestes disposicions són aplicables als vehicles cisterna matriculats per primera vegada a partir de l'1 de juliol de 2003.	L		
	9.7.6	Protecció posterior dels vehicles			
J.11	9.7.6	La part del darrere del vehicle està dotada, en tota l'amplada de la cisterna, d'un para-xocs prou resistent als impactes del darrere?	N		
J.12	9.7.6	Entre la paret posterior de la cisterna i la part posterior del para-xocs hi ha una distància mínima de 100 mm? Aquesta distància es mesura amb referència al punt de la paret de la cisterna més posterior o als accessoris més sortints en contacte amb la matèria transportada. Els vehicles amb dipòsits basculants per al transport de matèries pulverulentes o granulars i les cisternes de residus que actuen al buit amb dipòsits basculants i de descàrrega per darrere no tenen necessitat de portar para-xocs si els equipaments posteriors dels dipòsits disposen d'un mitjà de protecció que protegeixi els dipòsits de la mateixa manera que un para-xocs. <i>Nota 1: aquesta disposició no s'ha d'aplicar als vehicles utilitzats en el transport de matèries perilloses en contenidors cisterna, en cisternes portàtils o CGEM.</i>	N		
	9.7.7	Calefaccions de combustió			
J.13	9.7.7.1	Les calefaccions de combustió satisfan les disposicions dels 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 i les següents?: a) L'interruptor es pot instal·lar a l'exterior de la cabina del conductor; b) L'aparell es pot desconnectar des de l'exterior del compartiment de càrrega; c) No és necessari provar que el canviador de calor dels dispositius d'escalfament de l'aire resisteix a una marxa residual reduïda.	I		

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
J.14	9.7.7.1	Per a la prescripció anterior, en el cas de vehicles FL, les calefaccions de combustió satisfan les disposicions dels punts 9.2.4.7.3 i 9.2.4.7.4 de l'ADR?	I		
J.15	9.7.7.2	En el cas d'un vehicle que estigui destinat al transport de mercaderies perilloses per a les quals es prescriu una etiqueta d'acord amb els models núm. 1.5, 3, 4.1, 4.3, 5.1 o 5.2, en el compartiment de càrrega no s'ha d'instal·lar cap dipòsit de carburant, cap font d'energia, preses d'aire de la combustió o de l'aire de la calefacció, com tampoc cap sortida de tubs d'escapament necessaris per al funcionament d'una calefacció a combustió. Es compleix la prescripció?	N		
J.16	9.7.7.2	S'està segur que l'entrada d'aire calent no pot ser obstruïda pel carregament? La temperatura que pugui suportar el carregament no ha de superar els 50 °C.	N		
J.17	9.7.7.2	Els aparells de calefacció estan instal·lats dins de la cisterna dissenyats de forma que impedeixin la inflamació d'una atmosfera explosiva en condicions d'exploració?	H		
	9.7.8	Equipament elèctric			
J.18	9.7.8.1	En el cas de vehicles FL que han de tenir una aprovació segons el punt 9.1.2 de l'ADR, la instal·lació elèctrica del vehicle complet o completat, inclosa la cisterna, satisfà les disposicions dels punts 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4 i 9.2.2.6 de l'ADR? <i>Nota: per a disposicions transitòries vegeu també el punt 1.6.5. de l'ADR.</i>	N		
J.19	9.7.8.1	En el cas de vehicles FL que han de tenir una aprovació segons el punt 9.1.2 de l'ADR, la instal·lació elèctrica del vehicle complet o completat, inclosa la cisterna, satisfà les disposicions del punt 9.2.2.5.1 de l'ADR? <i>Nota: per a disposicions transitòries vegeu també el punt 1.6.5. de l'ADR.</i>	H		
J.20	9.7.8.1	Qualsevol instal·lació elèctrica afegida o modificada ha d'estar d'acord amb les disposicions aplicables al material elèctric del grup i de la classe de temperatura pertinents, d'acord amb les matèries a transportar. Es compleix la prescripció? <i>Nota: per a disposicions transitòries vegeu també el punt 1.6.5. de l'ADR.</i>	H		
J.21	9.7.8.2	En el cas de vehicles FL, l'equipament elèctric instal·lat en les zones en què hi hagi o hi pugui haver una atmosfera explosiva en una proporció tal que siguin necessàries precaucions especials, és de les característiques apropiades per a la utilització en zona perillosa? Aquest equipament ha de complir les disposicions generals de la norma CEI 60079 parts 0 i 14, i les disposicions addicionals aplicables de la norma CEI 60079 parts 1, 2, 5, 6, 7, 11 o 18. Ha de satisfer les disposicions aplicables al material elèctric del grup i classe de temperatura pertinents, d'acord amb les matèries a transportar. Per a l'aplicació de la norma CEI 60079 part 14, s'ha d'aplicar la següent classificació: ZONA 0 Interior dels compartiments de cisternes, accessoris d'ompliment i buidatge, i canonades de recuperació de vapors. ZONA 1 Interior d'armaris de protecció per a l'equipament utilitzat per a l'ompliment i buidatge, i zona situada a menys de 0,5 m dels dispositius d'aireig i vàlvules de descompressió.	H		

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
J.22	9.7.8.3	L'equipament elèctric permanentment sota tensió, incloent-hi els cables, situat fora de les zones 0 i 1, compleix les disposicions que s'apliquen a la zona 1 per a l'equipament elèctric en general o les disposicions aplicables a la zona 2 d'acord amb la IEC 60079 part 14 per a l'equipament elèctric situat en la cabina del conductor? Ha de satisfer les disposicions aplicables al material elèctric del grup pertinent d'acord amb les matèries a transportar.	H		

K. DISPOSICIONS ADDICIONALS RELATIVES A LES MEMU

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
	9.8.2	Disposicions relatives a les cisternes o contenidors per a granel			
K.1	9.8.2	Les cisternes, els contenidors per a granel i els compartiments especials destinats als paquets d'explosius, compleixen les disposicions del capítol 6.12 de l'ADR?	N		
	9.8.3	Posada a terra de les MEMU			
K.2	9.8.3	Les cisternes, els contenidors per a granel i els compartiments especials destinats a paquets d'explosius, de metall o de matèria plàstica reforçada amb fibres, estan units al xassís del vehicle per mitjà d'una bona connexió elèctrica?	N		
K.3	9.8.3	S'ha evitat qualsevol contacte metàl·lic que pugui causar corrosió o una reacció electroquímica amb les mercaderies perilloses transportades?	N		
	9.8.4	Estabilitat de les MEMU			
K.4	9.8.4	L'amplada total de la superfície de suport a la calçada (distància que hi ha entre els punts de contacte exteriors dels pneumàtics dret i esquerre d'un mateix eix amb la calçada) és almenys igual al 90% de l'altura des del centre de gravetat del vehicle carregat?	I		
K.5	9.8.4	Per als vehicles articulats, la massa sobre els eixos de la unitat que porta el semiremolt carregat no ha d'excedir el 60% de la massa en càrrega total nominal del vehicle articulat. Es compleix la prescripció?	I		
	9.8.5	Protecció posterior de les MEMU			
K.6	9.8.5	La part del darrere del vehicle està dotada, en tota l'amplada de la cisterna, d'un para-xocs prou resistent als impactes del darrere?	N		
K.7	9.8.5	Entre la paret posterior de la cisterna i la part posterior del para-xocs hi ha una distància mínima de 100 mm? Aquesta distància es mesura amb referència al punt de la paret de la cisterna més posterior o als accessoris més sortints en contacte amb la matèria transportada. Els vehicles amb tanc basculant de descàrrega a la part del darrere no han d'estar equipats de protecció posterior si l'equip, a la part del darrere, inclou un mitjà de protecció que protegeixi el dipòsit de la mateixa manera que un para-xocs. <i>Nota: aquesta disposició no s'ha d'aplicar a les MEMU on els dipòsits estan protegits adequadament contra l'impacte del darrere per altres mitjans, per exemple màquines o canonades que no continguin mercaderies perilloses.</i>	N		
	9.8.6	Calefaccions de combustió			
K.8	9.8.6.1	Les calefaccions de combustió satisfan les disposicions dels 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 i les següents?: a) L'interruptor es pot instal·lar fora de la cabina del conductor. b) El dispositiu s'ha de poder desconectar des de l'exterior del compartiment de la MEMU.	I		

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
		c) No és necessari demostrar que l'intercanviador de calor sigui resistent a la reducció del cicle.			
K.9	9.8.6.2	Cap dipòsit de carburant, font d'energia, presa d'aire de combustió o de calefacció o sortida dels tubs d'escapament necessaris per al funcionament de la calefacció de combustió han d'estar instal·lats en els compartiments de càrrega que contenen les cisternes. Es compleix la prescripció?	N		
K.10	9.8.6.2	S'està segur que l'entrada d'aire calent no pot ser obstruïda pel carregament? La temperatura de qualsevol equip no ha de sobrepassar els 50 °C.	N		
K.11	9.8.6.2	Els dispositius de calefacció estan instal·lats dins dels compartiments dissenyats de manera que evitin la ignició d'una atmosfera explosiva en condicions de funcionament?	H		
	9.8.7	Disposicions suplementàries en matèria de seguretat			
K.12	9.8.7.1	La MEMU està equipada amb extintors automàtics en el compartiment del motor?	N		
K.13	9.8.7.2	La protecció de la càrrega està assegurada mitjançant escuts tèrmics de metall contra els incendis de pneumàtics?	N		
	9.8.8	Disposicions suplementàries en matèria de protecció			
K.14	9.8.8	Els equips de fabricació d'explosius i els compartiments especials en les MEMU estan proveïts de pany?	N		

Instruccions:

- * Les dates d'aplicació són les que figuren en el quadre 9.2.1 de l'ADR.
 - # En el certificat o informe s'ha de fer constar l'eficàcia del dispositiu de frenada de resistència.
 - A. En inspeccions inicials, si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, s'ha d'aportar un certificat del fabricant del vehicle o d'un organisme de control acreditat. En inspeccions periòdiques, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
 - B. Si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, n'hi ha prou amb un certificat del fabricant del vehicle o amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
 - C. En les inspeccions inicials, si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, el titular de vehicle o el fabricant del vehicle ha d'aportar un certificat d'un organisme de control acreditat. En les inspeccions periòdiques, quan s'hagin produït modificacions en aquests circuits, s'ha d'aportar un certificat del taller de la branca d'electricitat-electrònica, en el qual se certifiqui que els circuits elèctrics compleixen la prescripció 9.2.2.5 de l'ADR i s'indiqui el seu número d'inscripció en el Registre integrat industrial, juntament amb un informe d'un organisme de control acreditat sobre l'adequació a normes de la modificació.
 - D. Si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, cal comprovar si el vehicle disposa de targeta ITV i té les inspeccions periòdiques al corrent.
 - E. En les inspeccions inicials o periòdiques que facin a vehicles EX/III, AT, FL i OX en ocasió de l'emissió o renovació del certificat d'aprovació ADR, per a la comprovació del compliment del que estableix aquest apartat, l'organisme de control, o si s'escau l'estació ITV autoritzada per l'òrgan competent, ha d'exigir algun dels documents següents:
 - a) Homologació del vehicle segons la Directiva 98/91/CE o el Reglament CEPE/ONU 105 o informe favorable del laboratori oficial en el qual s'avaluïn les discrepàncies amb la Directiva o el Reglament esmentats, amb l'autorització prèvia del centre directiu competent del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.
 - b) Certificació del fabricant del vehicle on es faci constar la categoria del dispositiu ABS i, si s'escau, que el dispositiu alentidor o fre motor compleix les prescripcions del tipus IIA.
 - c) Certificació d'un laboratori d'homologació de frenada on es faci constar la categoria del dispositiu ABS i, si s'escau, que el dispositiu alentidor o fre motor compleixen les prescripcions del tipus IIA, d'origen o com a conseqüència d'una reforma d'importància.
- L'aportació d'algun dels documents anteriors s'ha de fer en la primera inspecció que es realitzi a partir de l'1 de desembre de 2009 i que serveixi per a l'emissió o la pròrroga d'un certificat d'aprovació ADR de vehicles EX/III, AT, FL o OX, vàlid amb posterioritat al 31-12-2009.

Als vehicles que no presentin algun dels documents esmentats no se'ls pot emetre o renovar un certificat d'aprovació ADR vàlid amb posterioritat al 31-12-2009.

Notes complementàries

- I. Quan hagi intervingut el laboratori oficial de frenada en la reforma del sistema de frenada d'un vehicle, una vegada fet l'informe favorable de la reforma, al seu criteri, pot emetre el certificat c) amb els mateixos requeriments que els necessaris per a la realització de l'informe.
- II. El certificat c) ha d'indicar si l'ABS o, si s'escau, el sistema d'alentiment és d'origen o com a conseqüència d'una reforma. En aquest últim cas, l'organisme de control ha de comprovar que la reforma ha estat anotada a la targeta ITV.
- III. Atès que els certificats b) o c) són exigibles als vehicles des de l'1-1-95 per a vehicles matriculats a partir de l'1-1-93, l'organisme de control considera vàlids els certificats que van aportar els fabricants o laboratoris oficials de frenada, que han de figurar a l'expedient d'inspecció inicial del vehicle que ha d'estar en els seus arxius o que ha d'aportar el transportista, sigui quin sigui l'organisme de control que hagi fet la inspecció inicial esmentada.
- IV. De la mateixa manera, els documents que s'admeten a l'apartat a) poden ser els que figurin a l'expedient d'inspecció inicial en virtut del que s'estableix per a vehicles matriculats a partir de l'1-7-2004.
- V. Els vehicles de motor la MTMA dels quals no superi els 16.000 kg i a més no estiguin autoritzats per a la tracció d'un remolc de la categoria O₄, sigui quina sigui la seva data de matriculació, no han d'aportar cap document sobre el sistema de frenada de resistència o alentidor, ja que no estan obligats a tenir-lo.
- VI. Quan en l'ADR o en el PT H.26 s'esmenta el sistema de frenada de resistència o l'alentidor tipus IIA, s'ha d'entendre que es tracta d'un sistema de frenada de resistència (que pot ser el mateix fre d'escapament o motor) que satisfaci l'assaig tipus IIA o tipus IIbis del Reglament ECE 13 o Directiva 71/320/CEE.
- F. En inspeccions inicials, si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, s'ha d'aportar un certificat d'un laboratori acreditat per a assajos de resistència al foc. Aquest certificat pot ser substituït per un certificat del fabricant que inclogui els números de certificats de laboratoris acreditats per a assajos de resistència al foc. En inspeccions periòdiques, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- G. Si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, cal comprovar en la targeta ITV que el motor és dièsel.
- H. En les inspeccions inicials, el titular de vehicle o el fabricant del vehicle complet o completat ha d'aportar un certificat d'un organisme de control acreditat. En les inspeccions periòdiques, quan s'hagin produït modificacions en aquests circuits, s'ha d'aportar un certificat del taller de la branca d'electricitat-electrònica, en el qual se certifiqui que els circuits elèctrics compleixen la prescripció 9.2.2.5 de l'ADR i s'ha d'indicar el seu número d'inscripció en el Registre especial de tallers de reparació a automòbils, juntament amb un informe d'un organisme de control acreditat sobre l'adequació a normes de la modificació.
- I. En inspeccions inicials, s'ha d'aportar un certificat d'un organisme de control acreditat. En inspeccions periòdiques, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- J. (Sense contingut).
- K. S'ha d'aportar un certificat del fabricant del vehicle complet o completat.
- L. S'ha de comprovar sobre el vehicle l'existència de la marca d'homologació segons el Reglament ECE 111. Si no n'hi ha cap o no es troba, el fabricant del vehicle complet o completat ha d'aportar el certificat d'homologació o informe H d'un laboratori designat per als assajos del Reglament ECE 111.
- M. (Sense contingut).
- N. N'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- O. Tant en les inspeccions inicials com en les periòdiques, s'ha de comprovar que el motor del vehicle s'atura en accionar el dispositiu de comandament. En cas contrari, s'ha de considerar que el motor i els seus circuits elèctrics són alimentats permanentment, i s'ha d'aportar un certificat del taller de la branca d'electricitat-electrònica, en el qual se certifiqui que el motor i els seus circuits elèctrics compleixen la prescripció 9.2.2.5 de l'ADR i s'ha d'indicar el seu número d'inscripció en el Registre especial de tallers de reparació a automòbils o Registre integrat industrial, juntament amb un informe d'un organisme de control acreditat sobre l'adequació a normes de la modificació. Addicionalment, s'ha de fer constar els circuits d'alimentació del motor com a circuits amb alimentació permanent a l'apartat G de la part I. En cas negatiu, el vehicle s'ha de rebutjar.